PART 1

Chapter 1.1

1.1.3.6.2 In the first indent, at the end, after «and 0500» add «and except for Class 7 excepted packages of UNNos. 2910 and 2911 if the activity level exceeds the A_2 value».

1.1.3.6.3 For transport category 1, in column (2), for Class 2, add the following new line at the end:

«chemicals underpressure: UNNos. 3502, 3503, 3504 and 3505».

1.1.3.6.3 For transport category 2, in column (2), for Class 2, add the following new line at the end:

«chemicals underpressure: UN No. 3501».

1.1.3.6.3 For transport category 3, in column (2), for Class 2, add the following new line at the end:

«chemicals underpressure: UN No. 3500».

1. DIO

Poglavlje 1.1

1.1.3.6.2 U prvoj alineji, na kraju, iza »i 0500« dodaje se »a osim izuzetih pakiranja iz Klase 7 pod UN brojevima 2910 i 2911, ako razina aktivnosti premašuje vrijednost A2«.

1.1.3.6.3 Za 1. kategoriju prijevoza, u stupcu (2), za Klasu 2, na kraj se dodaje sljedeći novi redak:

»kemijski spojevi pod tlakom: UN brojevi 3502, 3503, 3504 i 3505«.

1.1.3.6.3 Za 2. kategoriju prijevoza, u stupcu (2), za Klasu 2, na kraj se dodaje sljedeći novi redak:

»kemijski spojevi pod tlakom: UN broj 3501«.

1.1.3.6.3 Za 3. kategoriju prijevoza, u stupcu (2), za Klasu 2, na kraj se dodaje sljedeći novi redak:

»kemijski spojevi pod tlakom: UN broj 3500«.

1.1.3.6.3 For transport category 4, in column (2), for Class 9, replace «UN No. 3268» with «UN Nos. 3268 and 3499».

Insert the following new sub-sections:

«1.1.3.8 *(Reserved)*

1.1.3.9 Exemptions related to dangerous goods used as a coolant or conditioner during carriage

When used in vehicles or containers for cooling or conditioning purposes, dangerous goods that are only asphyxiant (which dilute or replace the oxygen normally in the atmosphere) are only subject to the provisions of section 5.5.3.».

1.1.4.3 Amend the text after the heading to read as follows:

«IMO type portable tanks (types 1, 2, 5 and 7) which do not meet the requirements of Chapters 6.7 or 6.8, but which were built and approved before 1 January 2003 in accordance with the provisions of the IMDG Code (Amdt. 29-98) may continue to be used provided that they meet the applicable periodic inspection and test provisions of the IMDG Code[1]. In addition, they shall meet the provisions corresponding to the instructions set out in columns (10) and (11) of Table A in Chapter 3.2 and the provisions of Chapter 4.2 of ADR. See also 4.2.0.1 of the IMDG Code.».

Insert a new section 1.1.5 to read as follows:

«1.1.5 Application of standards

Where the application of a standard is required and there is any conflict between the standard and the provisions of ADR, the provisions of ADR take precedence.».

Chapter 1.2

1.2.1 In the Note in the definition of «Applicant», replace «an operator» with «a tank-container operator».

1.2.1 The amendments to the definition of «***Box***» and of «*Bag*» do not apply to the English text.

1.2.1 In the definition of «***Bulk** container*», replace «*Bulk containers*» means containment systems «with» «*Bulk container*» means a containment system». Replace «Bulk containers are» with «A bulk container is». In the second indent, replace «modes of carriage» with «means of transport».

1.2.1 In the NOTE to the definition of «*Cargo transport unit*», replace «of Chapter 5.5» with «of 5.5.2».

1.2.1 In the definition of «Collective entry», replace «well defined» with «defined».

1.2.1 In the definition of «*Combination packaging*», replace «for transport purposes» with «for carriage purposes».

1.2.1 In the definition of «GHS», replace «third» with «fourth» and «ST/SG/AC.10/30/Rev.3» with «ST/SG/AC.10/30/Rev.4».

1.2.1 In the definition of «*Manual of Tests and Criteria*», amend the text in parentheses to read «ST/SG/AC.10/ll/Rev.5 as amended by document ST/SG/AC.10/ll/Rev.5/Amend.l».

[1] The International Maritime Organization (IMO) has issued «Guidance on the Continued Use of Existing IMO Type Portable Tanks and Road Tank Vehicles for the Transport of Dangerous Goods» as circular DSC. 1/Circ. 12 and Corrigenda. The text of this guidance can be found on the IMO website at: www.imo.org.

1.1.3.6.3 Za 4. kategoriju prijevoza, u stupcu (2), za Klasu 9, tekst »UN broj 3268« zamjenjuje se tekstom »UN brojevi 3268 i 3499«.

Umeću se sljedeći novi pododjeljci:

»1.1.3.8 *(Rezervirano)*

1.1.3.9 Izuzeća vezana uz opasne tvari korištene kao sredstva za hlađenje ili kondicioniranje tijekom prijevoza

Kada se koriste u vozilima ili kontejnerima za potrebe hlađenja ili kondicioniranja, opasne tvari koje su samo zagušljivci (koji razrjeđuju ili zamjenjuju kisik koji se inače nalazi u atmosferi) podliježu samo odredbama odjeljka 5.5.3.«.

1.1.4.3 Mijenja se tekst iza naslova te glasi kako slijedi:

»IMO prenosive cisterne (tipovi 2, 5 i 7) koje udovoljavaju zahtjevima poglavlja 6.7 ili 6.8, ali koje su izrađene i odobrene prije 1. siječnja 2003. u skladu s odredbama Kodeksa IMDG (Izmjene i dopune 29 - 98) mogu se i dalje koristiti pod uvjetom da ispunjavaju primjenjive odredbe Kodeksa IMDG[1] o redovitom nadzoru i ispitivanju. Osim toga, moraju ispunjavati odredbe u skladu s uputama navedenim u stupcima (10) i (11) tablice A poglavlja 3.2 i odredbe poglavlja 4.2 ADR-a. Vidi također 4.2.0.1 Kodeksa IMDG.«.

Umeće se novi odjeljak 1.1.5 koji glasi:

»1.1.5 ***Primjena normi***

Ako se zahtijeva primjena norme i postoji bilo kakvo nesuglasje između norme i odredaba ADR-a, prednost se daje odredbama ADR-a.«.

Poglavlje 1.2

1.2.1 U Napomeni u određenju pojma »*Podnositelj zahtjeva*«, tekst »korisnik« zamjenjuje se tekstom »korisnik kontejnera cisterne«.

1.2.1 Izmjene određenja pojmova »*Kutija*« i »*Vreća*« ne vrijede za englesku inačicu teksta.

1.2.1 U određenju pojma »*Kontejner za rasuti teret*«, tekst »*Kontejneri za rasuti teret*« su sustavi zatvaranja« zamjenjuje se tekstom »*Kontejner za rasuti teret*« je sustav zatvaranja«. Tekst »*kontejneri za rasuti teret su*« zamjenjuje se tekstom »*kontejner za rasuti teret je*«. U drugoj alineji, tekst »*način prijevoza*« zamjenjuje se tekstom »*prijevozno sredstvo*«.

1.2.1 U NAPOMENI uz određenje pojma »*Jedinica za prijevoz tereta*«, tekst »poglavlja 5.5« zamjenjuje se tekstom »5.5.2«.

1.2.1 U određenju pojma »*Zbirna stavka*«, tekst »dobro definiran« zamjenjuje se tekstom »definiran«.

1.2.1 U određenju pojma »*Zajednička ambalaža*«, tekst »za potrebe transporta« zamjenjuje se tekstom »za potrebe prijevoza«.

1.2.1 U određenju pojma »*GHS*«, tekst »treće« zamjenjuje se tekstom »četvrto«, a tekst »ST/SG/AC.10/30/Rev.3« zamjenjuje se tekstom »ST/SG/AC.10/30/Rev.4«.

1.2.1 U određenju pojma »*Priručnik za ispitivanja i kriterije*«, tekst u zagradi mijenja se i glasi »ST/SG/AC.10/11/Rev.5 kako je izmijenjen i dopunjen dokumentom ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Amend.1«.

[1] Međunarodna pomorska organizacija (IMO) izdala je »Smjernice za nastavak korištenja postojećih IMO prenosivih cisterni i kamion cisterni za prijevoz opasnih tvari« u okružnici DSC. 1/Circ. 12 i ispravcima. Tekst ovih smjernica može se pronaći na internetskim stranicama IMO-a: www.imo.org.

1.2.1 In the definition of «*Maximum permissible gross mass*», in (a), amend the text in parentheses to read «for IBCs».

1.2.1 Delete the definition of «*Maximum permissible load*».

1.2.1 In the definition of «*Pressure receptacle*», **replace** «and bundles of cylinders» with «, bundles of cylinders and salvage pressure receptacles».

1.2.1 In the definition of «*Salvage packaging*», replace «or leaking» with «leaking or non-conforming».

1.2.1 In the definition of «*UNModel Regulations*», replace «sixteenth» with «seventeenth» and «(ST/SG/AC.10/l/Rev.l6)» with «(ST/SG/AC.10/l/Rev.l7)».

1.2.1 In the definition of «*Battery-vehicle*», in the first sentence, replace «to a transport unit» by «to this vehicle».

1.2.1 Add the following new definitions:

«*Liquefied Petroleum Gas (LPG)*» means a low pressure liquefied gas composed of one or more light hydrocarbons which are assigned to UN Nos. 1011, 1075, 1965, 1969 or 1978 only and which consists mainly of propane, propene, butane, butane isomers, butene with traces of other hydrocarbon gases;

NOTE 1: *Flammable gases assigned to other UN numbers shall not be regarded as LPG.*

NOTE 2: *For UN No. 1075 see NOTE 2 under 2F, UN No. 1965, in the table for liquefied gases in 2.2.2.3.».*

« «*Net explosive mass (NEM)*» means the total mass of the explosive substances, without the packagings, casings, etc. *(Net explosive quantity (NEQ), net explosive contents (NEC), net explosive weight (NEW)* or *net mass of explosive contents* are often used to convey the same meaning.);».

«*Salvage pressure receptacle*» means a pressure receptacle with a water capacity not exceeding 1000 litres into which are placed damaged, defective, leaking or non-conforming pressure receptacle(s) for the purpose of carriage e.g. for recovery or disposal;».

Chapter 1.3

1.3.1 In NOTE 1, replace «see 1.8.3» with «see 1.8.3 instead of this section». In NOTE 2, replace «see Chapter 8.2» with «see Chapter 8.2 instead of this section». Delete NOTE 4.

Chapter 1.4

1.4.2.1.1 (b) After «Furnish the carrier with information and data», insert «in a traceable form».

1.4.2.2.1 (d) Replace «the date of the next test» with «the deadline for the next test». In the Note, replace «the expiry of this date» with «the expiry of this deadline».

1.4.3.3 (f) Amend to read as follows:

«(f) He shall, after filling the tank, ensure that all closures are in a closed position and that there is no leakage;».

Chapter 1.6

1.6.1.1 Replace «2011» and «2010» with «2013» and «2012» respectively.

1.6.1.7 Replace «4.1.1.19» with «4.1.1.21».

1.6.1.21 Amend to read as follows:

1.2.1 U određenju pojma »*Najveća dopuštena bruto masa*«, pod (a), tekst u zagradi mijenja se i glasi »za IBC-ove«.

1.2.1 Briše se određenje pojma »*Najveća dopuštena nosivost*«.

1.2.1 U određenju pojma »*Tlačni spremnik*«, tekst »i snopovi cilindara« zamjenjuje se tekstom », snopovi cilindara i tlačni spremnici za oštećenu robu«.

1.2.1 U određenju pojma »*Ambalaža za oštećenu robu*«, tekst »ili koja cure« zamjenjuje se tekstom »cure ili su nesukladna normama«.

1.2.1 U određenju pojma »*Ogledni propisi UN-a*«, tekst »šesnaestog« zamjenjuje se tekstom »sedamnaestog«, a tekst »(ST/SG/AC.10/1/Rev.16)« zamjenjuje se tekstom »(ST/SG/AC.10/1/Rev.17)«.

1.2.1 U određenju pojma »*Baterijsko vozilo*«, u prvoj rečenici, tekst »na prijevoznu jedinicu« zamjenjuje se tekstom »na ovo vozilo«.

1.2.1 Dodaju se sljedeća nova određenja pojmova:

»»*Ukapljeni naftni plin (LPG)*« je niskotlačni ukapljeni plin sačinjen od jednoga ili više lakih ugljikovodika svrstanih samo pod UN brojeve 1011, 1075, 1965, 1969 ili 1978 i koji se najvećim dijelom sastoje od propana, propena, butana, izomera butana, butena s tragovima drugih ugljikovodičnih plinova;

NAPOMENA 1: *Zapaljivi plinovi svrstani pod druge UN brojeve ne smatraju se ukapljenim naftnim plinovima (LPG).*

NAPOMENA 2: *Za UN br. 1075 vide NAPOMENU 2 pod 2F, UN br. 1965, u tablici za ukapljene plinove pod 2.2.2.3.«.*

»»*Neto eksplozivna masa (NEM)*« je ukupna masa eksplozivnih tvari, bez ambalaže, kućišta, itd. (*Neto eksplozivna količina (NEQ), neto eksplozivni sadržaj (NEC), neto eksplozivna težina (NEW)* ili *neto masa eksplozivnog sadržaja* često se koriste kako bi se prenijelo isto značenje.);«.

»*Tlačni spremnik za oštećenu robu*« je tlačni spremnik s vodnom zapreminom koja ne prelazi 1.000 litara i u koji se stavljaju oštećeni, manjkavi, propusni ili nesukladni tlačni spremnici u svrhu prijevoza, npr. radi prikupljanja ili odlaganja;«.

Poglavlje 1.3

1.3.1 U NAPOMENI 1, tekst »vidi 1.8.3« zamjenjuje se tekstom »vidi 1.8.3 umjesto ovog odjeljka«. U NAPOMENI 2, tekst »vidi poglavlje 8.2« zamjenjuje se tekstom »vidi poglavlje 8.2 umjesto ovog odjeljka«. Briše se NAPOMENA 4.

Poglavlje 1.4

1.4.2.1.1 (b) Iza teksta »dati prijevozniku informacije i podatke«, umeće se »u sljedivom obliku«.

1.4.2.2.1 (d) Tekst »nadnevak sljedećeg ispitivanja« zamjenjuje se tekstom »rok sljedećeg ispitivanja«. U napomeni, tekst »istek ovog nadnevka« zamjenjuje se tekstom »istek ovog roka«.

1.4.3.3 (f) Mijenja se i glasi kako slijedi:

»(f) nakon punjenja mora provjeriti jesu li svi poklopci i zatvarači zatvoreni te osigurati da nema istjecanja;«.

Poglavlje 1.6

1.6.1.1 Tekst »2011« i »2010« zamjenjuje se tekstom »2013« i »2012«, tim redoslijedom.

1.6.1.7 Tekst »4.1.1.19« zamjenjuje se tekstom »4.1.1.21«.

1.6.1.21 Mijenja se i glasi kako slijedi:

«1.6.1.21 Training certificates for drivers conforming to the model applicable until 31 December 2010 issued by Contracting Parties until 31 December 2012, instead of those conforming to the requirements of 8.2.2.8.5, may continue in use to the end of their five year validity.».

1.6.1 Add the following new transitional measures:

«1.6.1.24 Lithium cells and batteries manufactured before 1 January 2014 which had been tested in accordance with the requirements applicable until 31 December 2012 but which had not been tested in accordance with the requirements applicable as from 1 January 2013, and appliances containing such lithium cells or batteries, may continue to be carried if all the other applicable requirements are fulfilled.».

«1.6.1.25 Packages marked with a UN number in accordance with the provisions of ADR applicable up to 31 December 2012 and which do not conform to the requirements of 5.2.1.1 regarding the size of the UN number and of the letters «UN» applicable as from 1 January 2013 may continue to be used until 31 December 2013, and, for cylinders of 60 litres water capacity or less, until the next periodic inspection but no later than 30 June 2018.».

«1.6.1.26 Large packagings manufactured or remanufactured before 1 January 2014 and which do not conform to the requirements of 6.6.3.1 regarding the height of letters, numerals and symbols applicable as from 1 January 2013 may continue to be used. Those manufactured or remanufactured before 1 January 2015 need not be marked with the maximum permitted stacking load in accordance with 6.6.3.3. Such large packagings not marked in accordance with 6.6.3.3 may still be used after 31 December 2014 but must be marked in accordance with 6.6.3.3 if they are remanufactured after that date.».

«1.6.1.27 Means of containment integral to equipment or machinery containing liquid fuels of UNNos. 1202, 1203, 1223, 1268, 1863 and 3475 constructed before 1 July 2013, which do not conform to the requirements of special provision 363 of Chapter 3.3 applicable as from 1 January 2013, may still be used.».

1.6.2.7, 1.6.2.8, 1.6.3.15, 1.6.3.25, 1.6.3.35, 1.6.3.37, 1.6.4.17, 1.6.4.34, 1.6.4.35: Delete the text and replace by «(Deleted)».

1.6.2.11 Amend to read as follows:

«1.6.2.11 Gas cartridges constructed and prepared for carriage before 1 January 2013 for which the requirements of 1.8.6, 1.8.7 or 1.8.8 for the conformity assessment of gas cartridges have not been applied may still be carried after this date, provided all the other applicable provisions of ADR are met.».

1.6.2 Add a new transitional measure to read as follows:

«1.6.2.12 Salvage pressure receptacles may continue to be constructed and approved according to national regulations up to 31 December 2013. Salvage pressure receptacles constructed and approved in accordance with national regulations before 1 January 2014 may continue to be used with the approval of the competent authorities of the countries of use.».

1.6.3.8 Delete the first paragraph.

1.6.3 Add the following new transitional measures:

«1.6.3.41 Fixed tanks (tank-vehicles) and demountable tanks constructed before 1 July 2013 in accordance with the requirements in force up to 31 December 2012, but which do not, however, meet the marking provisions of 6.8.2.5.2 or 6.8.3.5.6 applicable as from 1 January 2013, may continue to be marked in accordance with the requirements applicable up to 31 December 2012 until the next periodic inspection after 1 July 2013.».

«1.6.3.42 For UN No. 2381, the tank code specified in column (12) of Table A of Chapter 3.2 applicable up to 31 December 2012 may

»1.6.1.21 Potvrde o stručnoj osposobljenosti vozača koje su u skladu s modelom primjenjivim do 31. prosinca 2010. i koje su ugovorne strane izdale do 31. prosinca 2012., umjesto onih koje su u skladu sa zahtjevima iz 8.2.2.8.5, mogu ostati u uporabi do isteka njihovog petogodišnjeg roka valjanosti.«.

1.6.1 Dodaju se sljedeće nove prijelazne mjere:

»1.6.1.24 Litijski članci i baterije proizvedeni prije 1. siječnja 2014., koji su testirani u skladu sa zahtjevima primjenjivim do 31. prosinca 2012., ali koji nisu testirani u skladu sa zahtjevima primjenjivim od 1. siječnja 2013. i uređaji koji sadrže takve litijske članke ili baterije, mogu se i dalje prevoziti ako su ispunjeni svi drugi primjenjivi zahtjevi.«.

»1.6.1.25 Pakiranja označena UN brojem u skladu s odredbama ADR-a primjenjivim do 31. prosinca 2012., koji nisu u skladu sa zahtjevima pod 5.2.1.1 vezanim uz veličinu UN broja i slova »UN« primjenjivih od 1. siječnja 2013. mogu se nastaviti koristiti do 31. prosinca 2013., a za cilindre kapaciteta 60 litara ili manje, do sljedećeg redovitog nadzora, ali najkasnije 30. lipnja 2018.«.

»1.6.1.26 Velika ambalaža proizvedena ili prerađena prije 1. siječnja 2014. koja nije u skladu sa zahtjevima iz 6.6.3.1 vezanim uz visinu slova, brojki i znakova primjenjivih od 1. siječnja 2013. može se nastaviti koristiti. Velika ambalaža proizvedena ili prerađena prije 1. siječnja 2015. ne treba navoditi maksimalno dopušteno opterećenje za slaganje paketa u skladu s 6.6.3.3. Takva velika ambalaža koja nije označena u skladu s 6.6.3.3 može se i dalje koristiti nakon 31. prosinca 2014. ali mora biti označena u skladu s 6.6.3.3 ako je prerađena nakon tog datuma.«.

»1.6.1.27 Spremnici koji su sastavni dijelovi opreme ili strojnog pogona koji sadrži tekuća goriva pod UN brojevima 1202, 1203, 1223, 1268, 1863 i 3475 i koji su izrađeni prije 1. srpnja 2013., koji nisu u skladu sa zahtjevima odlomka (a) posebne odredbe 363 poglavlja 3.3 koji su primjenjivi od 1. siječnja 2013., mogu se i dalje koristiti.«.

1.6.2.7, 1.6.2.8, 1.6.3.15, 1.6.3.25, 1.6.3.35, 1.6.3.37, 1.6.4.17, 1.6.4.34, 1.6.4.35: Tekst se briše i zamjenjuje tekstom »(Brisano)«.

1.6.2.11 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»1.6.2.11 Patrone za plin izrađene i pripremljene za prijevoz prije 1. siječnja 2013., koje ne udovoljavaju zahtjevima iz 1.8.6, 1.8.7 ili 1.8.8 za ocjenjivanje sukladnosti patrona za plin, mogu se i dalje prevoziti nakon tog datuma, pod uvjetom da je udovoljeno drugim primjenjivim odredbama Pravilnika ADR.«.

1.6.2 Dodaje se nova prijelazna mjera koja glasi:

»1.6.2.12 Tlačni spremnici za oštećenu robu mogu se i dalje izrađivati i odobravati u skladu s nacionalnim propisima do 31. prosinca 2013. Tlačni spremnici za oštećenu robu koji su izrađeni u skladu s nacionalnim propisima prije 1. siječnja 2014. mogu se i dalje koristiti uz suglasnost nadležnih tijela država upotrebe.«.

1.6.3.8 Briše se prvi odlomak.

1.6.3 Dodaju se sljedeće nove prijelazne mjere:

»1.6.3.41 Fiksne cisterne (vozila-cisterne) i izgradne cisterne izrađene prije 1. srpnja 2013. u skladu sa zahtjevima važećim do 31. prosinca 2012., ali koje ne udovoljavaju odredbama iz 6.8.2.5.2 ili 6.8.3.5.6 primjenjivim od 1. siječnja 2013., mogu se i dalje označavati u skladu sa zahtjevima primjenjivim do 31. prosinca 2012. do sljedećeg redovitog pregleda nakon 1. srpnja 2013.«.

»1.6.3.42 Za UN broj 2381, oznaka cisterne navedena u stupcu (12) tablice A poglavlja 3.2, koja je primjenjiva do 31. prosinca 2012.,

continue to be applied until 31 December 2018 for fixed tanks (tank-vehicles) and demountable tanks constructed before 1 July 2013.».

1.6.4 Add the following new transitional measures:

«1.6.4.42 Tank-containers constructed before 1 July 2013 in accordance with the requirements in force up to 31 December 2012, but which do not, however, meet the marking provisions of 6.8.2.5.2 or 6.8.3.5.6 applicable as from 1 January 2013, may continue to be marked in accordance with the requirements applicable up to 31 December 2012 until the next periodic inspection after 1 July 2013.».

«1.6.4.43 Portable tanks and MECGs manufactured before 1 January 2014 need not comply with the requirements of 6.7.2.13.1 (f), 6.7.3.9.1 (e), 6.7.4.8.1 (e) and 6.7.5.6.1 (d) concerning the marking of the pressure relief devices.».

«1.6.4.44 For substances where TP38 or TP39 is assigned in column (11) of Table A of Chapter 3.2, the portable tank instruction prescribed in ADR applicable up to 31 December 2012 may continue to be applied until 31 December 2018.».

«1.6.4.45 For UN No. 2381, the tank code specified in column (12) of Table A of Chapter 3.2 applicable up to 31 December 2012 may continue to be applied until 31 December 2018 for tank-containers constructed before 1 July 2013.».

1.6.5.4 Replace «2010» with «2012» and replace «2012» with «2014».

1.6.5 Add a new transitional measure 1.6.5.14 to read as follows:

«1.6.5.14 MEMUs which have been approved before 1 July 2013 in accordance with the provisions of ADR in force up to 31 December 2012, but which do not conform to the requirements of 6.12.3.1.2 or 6.12.3.2.2 applicable as from 1 January 2013, may still be used.».

Chapter 1.8

1.8.3.3 Amend the fourth indent of the second paragraph to read:

«- the proper training of the undertaking's employees, including on the changes to the regulations, and the maintenance of records of such training;».

1.8.5.1 At the end, add «at the latest one month after the occurrence».

Add a new 1.8.7.2.5 to read as follows:

«1.8.7.2.5 In the case of a modification of a pressure receptacle, tank, battery-vehicle or MEGC with a valid, expired or withdrawn type approval, the testing, inspection and approval are limited to the parts of the pressure receptacle, tank, battery-vehicle or MEGC that have been modified. The modification shall meet the provisions of ADR applicable at the time of the modification. For all parts of the pressure receptacle, tank, battery-vehicle or MEGC not affected by the modification, the documentation of the initial type approval remains valid.

A modification may apply to one or more pressure receptacles, tanks, battery-vehicles or MEGCs covered by a type approval.

A certificate approving the modification shall be issued to the applicant by the competent authority of any Contracting Party to ADR or by a body designated by this authority. For tanks, battery-vehicles or MEGCs, a copy shall be kept as part of the tank record.

Each application for an approval certificate for a modification shall be lodged by the applicant with a single competent authority or body designated by this authority.».

može se i dalje koristiti do 31. prosinca 2018. za fiksne cisterne (vozila-cisterne) i izgradne cisterne izrađene prije 1. srpnja 2013.«.

1.6.4 Dodaju se sljedeće nove prijelazne mjere:

»1.6.4.42 Cisterne izrađene prije 1. srpnja 2013. u skladu sa zahtjevima primjenjivim do 31. prosinca 2012., ali koje ne odgovaraju odredbama iz 6.8.2.5.2 ili 6.8.3.5.6 primjenjivim od 1. siječnja 2013., mogu se i dalje označavati u skladu sa zahtjevima primjenjivim od 31. prosinca 2012. do sljedećeg redovitog pregleda nakon 1. srpnja 2013.«.

»1.6.4.43 Prenosive cisterne i MECG-ovi proizvedeni prije 1. siječnja 2014. ne trebaju udovoljavati zahtjevima pod 6.7.2.13.1 (f), 6.7.3.9.1 (e), 6.7.4.8.1 (e) i 6.7.5.6.1 (d) o označavanju uređaja za smanjenje tlaka.«.

»1.6.4.44 Za tvari pod oznakom TP 38 ili TP 39 u stupcu (11) tablice A poglavlja 3.2, upute za prenosivu cisternu propisane Pravilnikom ADR, primjenjive do 31. prosinca 2012., mogu se i dalje primjenjivati do 31. prosinca 2018.«.

»1.6.4.45 Za UN br. 2381, oznaka cisterne navedena u stupcu (12) tablice A poglavlja 3.2 primjenjiva do 31. prosinca 2012. može se i dalje primjenjivati do 31. prosinca 2018. za cisterne izrađene prije 1. srpnja 2013.«.

1.6.5.4 Tekst »2010« zamjenjuje se tekstom »2012«, a tekst »2012« tekstom »2014«.

1.6.5 Dodaje se nova prijelazna mjera 1.6.5.14 koja glasi:

»1.6.5.14 Mobilne jedinice za izradu eksploziva (MEMU) odobrenih prije 1. srpnja 2013. u skladu s odredbama ADR-a važećim do 31. prosinca 2012., ali koje ne udovoljavaju zahtjevima iz 6.12.3.1.2 ili 6.12.3.2.2 primjenjivim od 1. siječnja 2013., mogu se nastaviti koristiti.«.

Poglavlje 1.8

1.8.3.3 Četvrta alineja drugog odlomka mijenja se i glasi:

»- pravilnog osposobljavanja zaposlenika, uključujući o promjenama propisa i vođenja evidencije o takvom osposobljavanju;«.

1.8.5.1 Na kraj se dodaje: »najkasnije mjesec dana nakon nezgode«.

Dodaje se novi odlomak 1.8.7.2.5 koji glasi kako slijedi:

»1.8.7.2.5 U slučaju izmjena tlačnog spremnika, cisterne, baterijskog vozila ili MEGC-a s valjanom, isteklom ili opozvanom homologacijom tipa, ispitivanje, inspekcija i holomologacija ograničeni su na dijelove tlačnog spremnika, cisterne, baterijskog vozila ili MEGC-a koji su izmijenjeni. Izmjena mora udovoljavati odredbama Pravilnika ADR važećim u trenutku izmjene. Za sve dijelove tlačnog spremnika, cisterne, baterijskog vozila ili MEGC-a na koje izmjena ne utječe, i dalje vrijedi dokumentacija izvorne homologacije tipa.

Izmjena može vrijediti za jedan ili više tlačnih spremnika, cisterni, baterijskih vozila ili MEGC-ova obuhvaćenih homologacijom tipa.

Potvrdu kojom se odobrava izmjena podnositelju zahtjeva izdaje nadležno tijelo bilo koje države ugovornice Pravilnika ADR ili tijelo koje je to nadležno tijelo imenovalo. Za cisterne, baterijska vozila ili MEGC-ove, primjerak se zadržava kao dio evidencije spremnika.

Podnositelj zahtjeva podnosi svaki zahtjev za potvrdu kojom se odobrava izmjena jednom nadležnom tijelu ili tijelu koje je to nadležno tijelo imenovalo.«.

Chapter 1.9

1.9.5.2.2 For tunnel category E, after «and 3373» insert «and for all dangerous goods in accordance with the provisions of Chapter 3.4 if the quantities carried exceed 8 tonnes total gross mass per transport unit».

1.9.5.3.6 Amend to read as follows:

«1.9.5.3.6 Tunnel restrictions shall apply to transport units for which an orange-coloured plate marking in accordance with 5.3.2 is required and, for tunnels of category E, they shall apply also to transport units for which a marking in accordance with 3.4.13 is required or carrying containers for which a marking in accordance with 3.4.13 is required.

Tunnel restrictions shall not apply when dangerous goods are carried in accordance with 1.1.3, except when vehicles carrying such goods are marked in accordance with 3.4.13 subject to 3.4.14[2].».

Chapter 1.10

1.10.3.1 Amend to read as follows:

«**1.10.3.1** ***Definition of high consequence dangerous goods***

1.10.3.1.1 High consequence dangerous goods are those which have the potential for misuse in a terrorist event and which may, as a result, produce serious consequences such as mass casualties, mass destruction or, particularly for Class 7, mass socio-economic disruption.

1.10.3.1.2 High consequence dangerous goods in classes other than Class 7 are those listed in Table 1.10.3.1.2 below and carried in quantities greater than those indicated therein.

[Insert existing Table 1.10.5 renumbered 1.10.3.1.2, but without the entry for Class 7.]

1.10.3.1.3 For dangerous goods of Class 7, high consequence radioactive material is that with an activity equal to or greater than a transport security threshold of 3 000 A_2 per single package (see also 2.2.7.2.2.1) except for the following radionuclides where the transport security threshold is given in Table 1.10.3.1.3 below.

Table 1.10.3.1.3

Transport security thresholds for specific radionuclides

Element	*Radionuclide*	*Transport security threshold (TBq)*
Americium	Am-241	0.6
Gold	Au-198	2
Cadmium	Cd-109	200
Californium	Cf-252	0.2
Curium	Cm-244	0.5
Cobalt	Co-57	7
Cobalt	Co-60	0.3
Caesium	Cs-137	1
Iron	Fe-55	8000
Germanium	Ge-68	7
Gadolinium	Gd-153	10
Indium	Ir-192	0.8
Nickel	Ni-63	600

[2] or in accordance with 3.4.10 subject to 3.4.11 ofADR as applicable until 31 December 2010 if the transitional measures of 1.6.1.20 are applied.

Poglavlje 1.9

1.9.5.2.2 Za tunel kategorije E, iza »i 3373« umeće se »i za sve opasne tvari u skladu s odredbama poglavlja 3.4, ako prevožene količine premašuju 8 tona ukupne bruto mase po prijevoznoj jedinici«.

1.9.5.3.6 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»1.9.5.3.6 Ograničenja koja se odnose na tunele primjenjiva su na prijevozne jedinice za koje se zahtijevaju narančaste ploče s oznakama u skladu s 5.3.2, a za tunele kategorije E, ograničenja su primjenjiva i na prijevozne jedinice za koje se zahtijevaju oznake u skladu s 3.4.13 ili za kontejnere za prijevoz za koje se zahtijevaju oznake u skladu s 3.4.13.

Ograničenja koja se odnose na tunele ne primjenjuju se kada se prevoze opasne tvari u skladu s 1.1.3, osim ako su vozila u kojima se takva roba prevozi označena u skladu s 3.4.13, podložno 3.4.14[2].«.

Poglavlje 1.10

1.10.3.1 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»**1.10.3.1** ***Određenje pojma visokorizičnih opasnih tvari***

1.10.3.1.1 Visokorizične opasne tvari su one za koje postoji velika mogućnost zloporabe u terorističkom napadu i koje mogu prouzročiti ozbiljne posljedice poput masovnih žrtava, masovnog razaranja ili, osobito za Klasu 7, masovnog društveno-gospodarskog poremećaja.

1.10.3.1.2 Visokorizične opasne tvari iz klasa osim Klase 7 navedene su u Tablici 1.10.3.1.2 u nastavku i prevoze se u količinama većim od tamo navedenih.

[Umeće se postojeća Tablica 1.10.5 prenumerirana kao 1.10.3.1.2, ali bez stavke za Klasu 7.]

1.10.3.1.3 Za opasne tvari Klase 7, visokorizične radioaktivne tvari su one s aktivnošću jednakom ili većom od praga sigurnosti prijevoza od 3 000 A^2 po jednom paketu (vidi također 2.2.7.2.2.1), osim sljedećih radionuklida, ako je prag sigurnosti prijevoza naveden u Tablici 1.10.3.1.3 u nastavku.

Tablica 1.10.3.1.3

Pragovi sigurnosti prijevoza za određene radionuklide

Element	*Radionuklid*	*Prag sigurnosti prijevoza (TBq)*
Americij	Am-241	0.6
Zlato	Au-198	2
Kadmij	Cd-109	200
Kalifornij	Cf-252	0.2
Kurij	Cm-244	0.5
Kobalt	Co-57	7
Kobalt	Co-60	0.3
Cezij	Cs-137	1
Željezo	Fe-55	8000
Germanij	Ge-68	7
Gadolinij	Gd-153	10
Iridij	Ir-192	0.8
Nikal	Ni-63	600
Paladij	Pd-103	900

[2] *ili u skladu s 3.4.10, podložno 3.4.11 ADR-a, u primjeni do 31. prosinca 2010. ako se primjenjuju prijelazne mjere iz 1.6.1.20.*

Palladium	Pd-103	900
Promethium	Pm-147	400
Polonium	Po-210	0.6
Plutonium	Pu-238	0.6
Plutonium	Pu-239	0.6
Radium	Ra-226	0.4
Ruthenium	Ru-106	3
Selenium	Se-75	2
Strontium	Sr-90	10
Thallium	Tl-204	200
Thulium	Tm-170	200
Ytterbium	Yb-169	3

1.10.3.1.4 For mixtures of radionuclides, determination of whether or not the transport security threshold has been met or exceeded can be calculated by summing the ratios of activity present for each radionuclide divided by the transport security threshold for that radionuclide. If the sum of the fractions is less than 1, then the radioactivity threshold for the mixture has not been met nor exceeded.

This calculation can be made with the formula:

$$\sum_i \frac{A_i}{T_i} < 1$$

Where:

A, = activity of radionuclide *i* that is present in a package (TBq)

T, = transport security threshold for radionuclide *i* (TBq).

1.10.3.1.5 When radioactive material possesses subsidiary risks of other classes, the criteria of table 1.10.3.1.2 shall also be taken into account (see also 1.7.5).».

1.10.3.2.1 and 1.10.3.3 (twice) Replace «high consequence dangerous goods (see Table 1.10.5)» with «high consequence dangerous goods (see Table 1.10.3.1.2) or high consequence radioactive material (see 1.10.3.1.3)».

1.10.4 After «and 0500» insert «and except for UN Nos. 2910 and 2911 if the activity level exceeds the A_2 value». Add the following new sentence at the end «In addition the provisions of this Chapter do not apply to the carriage of UN No. 2912 RADIOACTIVE MATERIAL, LOW SPECIFIC ACTIVITY (LSA-I) and UN No. 2913 RADIOACTIVE MATERIAL, SURFACE CONTAMINATED OBJECTS (SCO-I).».

1.10.5 Delete. Renumber 1.10.6 as 1.10.5.

1.10.6 (Renumbered 1.10.5) In footnote 2, delete the last sentence («See also «Guidance and Considerations for the Implementation of INFCIRC/225/Rev.4, the Physical Protection of Nuclear Material and Nuclear Facilities, IAEA-TECDoc-967/Rev. 1».»).

PART 2

Chapter 2.1

2.1.3.3 In the first sentence, add «meeting the classification criteria of ADR» after «A solution or mixture».

2.1.3.5 Add «meeting the classification criteria of ADR and» after «solutions or mixtures».

2.1.3.5.3 Amend the beginning (before the parenthesis) of subparagraph (h) to read as follows:

«(h) Substances of Class 6.1 meeting the inhalation toxicity criteria of packing group I».

2.1.3.5.5 At the end of the third paragraph, add the following sentence: «However, if it is known that the waste possesses only envi-

Prometij	Pm-147	400
Polonij	Po-210	0.6
Plutonij	Pu-238	0.6
Plutonij	Pu-239	0.6
Radij	Ra-226	0.4
Rutenij	Ru-106	3
Selenij	Se-75	2
Stroncij	Sr-90	10
Talij	Tl-204	200
Tulij	Tm-170	200
Iterbij	Yb-169	3

1.10.3.1.4 Za smjese radionuklida može se izračunati je li dosegnut ili premašen prag sigurnosti prijevoza zbrajanjem omjera prisutne aktivnosti za svaki radionuklid podijeljenih s pragom sigurnosti prijevoza za taj radionuklid. Ako je zbroj razlomaka manji od 1, prag radioaktivnosti za smjesu nije dosegnut ni premašen.

Taj se izračun obavlja pomoću formule:

$$\sum_i \frac{A_i}{T_i} < 1$$

Pri čemu je:

A*i* = aktivnost radionuklida *i* koji je prisutan u paketu (TBq)

T*i* = prag sigurnosti prijevoza za radionuklid *i* (TBq).

1.10.3.1.5 Ako radioaktivna tvar uključuje dodatne rizike drugih klasa, kriteriji Tablice 1.10.3.1.2 također se uzimaju u obzir (vidi također 1.7.5)«.

1.10.3.2.1 i 1.10.3.3 (dva puta) Tekst »visokorizičnih opasnih tvari (vidi Tablicu 1.10.5)« zamjenjuje se tekstom »visokorizičnih opasnih tvari (vidi Tablicu 1.10.3.1.2) ili visokorizičnih radioaktivnih tvari (vidi 1.10.3.1.3)«

1.10.4 Iza »i 0500« umeće se »i osim UN br. 2910 i 2911, ako razina aktivnosti premašuje vrijednost A_2«. Na kraj se dodaje sljedeća nova rečenica: »Osim toga, odredbe ovog poglavlja ne primjenjuju se na prijevoz UN br. 2912 RADIOAKTIVNE TVARI, NISKA SPECIFIČNA AKTIVNOST (LSA-I) i UN br. 2913 RADIOAKTIVNE TVARI, POVRŠINSKI KONTAMINIRANI PREDMETI (SCO-I).«.

1.10.5 Brisati. Prenumerirati 1.10.6 u 1.10.5.

1.10.6 (prenumerirani 1.10.5) U bilješci 2, briše se posljednja rečenica (»Vidi također »Guidance and Considerations for the Implementation of INFCIRC/225/Rev.4, the Physical Protection of Nuclear Material and Nuclear Facilities, IAEA-TECDoc-967/Rev.1«.«).

2. DIO

Poglavlje 2.1

2.1.3.3 U prvoj rečenici, dodaje se »koja ispunjava klasifikacijske kriterije RID-a/ADR-a/ADN-a« iza »Otopina ili smjesa«.

2.1.3.5 Dodaje se »koje ispunjavaju klasifikacijske kriterije RID-a/ADR-a/ADN-a i« iza »otopine ili smjese«.

2.1.3.5.3 Početak (ispred zagrada) pododlomka (h) mijenja se i glasi:

»(h) Tvari klase 6.1 koje odgovaraju kriterijima toksičnosti pri udisanju iz pakirne skupine I.«.

2.1.3.5.5 Na kraju trećeg odlomka, dodaje se sljedeća rečenica: »Međutim, ako se zna da otpad posjeduje samo ekološki opasne osobine,

ronmentally hazardous properties, it may be assigned to packing group III under UN Nos. 3077 or 3082.».

2.1.3.8 Amend to read as follows:

«2.1.3.8 Substances of classes 1 to 6.2, 8 and 9, other than those assigned to UN Nos. 3077 and 3082, meeting the criteria of 2.2.9.1.10 are additionally to their hazards of classes 1 to 6.2, 8 and 9 considered to be environmentally hazardous substances. Other substances meeting the criteria of no other class, but those of 2.2.9.1.10 are to be assigned to UN Nos. 3077 and 3082 as appropriate.».

Chapter 2.2

2.2.1.1.3 Replace «2.2.1.1.8» with «2.2.1.4».

2.2.1.1.5 For Division 1.6, delete «detonating».

2.2.1.1.6 In the description for compatibility group N, delete «detonating».

2.2.1.1.8 Transfer the text of 2.2.1.1.8 in a new sub-section 2.2.1.4 with the following modifications:

In the definition of «ARTICLES, EXPLOSIVE, EXTREMELY INSENSITIVE (ARTICLES, EEI)», delete «detonating» and «(EIDS)».

Insert the following new definition in alphabetical order:

«CARTRIDGES FOR TOOLS, BLANK: UN No. 0014

Article, used in tools, consisting of a closed cartridge case with a centre or rim fire primer with or without a charge of smokeless or black powder but with no projectile.».

Add a new 2.2.1.1.8 to read as follows:

«2.2.1.1.8 *Exclusion from Class 1*

2.2.1.1.8.1 An article or a substance may be excluded from Class 1 by virtue of test results and the Class 1 definition with the approval of the competent authority of any ADR Contracting Party who may also recognize an approval granted by the competent authority of a country which is not an ADR Contracting Party provided that this approval has been granted in accordance with the procedures applicable according to RID, ADR, ADN, the IMDG Code or the ICAO Technical Instructions.

2.2.1.1.8.2 With the approval of the competent authority in accordance with 2.2.1.1.8.1, an article may be excluded from Class 1 when three unpackaged articles, each individually activated by its own means of initiation or ignition or external means to function in the designed mode, meet the following test criteria:

2.2.1.1.8.3 (a) No external surface shall have a temperature of more than 65 °C. A momentary spike in temperature up to 200 °C is acceptable;

(b) No rupture or fragmentation of the external casing or movement of the article or detached parts thereof of more than one metre in any direction;

(c) ***NOTE**: Where the integrity of the article may be affected in the event of an external fire these criteria shall be examined by afire test, such as described in ISO 12097-3.*

(c) No audible report exceeding 135 dB(C) peak at a distance of one metre;

(d) No flash or flame capable of igniting a material such as a sheet of 80 ± 10 g/m^2 paper in contact with the article; and

(e) No production of smoke, fumes or dust in such quantities that the visibility in a one cubic metre chamber equipped with appropria-

može ga se svrstati u pakirnu skupinu III. pod UN brojevima 3077 ili 3082.«.

2.1.3.8 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»2.1.3.8 Tvari klasa 1 do 6.2, 8 i 9, koje nisu svrstane pod UN brojeve 3077 i 3082, a koje odgovaraju kriterijima iz 2.2.9.1.10, osim njihovih opasnosti klasa 1 do 6.2, 8 i 9, smatraju se ekološki opasnim tvarima. Ostale tvari koje ne odgovaraju kriterijima nijedne druge klase, osim onih iz 2.2.9.1.10, treba svrstati pod UN brojeve 3077 i 3082, ovisno o slučaju.«.

Poglavlje 2.2

2.2.1.1.3 Tekst »2.2.1.1.8« mijenja se u »2.2.1.4«.

2.2.1.1.5 Za potklasu 1.6, briše se »detonirajuće«.

2.2.1.1.6 U opisu za skupinu kompatibilnosti N, briše se »detonirajuće«.

2.2.1.1.8 Tekst iz 2.2.1.1.8 prenosi se u novi pododjeljak 2.2.1.4, uz sljedeće preinake:

U određenju pojma »PREDMETI, EKSPLOZIVNI, KRAJNJE NEOSJETLJIVI (PREDMETI, EEI)«, briše se »detonirajući« i »(EIDS)«.

Sljedeće novo određenje pojma umeće se abecednim redoslijedom:

»PATRONE ZA ALATE, PRAZNE: UN br. 0014

Predmet, koji se koristi u alatima, koji se sastoji od zatvorenog kućišta s nabojem sa središnjim ili rubnim detonatorom, sa ili bez naboja od bezdimnog ili crnog baruta, ali bez projektila.«.

Dodaje se novi odjeljak 2.2.1.1.8 koji glasi kako slijedi:

»2.2.1.1.8 *Izuzeće od klase 1*

2.2.1.1.8.1 Predmet ili tvar mogu se isključiti iz klase 1 na temelju rezultata testiranja i određenja pojma klase 1, uz odobrenje nadležnog tijela bilo koje države ugovornice Pravilnika ADR, koje može priznati odobrenje nadležnog tijela zemlje koja nije država ugovornica Pravilnika ADR, pod uvjetom da je ta suglasnost dana u skladu s postupcima važećim u skladu s Pravilnikom RID, Europskim sporazumom o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari (ADR), Europskim sporazumom o međunarodnom prijevozu opasnih tereta na unutarnjim vodnim putovima (ADN), Kodeksom IMDG ili Tehničkim uputama Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva (ICAO).

2.2.1.1.8.2 Uz suglasnost nadležnog tijela, u skladu s 2.2.1.1.8.1, predmet se može izuzeti iz klase 1 ako 3 nepakirana predmeta, od kojih se svaki pojedinačno aktivira vlastitim sredstvom inicijacije ili paljenja ili vanjskim sredstvom kako bi funkcionirali na namijenjeni način, udovoljavaju sljedećim kriterijima ispitivanja:

2.2.1.1.8.3 (a) Nijedna vanjska površina ne smije imati temperaturu višu od 65º C. Prihvatljiv je trenutačni porast temperature do 200º C;

(b) Ne smije doći do puknuća ili fragmentacije vanjskog kućišta ili kretanja predmeta ili njegovih odvojenih dijelova više od jednog metra u bilo kojem smjeru;

(c) ***NAPOMENA:** Ako cjelovitost predmeta može biti narušena u slučaju vanjskog požara, ti kriteriji ispituju se ispitivanjem na vatru kako je opisano u ISO 12097-3.*

(c) Nema čujnog odgovora koji prelazi vršnu vrijednost od 135 dB (C) na udaljenosti od jednog metra;

(d) Nema bljeska ili plamena koji mogu zapaliti materijal, poput lista papira od 80 ± 10 g/m^2 u kontaktu s predmetom; i

(e) Nema proizvodnje dima, pare ili prašine u takvim količinama da se vidljivost u komori veličine jednog kubičnog metra, opremljenoj

tely sized blow out panels is reduced more than 50% as measured by a calibrated light (lux) meter or radiometer located one metre from a constant light source located at the midpoint on opposite walls. The general guidance on Optical Density Testing in ISO 5659-1 and the general guidance on the Photometric System described in Section 7.5 in ISO 5659-2 may be used or similar optical density measurement methods designed to accomplish the same purpose may also be employed. A suitable hood cover surrounding the back and sides of the light meter shall be used to minimize effects of scattered or leaking light not emitted directly from the source.

NOTE 1: *If during the tests addressing criteria (a), (b), (c) and (d) no or very little smoke is observed the test described in (e) may be waived.*

NOTE 2: *The competent authority referred to in 2.2.1.1.8.1 may require testing in packaged form if it is determined that, as packaged for carriage, the article may pose a greater risk.».*

2.2.2.1.2 Insert a new subdivision at the end to read as follows:

«8. Chemicals under pressure: liquids, pastes or powders, pressurized with a propellant that meets the definition of a compressed or liquefied gas and mixtures thereof.».

2.2.2.1.3 At the beginning, replace «(except aerosols)» with «(except aerosols and chemicals under pressure)».

In NOTE 2, at the end, add the following new sentence «For chemicals under pressure (UNNos. 3500 to 3505), see 2.2.2.1.7.».

2.2.2.1.5 At the beginning, replace «(except aerosols)» with «(except aerosols and chemicals under pressure)».

2.2.2.1.5 Under «Flammable gases», replace «ISO 10156:1996» with «ISO 10156:2010».

2.2.2.1.5 Under «Oxidizing gases», replace «ISO 10156:1996 or ISO 10156-2:2005» with «ISO 10156:2010».

2.2.2.1.6 In the first NOTE, replace «or of pyrophoric gases according to packing instruction P200» with «and gases identified as «Considered as pyrophoric» by table note c of Table 2 of packing instruction P200».

Add a new 2.2.2.1.7 to read as follows:

«2.2.2.1.7 *Chemicals under pressure*

Chemicals under pressure (UN Nos. 3500 to 3505) are assigned to one of the following groups according to their hazardous properties, as follows:

A asphyxiant;

F flammable;

T toxic;

C corrosive;

FC flammable, corrosive;

TF toxic, flammable.

The classification depends on the hazard characteristics of the components in the different states:

The propellant;

The liquid;

or The solid.

NOTE 1: *Gases, which meet the definition of toxic gases or of oxidizing gases according to 2.2.2.1.5 or gases identified as «Considered as pyrophoric» by table note c of Table 2 of packing instruction P200 in 4.1.4.1, shall not be used as a propellant in chemicals under pressure.*

pločom za ublažavanje eksplozije prikladne veličine, smanji za više od 50%, mjereno kalibriranim luksometrom ili radiometrom smještenim jedan metar od stalnog izvora svjetlosti smještenog na sredini na suprotnim zidovima. Mogu se koristiti smjernice za ispitivanje optičke gustoće iz norme ISO 5659-1 i smjernice za fotometrijski sustav opisane u odjeljku 7.5 iz norme ISO 5659-2, ili slične metode ispitivanja optičke gustoće projektirane za istu svrhu. Odgovarajući pokrov koji okružuje pozadinu i strane svjetlomjera mora se koristiti kako bi se minimizirali učinci raspršenja ili propuštanja svjetla koje nije emitirano izravno iz izvora.

NAPOMENA 1: *Ako se tijekom ispitivanja vezanog uz kriterije (a), (b), (c) i (d) ne uoči dim ili se uoči vrlo malo dima, može se odustati od ispitivanja opisanog pod (e).*

NAPOMENA 2: *Nadležno tijelo navedeno pod 2.2.1.1.8.1 može zahtijevati ispitivanje u zapakiranom stanju ako se utvrdi da predmet može predstavljati veći rizik kad je pakiran za prijevoz.«.*

2.2.2.1.2 Na kraj se dodaje novi odlomak koji glasi:

»8. Kemijski spojevi pod tlakom: tekućine, paste ili prahovi, pod tlakom, s potisnim plinom koji ispunjava definiciju komprimiranog ili ukapljenog plina, ili njihova mješavina.«.

2.2.2.1.3 Na početku, tekst »(osim raspršivača)« zamjenjuje se tekstom »(osim raspršivača i kemijskih spojeva pod tlakom)«.

U NAPOMENI 2, na kraj se dodaje sljedeća nova rečenica: »Za kemijske spojeve pod tlakom (UN br. 3500 do 3505), vidi 2.2.2.1.7.«.

2.2.2.1.5 Na početku, tekst »(osim raspršivača)« zamjenjuje se tekstom »(osim raspršivača i kemijskih spojeva pod tlakom)«.

2.2.2.1.5 Pod »Zapaljivi plinovi«, tekst »ISO 10156:1996« zamjenjuje se tekstom »ISO 10156:2010«.

2.2.2.1.5 Pod »Oksidirajući plinovi«, tekst »ISO 10156:1996 ili ISO 10156-2:2005« zamjenjuje se tekstom »ISO 10156:2010«.

2.2.2.1.6 U prvoj napomeni, tekst »ili piroforni plinovi prema uputi za pakiranje P 200« zamjenjuje se tekstom »i plinovi koji se »smatraju piroformima« prema napomeni c) tablice 2 uputa za pakiranje P 200«.

2.2.2.1.7 Dodaje se novi odlomak 2.2.2.1.7 koji glasi:

»2.2.2.1.7 *Kemijski spojevi pod tlakom*

Kemijski spojevi pod tlakom (UN br. 3500 do 3505) svrstavaju se u jednu od sljedećih skupina, u skladu sa svojim opasnim svojstvima, na sljedeći način:

A koji izazivaju gušenje;

F zapaljivi;

T otrovni;

C korozivni;

FC zapaljivi i korozivni;

TF otrovni i zapaljivi;

Ova podjela ovisi o opasnim svojstvima komponenata u različitim stanjima:

Potisni plin;

Tekućina; ili

Kruta tvar.

NAPOMENA 1: *Plinovi koji su u skladu s definicijom otrovnih plinova ili oksidirajućih plinova temeljem odlomka 2.2.2.1.5 ili piroforni plinova u skladu s uputom za pakiranje P200 u odlomku 4.1.4.1, ne smiju se koristiti kao potisni plin u kemijskim spojevima pod tlakom.*

NOTE 2: *Chemicals under pressure with contents meeting the criteria for packing group I for toxicity or corrosivity or with contents meeting both the criteria for packing group II or III for toxicity and for packing group II or III for corrosivity shall not be accepted for carriage under these UN numbers.*

NOTE 3: *Chemicals under pressure with components meeting the properties of Class 1; liquid desensitized explosives of Class 3; self-reactive substances and solid desensitized explosives of Class 4.1; Class 4.2; Class 4.3; Class 5.1; Class 5.2; Class 6.2; or Class 7, shall not be used for carriage under these UN numbers.*

NOTE 4: *A chemical under pressure in an aerosol dispenser shall be carried under UN No. 1950.*

The following criteria shall apply:

(a) Assignment to group A shall apply when the contents do not meet the criteria for any other group according to sub-paragraphs (b) to (e) below;

(b) Assignment to group F shall apply if one of the components, which can be a pure substance or a mixture, needs to be classified as flammable. Flammable components are flammable liquids and liquid mixtures, flammable solids and solid mixtures or flammable gases and gas mixtures meeting the following criteria:

(i) A flammable liquid is a liquid having a flashpoint of not more than 93 °C;

(ii) A flammable solid is a solid which meets the criteria in 2.2.41.1;
(iii) A flammable gas is a gas which meets the criteria in 2.2.2.1.5;

(c) Assignment to group T shall apply when the contents, other than the propellant, are classified as dangerous goods of Class 6.1, packing groups II or III;

(d) Assignment to group C shall apply when the contents, other than the propellant, are classified as dangerous goods of Class 8, packing groups II or III;

(e) When the criteria for two groups amongst groups F, T, and C are met, assignment to groups FC or TF shall apply, as relevant.».

2.2.2.3 Add the following new table at the end:

Chemicals under pressure			
Classification code	**UN No.**	**Name of the**	**substance or article**
8A	3500	CHEMICAL	UNDER PRESSURE, N.O.S.
8F	3501	CHEMICAL	UNDER PRESSURE, FLAMMABLE, N.O.S.
8T	3502	CHEMICAL	UNDER PRESSURE, TOXIC, N.O.S.
8C	3503	CHEMICAL	UNDER PRESSURE, CORROSIVE, N.O.S.
8TF	3504	CHEMICAL	UNDER PRESSURE, FLAMMABLE, TOXIC, N.O.S.
8FC	3505	CHEMICAL	UNDERPRESSURE, FLAMMABLE, CORROSIVE, N.O.S.

2.2.3.1.1 In NOTE 1, at the beginning, delete «, non toxic and non corrosive,».

2.2.3.1.1 In NOTE 2, add «including synthetically manufactured products» after «heating oil (light)».

2.2.3.1.2 Replace «F Flammable liquids, without subsidiary risk:» with «F Flammable liquids, without subsidiary risk and articles containing such substances:» and add the following new entry under this heading:

«F3 Articles containing flammable liquids;».

NAPOMENA 2: *Kemijski spojevi pod tlakom sa sadržajem koji udovoljava kriterijima za pakirnu skupinu I. za otrovnost ili korozivnost ili sa sadržajem koji udovoljava kriterijima pakirnih skupina II. ili III. za otrovnost i pakirnih skupina II. ili III. za korozivnost, ne smiju biti prihvaćeni za prijevoz pod tim UN brojevima.*

NAPOMENA 3: *Kemijski spojevi pod tlakom, čije komponente imaju svojstva Klase 1; tekuće eksplozivne tvari smanjene osjetljivosti Klase 3; samoreaktivne tvari i čvrste eksplozive tvari smanjene osjetljivosti Klase 4.1; Klase 4.2; Klase 4.3; Klase 5.1; Klase 5.2; Klase 6.2; ili Klase 7, ne smiju se koristiti za prijevoz pod tim UN brojevima.*

NAPOMENA 4: *Kemijski spoj pod tlakom u raspršivaču pod UN brojem 1950.*

Primjenjuju se sljedeći kriteriji:

(a) Svrstavanje u skupinu A vrši se kad sadržaj ne ispunjava kriterije ni za koju drugu skupinu u skladu s pododlomcima (b) do (e) u nastavku;

(b) Svrstavanje u skupinu F vrši se ako jedna od komponenata, koja može biti čista tvar ili smjesa, treba biti svrstana kao zapaljiva tvar. Zapaljive komponente su zapaljive tekućine i tekuće smjese, zapaljive krute tvari i krute smjese ili zapaljivi plinovi i smjese plinova koje ispunjavaju sljedeće kriterije:

(i) Zapaljiva tekućina je tekućina s plamištem iznad 93°C;

(ii) Zapaljiva kruta tvar je kruta tvar koja ispunjava kriterije iz odjeljka 2.2.41.1;

(iii) Zapaljivi plin je plin koji ispunjava kriterije iz odjeljka 2.2.2.1.5;

(c) Svrstavanje u skupinu T primjenjuje se kada je sadržaj, koji nije potisni plin, razvrstan pod Klasu 6.1, pakirne skupine II. ili III.;

(d) Svrstavanje u skupinu C primjenjuje se kad sadržaj, koji nije potisni plin, ispunjava kriterije Klase 8, pakirne skupine II. ili III.;

(e) Kada su ispunjeni kriteriji za dvije skupine među skupinama F, T, i C, vrši se svrstavanje u skupine FC ili TF, ovisno o slučaju.«.

2.2.2.3 Na kraj se dodaje sljedeća nova tablica:

Kemijski spojevi pod tlakom		
Klasifikacijska oznaka	**UN br.**	**Naziv tvari ili predmeta**
8A	3500	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, N.D.N.
8F	3501	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, ZAPALJIVI, N.D.N.
8T	3502	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, OTROVNI, N.D.N.
8C	3503	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, KOROZIVNI, N.D.N.
8TF	3504	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, ZAPALJIVI, OTROVNI, N.D.N.
8FC	3505	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, ZAPALJIVI, KOROZIVNI, N.D.N.

2.2.3.1.1 U NAPOMENI 1, na početku, briše se », neotrovne i nekorozivne,«.

2.2.3.1.1 U NAPOMENI 2, dodaje se »uključujući sintetički proizvedene proizvode« iza »ulje za loženje (lagano)«.

2.2.3.1.2 Tekst »F Zapaljive tekućine, bez dodatnog rizika:« zamjenjuje se tekstom »F Zapaljive tekućine, bez dodatnog rizika i predmeti koji sadrže takve tvari:« te se dodaje sljedeća nova stavka pod tim naslovom:

»F3 Predmeti koji sadrže zapaljive tekućine;«.

2.2.3.3 Amend «Flammable liquids» to read «Flammable liquids and articles containing such substances».

In the list of collective entries, for Flammable liquids without subsidiary risk F, insert a new entry to read:

articles F3

3269 POLYESTER RESIN KIT
3473 FUEL CELL CARTRIDGES or
3473 FUEL CELL CARTRIDGES CONTAINED IN EQUIPMENT or
3473 FUEL CELL CARTRIDGES PACKED WITH EQUIPMENT

For Fl, delete the entry for «3269 POLYESTER RESIN KIT».

2.2.51.3 Replace «Oxidizing substances» with «Oxidizing substances and articles containing such substances».

2.2.52.4 In the table, amend the entries listed below as follows:

Organic peroxide		*Column*	*Amendment*
DIISOPROPYL PEROXYDICARBONATE	(last row)	Concentration	Replace "≤ 28" with "≤ 32"
DIISOPROPYL PEROXYDICARBONATE	(last row)	Diluent type A	Replace "≥ 72" with "≥ 68"
DI-(3,5,5-TRIMETHYLHEXANOYL) PEROXIDE (concentration > 38-82)	(first row)	Concentration	Replace "> 38-82" with "> 52-82"

2.2.52.4 Insert the following new entries:

Organic peroxide	*(2)*	*(3)*	*(4)*	*(5)*	*(6)*	*(7)*	*(8)*	*(9)*	*(10)*	*(11)*
([3R-(3R,5aS,6S,8aS,9R,10R,12S,12aR**)]-DECAHYDRO-10-METHOXY-3,6,9-TRIMETHYL-3,12-EPOXY-12H-PYRANO[4,3-j]-1,2-BENZODIOXEPIN)	≤ 100					OP7			3106	
3,6,9-TRIETHYL-3,6,9-TRIMETHYL-1,4,7 TRIPEROXONANE	≤ 17	≥ 18		≥ 65		OP8			3110	
DI-(3,5,5-TRIMETHYLHEXANOYL) PEROXIDE	> 38-52	≥ 48				OP8	+10	+15	3119	

2.2.61.3 In the list of collective entries, for «Toxic substances with subsidiary risk(s)», for code TFC, delete the entries for UN Nos. 3492 and 3493.

2.2.61.4 In the list of collective entries, for «Toxic substances without subsidiary risk(s)», for the classification codes listed above, amend the name and description of the entries listed to read as follows:

Code	*UN No.*	*Name and description*
T1	3276	NITRILES, LIQUID, TOXIC, N.O.S.
T1	3278	ORGANOPHOSPHORUS COMPOUND, LIQUID, TOXIC, N.O.S.
T3	3282	ORGANOMETALLIC COMPOUND, LIQUID, TOXIC, N.O.S.
T2	3439	NITRILES, SOLID, TOXIC, N.O.S.
T2	3464	ORGANOPHOSPHORUS COMPOUND, SOLID, TOXIC, N.O.S.
T3	3467	ORGANOMETALLIC COMPOUND, SOLID, TOXIC, N.O.S.

2.2.61.3 In the list of collective entries, for «Toxic substances without subsidiary risk(s)», code T4, UN Nos. 3381 and 3382, in the description, replace «with an inhalation toxicity» with «with an LC50».

2.2.61.3 In the list of collective entries, for «Toxic substances with subsidiary risk(s)»:

Code TF1: UN Nos. 3383 and 3384;

Code TW1: UN Nos. 3385 and 3386;

Code TO1: UN Nos. 3387 and 3388;

Code TC3: UN Nos. 3389 and 3390;

Code TFC: UN Nos. 3488 and 3489; and

Code TFW: UN Nos. 3490 and 3491;

2.2.3.3 Tekst »Zapaljive tekućine« mijenja se i glasi »Zapaljive tekućine i predmeti koji sadrže takve tvari«.

U popisu zbirnih stavki, za Zapaljive tekućine bez dodatnog rizika F, umeće se nova stavka koji glasi:

predmeti F3

3269 PRIBOR ZA POLIESTERSKU SMOLU
3473 PATRONE GORIVIH ČLANAKA ili
3473 PATRONE GORIVIH ČLANAKA SADRŽANE U OPREMI ili
3473 PATRONE GORIVIH ČLANAKA UPAKIRANE S OPREMOM

Za F1, briše se stavka za »3269 PRIBOR ZA POLIESTERSKU SMOLU«.

2.2.51.3 Tekst »Oksidirajuće tvari« zamjenjuje se tekstom »Oksidirajuće tvari i predmeti koji sadrže takve tvari«.

2.2.52.4 U tablici se mijenjaju unosi navedeni u nastavku, kako slijedi:

Organski peroksid	*Stupac*		*Izmjena*
DIIZOPROPIL PEROKSIDIKARBONAT	(posljednji redak)	Koncentracija	Zamjenjuje se "< 28" s "< 32"
DIIZOPROPIL PEROKSIDIKARBONAT	(posljednji redak)	Razrjeđivač tipa A	Zamjenjuje se "> 72" s "> 68"
DI-(3,5,5-TRIMETILHEKSANOIL) PEROKSID (koncentracija > 38-82)	(prvi redak)	Koncentracija	Zamjenjuje se "> 38-82" s "> 52-82"

2.2.52.4 Umeću se sljedeći novi unosi:

Organski peroksid	*(2)*	*(3)*	*(4)*	*(5)*	*(6)*	*(7)*	*(8)*	*(9)*	*(10)*	*(11)*
([3R-(3R,5aS,6S,8aS,9R,10R,12S,12aR**)]-DEKAHIDRO-10-METOKSI-3,6,9-TRIMETIL-3,12-EPOKSI-12H-PIRANO[4,3-j]-1,2-BENZODIOKSEPIN)	< 100					OP7			3106	
3,6,9-TRIETIL-3,6,9-TRIMETIL-l,4,7 TRIPEROKSONAN	< 17	> 18		> 65		OP8			3110	
DI-(3,5,5-TRIMETILHEKSANOIL) PEROKSID	> 38-52	>48				OP8	+10	+15	3119	

2.2.61.3 U popisu zbirnih stavki, za »otrovne tvari s dodatnim rizikom«, za oznaku TFC, brišu se navodi za UN brojeve 3492 i 3493.

2.2.61.4 U popisu zbirnih stavki, za »otrovne tvari bez dodatnog rizika«, za navedene klasifikacijske oznake, mijenja se naziv i opis navoda te glasi:

Oznaka	*UN br.*	*Naziv i opis*
T1	3276	NITRILI, OTROVNI, TEKUĆI, N.D.N.
T1	3278	ORGANOFOSFORNI SPOJ, TEKUĆI, OTROVNI, N.D.N.
T3	3282	ORGANOMETALNI SPOJ, TEKUĆI, OTROVNI, N.D.N.
T2	3439	NITRILI, KRUTI, OTROVNI, N.D.N.
T2	3464	ORGANOFOSFORNI SPOJ, KRUTI, OTROVNI, N.D.N.
T3	3467	ORGANOMETALNI SPOJ, KRUTI, OTROVNI, N.D.N.

2.2.61.3 U popisu zbirnih stavki, za »otrovne tvari bez dodatnog rizika«, oznaka T4, UN brojevi 3381 i 3382, u opisu, tekst »s otrovnošću pri udisanju« zamjenjuje se tekstom »s LC50«.

2.2.61.3 U popisu zbirnih stavki, za »otrovne tvari s dodatnim rizikom«:

– Oznaka TF1: UN br. 3383 i 3384;

– Oznaka TW1: UN br. 3385 i 3386;

– Oznaka TO1: UN br. 3387 i 3388;

– Oznaka TC3: UN br. 3389 i 3390;

– Oznaka TFC: UN br. 3488 i 3489; i

– Oznaka TFW: UN br. 3490 i 3491;

in the description, replace «with an inhalation toxicity» with «with an LC_{50}». 2.2.62.1.5.3 Add the following new NOTE at the end:

«***NOTE:*** *Medical equipment which has been drained of free liquid is deemed to meet the requirements of this paragraph and is not subject to the provisions ofADR.*».

Add a new paragraph 2.2.62.1.5.7 to read as follows:

«2.2.62.1.5.7 Except for:

(a) Medical waste (UN No. 3291);

(b) Medical devices or equipment contaminated with or containing infectious substances in Category A (UN No. 2814 or UN No. 2900); and

(c) Medical devices or equipment contaminated with or containing other dangerous goods that meet the definition of another class,

medical devices or equipment potentially contaminated with or containing infectious substances which are being carried for disinfection, cleaning, sterilization, repair, or equipment evaluation are not subject to provisions of ADR other than those of this paragraph if packed in packagings designed and constructed in such a way that, under normal conditions of carriage, they cannot break, be punctured or leak their contents. Packagings shall be designed to meet the construction requirements listed in 6.1.4 or 6.6.5.

These packagings shall meet the general packing requirements of 4.1.1.1 and 4.1.1.2 and be capable of retaining the medical devices and equipment when dropped from a height of 1.2 m.

The packagings shall be marked «USED MEDICAL DEVICE» or «USED MEDICAL EQUIPMENT». When using overpacks, these shall be marked in the same way, except when the inscription remains visible.».

2.2.8.1.2 Replace «C1-C10 Corrosive substances without subsidiary risk:» with «C1-C11 Corrosive substances without subsidiary risk and articles containing such substances:» and transfer the entry for C11 under this heading.

Amend the heading for CT to read «Corrosive substances, toxic and articles containing such substances».

Under this heading, insert a new subdivision CT3 to read as follows:

«CT3 Articles;».

2.2.8.1.6 Add the following table at the end:

«Table 2.2.8.1.6

Table summarizing the criteria in 2.2.8.1.6

Packing Group	*Exposure Time*	*Observation Period*	*Effect*
I	≤ 3 min	≤ 60 min	Full thickness destruction of intact skin
II	> 3 min ≤ 1 h	≤ 14 d	Full thickness destruction of intact skin
III	> 1 h ≤ 4 h	≤ 14 d	Full thickness destruction of intact skin
III	-	-	Corrosion rate on either steel or aluminium surfaces exceeding 6.25 mm a year at a test temperature of 55 ºC when tested on both materials

".

2.2.8.3 Amend the headings of the tables as follows:

Replace «Corrosive substances without subsidiary risk» with «Corrosive substances without subsidiary risk and articles containing such substances».

Replace «Corrosive substances with subsidiary risk(s)» with «Corrosive substances with subsidiary risk(s) and articles containing such substances».

u opisu, tekst »s otrovnošću pri udisanju« zamjenjuje se tekstom »s LC_{50}«. 2.2.2.1.65.3 Dodaje se sljedeća nova Napomenu na kraj:

»***NAPOMENA:*** *Za medicinsku opremu ocijeđenu od slobodne tekućine smatra se da ispunjava zahtjeve ovog odlomka i ne podliježe odredbama ADR-a.*«.

Dodaje se novi odlomak 2.2.62.1.5.7 koji glasi kako slijedi:

»2.2.62.1.5.7 Osim:

(a) medicinskog otpada (UN br. 3291);

(b) medicinskih uređaja ili opreme koji su kontaminirani zaraznim tvarima kategorije A ili koji sadrže takve tvari (UN br. 2814 ili UN br. 2900); i

(c) medicinskih uređaja ili opreme koji su kontaminirani drugim opasnim tvarima koje odgovaraju određenju druge klase ili koji sadrže takve tvari,

medicinski uređaji ili oprema koji su potencijalno kontaminirani zaraznim tvarima koje se prevoze radi dezinfekcije, čišćenja, sterilizacije, popravka ili evaluacije opreme, ili sadrže takve tvari, ne podliježu odredbama ADR-a, osim odredbama iz ovog odlomka, ako su pakirani u ambalažu konstruiranu i izrađenu na takav način da se u normalnim uvjetima prijevoza ne mogu slomiti, probušiti ili propuštati sadržaj. Ambalaža mora biti konstruirana tako da udovolji zahtjevima izradbe navedenima pod 6.1.4 ili 6.6.5.

Ta ambalaža mora udovoljavati općim zahtjevima pakiranja pod 4.1.1.1 i 4.1.1.2 te biti sposobna zadržati medicinske uređaje i opremu kad se ispuste s visine od 1,2 m.

Ambalaža se označava kao »RABLJENI MEDICINSKI UREĐAJ« ili »RABLJENA MEDICINSKA OPREMA«. Kad se koristi zaštitna ambalaža, ona se označava na isti način, osim ako natpis ostaje vidljiv.«.

2.2.8.1.2 Tekst »C1-C10 korozivne tvari bez dodatnog rizika:« zamjenjuje se s: »C1 – C11 korozivne tvari bez dodatnog rizika i predmeti koji sadrže takve tvari:«, a tekst pod C11 svrstava se pod ovaj naslov.

Naslov za CT mijenja se i glasi: »Korozivne tvari, otrovne, i predmeti koji sadrže takve tvari«.

Pod ovim naslovom, umeće se nova potklasa CT3 koja glasi:

»CT3 Predmeti;«.

2.2.8.1.6 Na kraj se dodaje sljedeća tablica:

»Tablica 2.2.8.1.6

Tablica u kojoj se sažimaju kriteriji pod 2.2.8.1.6

Pakirna skupina	*Vrijeme izlaganja*	*Razdoblje promatranja*	*Učinak*
I	≤ 3 min	≤ 60 min	Potpuno uništenje neoštećene kože
II	> 3 min ≤ 1 h	≤ 14 d	Potpuno uništenje neoštećene kože
III	> 1 h ≤ 4 h	≤ 14 d	Potpuno uništenje neoštećene kože
III	-	-	Brzina korodiranja bilo čeličnih ili aluminijskih površina veća od 6,25 mm godišnje na ispitnoj temperaturi od 55º C kad se ispituje na oba materijala

2.2.8.3 Naslovi tablica mijenjaju se kako slijedi:

Tekst »korozivne tvari bez dodatnog rizika« zamjenjuje se tekstom »korozivne tvari bez dodatnog rizika i predmeti koji sadrže takve tvari«.

Tekst »korozivne tvari s dodatnim rizikom« zamjenjuje se tekstom »korozivne tvari s dodatnim rizikom i predmeti koji sadrže takve tvari«.

In the first table, for Articles, C11, insert the following new entries:

1774	FIRE EXTINGUISHER CHARGES, corrosive liquid
2028	BOMBS, SMOKE, NON-EXPLOSIVE with corrosive liquid, without initiating device
3477 3477 3477	FUEL CELL CARTRIDGES containing corrosive substances, or FUEL CELL CARTRIDGES CONTAINED IN EQUIPMENT, containing corrosive substances, or FUEL CELL CARTRIDGES PACKED WITH EQUIPMENT, containing corrosive substances

In the second table, for CT, insert a new entry to read:

articles CT3 3506 MERCURY CONTAINED IN MANUFACTURED ARTICLES

2.2.9.1.7 Amend to read as follows:

«Lithium batteries

2.2.9.1.7 Cells and batteries, cells and batteries contained in equipment, or cells and batteries packed with equipment, containing lithium in any form shall be assigned to UN Nos. 3090, 3091, 3480 or 3481 as appropriate. They may be carried under these entries if they meet the following provisions:

(a) Each cell or battery is of the type proved to meet the requirements of each test of the Manual of Tests and Criteria, Part III, sub-section 38.3;

NOTE: *Batteries shall be of a type proved to meet the testing requirements of the Manual of Tests and Criteria, part III, sub-section 38.3, irrespective of whether the cells of which they are composed are of a tested type.*

(b) Each cell and battery incorporates a safety venting device or is designed to preclude a violent rupture under normal conditions of carriage;

(c) Each cell and battery is equipped with an effective means of preventing external short circuits;

(d) Each battery containing cells or series of cells connected in parallel is equipped with effective means as necessary to prevent dangerous reverse current flow (e.g., diodes, fuses, etc.);

(e) Cells and batteries shall be manufactured under a quality management programme that includes:

(i) A description of the organizational structure and responsibilities of personnel with regard to design and product quality;

(ii) The relevant inspection and test, quality control, quality assurance, and process operation instructions that will be used;

(iii) Process controls that should include relevant activities to prevent and detect internal short circuit failure during manufacture of cells;

(iv) Quality records, such as inspection reports, test data, calibration data and certificates. Test data shall be kept and made available to the competent authority upon request;

(v) Management reviews to ensure the effective operation of the quality management programme;

(vi) A process for control of documents and their revision;

(vii) A means for control of cells or batteries that are not conforming to the type tested as mentioned in (a) above;

(viii) Training programmes and qualification procedures for relevant personnel; and

U prvoj tablici, Predmeti, C11, umeću se sljedeći novi unosi:ĐĆ

1774	PUNJENJA VATROGASNIH APARATA, korozivna tekućina
2028	DIMNE BOMBE, NEEKSPLOZIVNE, s korozivnom tekućinom, bez upaljača
3477 3477 3477	PATRONE GORIVIH ČLANAKA koje sadržavaju korozivne tvari, ili PATRONE GORIVIH ČLANAKA SADRŽANE U OPREMI, koje sadržavaju korozivne tvari, ili PATRONE GORIVIH ČLANAKA PAKIRANE S OPREMOM, koje sadržavaju korozivne tvari«

U drugoj tablici, za CT, umeće se nova stavka:

predmeti CT3 3506 ŽIVA SADRŽANA U PROIZVEDENIM PREDMETIMA

2.2.9.1.7 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»Litijske baterije

2.2.9.1.7 Galvanski članci i baterije, galvanski članci i baterije sadržani u opremi, ili galvanski članci i baterije pakirani s opremom, koji sadrže litij u bilo kojem obliku, razvrstavaju se pod UN br. 3090, 3091, 3480 odnosno 3481. Smiju se prevoziti pod tim unosima ako ispunjavaju sljedeće odredbe:

(a) Svaki galvanski članak ili baterija pripadaju tipu za koji je dokazano da udovoljava zahtjevima svakog ispitivanja iz *Priručnika za ispitivanja i kriterije* III. dijela pododjeljka 38.3;

NAPOMENA: *Baterije moraju pripadati tipu izradbe za koji je dokazano da udovoljava zahtjevima ispitivanja iz Priručnika za ispitivanja i kriterije III. dijela pododjeljka 38.3, neovisno o tome pripadaju li galvanski članci od kojih su sastavljene ispitanom tipu izradbe.*

(b) Svaki galvanski članak i baterija uključuju sigurnosni uređaj za odzračivanje ili su konstruirani tako da sprečavaju silovito puknuće u normalnim uvjetima prijevoza;

(c) Svaki galvanski članak i baterija opremljeni su učinkovitim sredstvom za sprečavanje vanjskih kratkih spojeva;

(d) Svaka baterija koja sadrži galvanske članke ili niz galvanskih članaka spojenih paralelno opremljena je učinkovitim sredstvima, po potrebi, za sprečavanje opasnog inverznog strujnog toka (npr. diodama, osiguračima itd.);

(e) Galvanski članci i baterije proizvode se prema programu upravljanja kakvoćom koji uključuje:

(i) opis organizacijskog ustroja i odgovornosti osoblja s obzirom na kakvoću konstrukcije i proizvoda;

(ii) odnosni pregled i ispitivanje, kontrolu kakvoće, osiguravanje kakvoće te upute za vođenje procesa koje će se koristiti;

(iii) kontrolu procesa koja bi trebala uključivati relevantne aktivnosti za sprečavanje i otkrivanje unutarnjeg kvara uslijed kratkog spoja tijekom proizvodnje galvanskih članaka;

(iv) zapise o kakvoći, kao što su izvješća o pregledu, podaci o ispitivanju, kalibracijski podaci i certifikati. Podaci o ispitivanju čuvaju se i stavljaju na raspolaganje nadležnom tijelu na njegov zahtjev;

(v) ocjene uprave, kako bi se osiguralo učinkovito vođenje programa upravljanja kakvoćom;

(vi) postupak za kontrolu dokumentacije i njezinu reviziju;

(vii) sredstva za kontrolu galvanskih članaka ili baterija koje nisu u skladu s tipom ispitanim kako je navedeno pod točkom (a) iznad;

(viii) programe izobrazbe i kvalifikacijske postupke za odnosno osoblje; i

(ix) Procedures to ensure that there is no damage to the final product.

NOTE: *In house quality management programmes may be accepted. Third*

party certification is not required, but the procedures listed in (i) to (ix) above shall be properly recorded and traceable. A copy of the quality management programme shall be made available to the competent authority upon request.

Lithium batteries are not subject to the provisions of ADR if they meet the requirements of special provision 188 of Chapter 3.3.

NOTE: *The entry UN 3171 Battery-powered vehicle or UN 3171 Battery-powered equipment only applies to vehicles powered by wet batteries, sodium batteries, lithium metal batteries or lithium ion batteries and equipment powered by wet batteries or sodium batteries transported with these batteries installed.*

For the purpose of this UN number, vehicles are self-propelled apparatus designed to carry one or more persons or goods. Examples of such vehicles are electrically-powered cars, motorcycles, scooters, three- and four-wheeled vehicles or motorcycles, e-bikes, wheelchairs, lawn tractors, boats and aircraft.

Examples of equipment are lawnmowers, cleaning machines or model boats and model aircraft. Equipment powered by lithium metal batteries or lithium ion batteries shall be consigned under the entries UN 3091 LITHIUM METAL BATTERIES CONTAINED IN EQUIPMENT or UN 3091 LITHIUM METAL BATTERIES PACKED WITH EQUIPMENT or UN 3481 LITHIUM ION BATTERIES CONTAINED IN EQUIPMENT or UN 3481 LITHIUM ION BATTERIES PACKED WITH EQUIPMENT, as appropriate.

Hybrid electric vehicles powered by both an internal combustion engine and wet batteries, sodium batteries, lithium metal batteries or lithium ion batteries, transported with the battery(ies) installed shall be classified under the entries UN 3166 vehicle, flammable gas powered or UN 3166 vehicle, flammable liquid powered, as appropriate. Vehicles which contain a fuel cell shall be classified under the entries UN 3166 vehicle, fuel cell, flammable gas powered or UN 3166 vehicle, fuel cell, flammable liquid powered, as appropriate.».

2.2.9.1.14 Add the following new entry in the list before the NOTE:

«Electric double layer capacitors (with an energy storage capacity greater than 0.3 Wh)».

In the NOTE, after «UN No. 1845 carbon dioxide, solid (dry ice)», insert a reference «18» to a footnote. The footnote reads as follows: «For UN No. 1845 carbon dioxide, solid (dry ice) used as a coolant, see 5.5.3.».

In the NOTE, after «3171 battery-powered equipment (wet battery)» insert «(see also the NOTE at the end of 2.2.9.1.7)».

2.2.9.3 For Mil, add the following new entry at the end:

«3499 CAPACITOR, electric double layer (with an energy storage capacity greater than 0.3 Wh)».

PART 3

Chapter 3.1

3.1.3.2 In the first sentence, add «meeting the classification criteria of ADR» after»A solution or mixture».

3.1.3.3 Add «meeting the classification criteria of ADR» after «A solution or mixture».

(ix) postupke kojima se osigurava da ne postoje oštećenja gotovog proizvoda.

NAPOMENA: *Mogu se prihvatiti interni programi upravljanja kakvoćom. Nije potrebna certifikacija treće strane, ali postupci navedeni naprijed pod (I) do (IX) trebaju biti ispravno evidentirani i sljedivi. Primjerak programa upravljanja kakvoćom stavlja se na raspolaganje nadležnom tijelu na njegov zahtjev.*

Litijske baterije ne podliježu odredbama ADR-a ako udovoljavaju zahtjevima posebne odredbe 188. poglavlja 3.3.

NAPOMENA: *Stavka UN 3171 Vozila na baterijski pogon ili UN 3171 Oprema na baterijski pogon primjenjuju se samo na vozila pokretana pomoću baterija s tekućim elektrolitom, natrijevih baterija, litijsko-metalnih baterija ili litijsko-ionskih baterija te opremu pokretanu pomoću baterija s tekućim elektrolitom ili natrijevih baterija, koja se prevozi s istim ugrađenim baterijama.*

Za potrebe ovog UN broja, vozila su uređaji s vlastitim pogonom, konstruirani za prevoženje jedne ili više osoba ili tereta. Primjeri takvih vozila su automobili na električni pogon, motocikli, romobili, vozila ili motocikli na tri i četiri kotača, električni bicikli, invalidska kolica, traktorske kosilice, brodovi i zrakoplovi.

Primjeri opreme su kosilice, strojevi za čišćenje ili modeli brodova i modeli zrakoplova. Oprema pokretana pomoću litijsko-metalnih baterija ili litijsko-ionskih baterija otprema se pod unosom UN 3091 LITIJSKO-METALNE BATERIJE SADRŽANE U OPREMI ili UN 3091 LITIJSKO-METALNE BATERIJE UPAKIRANE S OPREMOM ili UN 3481 LITIJSKO-IONSKE BATERIJE SADRŽANE U OPREMI ili UN 3481 LITIJSKO-IONSKE BATERIJE UPAKIRANE S OPREMOM, prema potrebi.

Hibridna električna vozila pokretana pomoću motora s unutarnjim izgaranjem i baterija s tekućim elektrolitom, natrijevih baterija, litijsko-metalnih baterija ili litijsko-ionskih baterija, transportirana s instaliranom baterijom (baterijama) svrstana su pod unos UN 3166 Vozilo na zapaljivi plin ili UN 3166 Vozilo na zapaljivu tekućinu, prema potrebi. Vozila koja sadržavaju gorive članke svrstana su pod unos UN 3166 Vozila, pokretana gorivim člancima, zapaljivim plinom ili UN 3166 Vozila pokretana gorivim člancima, zapaljivom tekućinom, prema potrebi.«.

2.2.9.1.14 Dodaje se sljedeća nova stavka u popis prije Napomene:

»Električni dvoslojni kondenzatori (s kapacitetom za pohranu energije većim od 0,3 Wh)«.

U NAPOMENI, iza »UN br. 1845. ugljikov dioksid, kruta tvar (suhi led)«, umeće se »18« uz bilješku. Bilješka glasi: »Za UN br. 1845 ugljikov dioksid, kruta tvar (suhi led) koji se koristi kao sredstvo za hlađenje, vidi 5.5.3.« .

U Napomeni, iza »3171 oprema na baterijski pogon (baterija s tekućim elektrolitom)«, umeće se »(vidi također NAPOMENU na kraju odlomka 2.2.9.1.7)«.

2.2.9.3 Za M11, na kraj se dodaje sljedeća nova stavka:

»3499 KONDENZATOR, električni dvoslojni (s kapacitetom za pohranu energije većim od 0,3 Wh)«.

3. DIO

Poglavlje 3.1

3.1.3.2 U prvoj rečenici, tekst »koja ispunjava klasifikacijske kriterije ADR-a« dodaje se iza teksta »Otopina ili smjesa«.

3.1.3.3 Tekst »koja ispunjava klasifikacijske kriterije ADR-a« dodaje se iza teksta »Otopina ili smjesa«.

Chapter 3.2

3.2.1. Table A

For UN Nos. 0012, 0014 and 0055, insert «364» in column (6) and replace «0» with «5 kg» in column (7a).

For UN No. 0014, in column (2), after «CARTRIDGES, SMALL ARMS, BLANK», insert «or CARTRIDGES FOR TOOLS, BLANK».

For UN No. 0144, insert «358» and delete «500» in column (6).

For UN No. 1006 and 1046, in column (6), add «653».

For UN Nos. 1008, 1017, 1048, 1050, 1053 and 1079, add «TT10» in column (13).

For UN Nos. 1011, 1049, 1075, 1954, 1965, 1969, 1971 and 1978, insert «660» in column (6).

For UN Nos. 1011, 1969 and 1978, insert «657» in column (6). For UN No. 1057, in column (6), insert «658». For UN Nos. 1072, 1956 and 3156, insert «655» in column (6). For UN No. 1081, in column (12), insert: «PxBN(M)». For UN No. 1081, in column (13), insert: «TWO TA4 TT9».

For UN Nos. 1162, 1196, 1250, 1298, 1305, 1724, 1728, 1747, 1753, 1762, 1763, 1766, 1767, 1769, 1771, 1781, 1784, 1799, 1800, 1801, 1804, 1816, 1818, 2434, 2435, 2437, 2985, 2986, 2987, 3361 and 3362, amend the code in column (7b) to read «E0».

Delete the entries for Packing Group I for UN Nos. 1169, 1197, 1266, 1286 and 1287.

For all entries of UN Nos. 1202, 1203, 1223, 1268, 1863 and 3475, insert «363» in column (6).

For UN No. 1402, Packing Group I, in column (12), insert: «S2.65AN(+)».

For UN No. 1402, Packing Group I, in column (13), insert: «TU4 TU22 TM2 TA5».

For UN No. 1792:

Add «, SOLID» at the end of the name in column (2).

In column (3b), replace «Cl» with «C2».

In column (7a), replace «1 L» with «1 kg».

In column (8), replace «P001IBC02» with «P002 IBC08».

In column (9a), add «B4» against «IBC08».

In column (9b), replace «MP15» with «MP10». In column (12), insert «SGAN». In column (16), add «VI1».

For UN No. 1845, after «NOT SUBJECT TO ADR» add «- when used as a coolant, see 5.5.3».

For UN No. 1950, replace «P003» with «P207» in column (8) and delete «PP17» in column (9a) (twelve times).

For UN Nos. 2208 and 3486, add «L3» against «LP02» in column (9a). For UN No. 2381:

Insert «+6.1» in column (5). Replace «T4» with «T7» in column (10) and replace «TP1» with «TP2 TP39» in column (11).

Amend the classification code in column (3b) to read «FT1».

In column (8), delete «ROOT.

In column (12), replace «LGBF» with «L4BH» and in column (13), add «TU15».

In column (18), add «CV13 CV28».

In column (19), replace «S20» with «S22».

Poglavlje 3.2

3.2.1. Tablica A

UN br. 0012, 0014 i 0055: umeće se »364« u stupac (6) te se »0« zamjenjuje s »5 kg« u stupcu (7a).

UN br. 0014: u stupcu (2), iza »MECI ZA ORUŽJE MALOG KALIBRA, MANEVARSKI«, umeće se »ili PATRONE ZA ALATE, PRAZNE«.

Za UN br. 0144: umeće se »358« te se briše »500« u stupcu (6).

Za UN br. 1006 i 1046, u stupcu (6), dodaje se »653«.

Za UN br. 1008, 1017, 1048, 1050, 1053 i 1079, dodaje se »TT10« u stupcu (13).

Za UN br. 1011, 1049, 1075, 1954, 1965, 1969, 1971 i 1978, umeće se »660« u stupcu (6).

Za UN br. 1011, 1969 i 1978, umeće se »657« u stupcu (6).

Za UN br. 1057, u stupcu (6), umeće se »658«.

Za UN br. 1072, 1956 i 3156, umeće se »655« u stupcu (6).

Za UN br. 1081, u stupcu (12), umeće se: »PxBN(M)«.

Za UN br. 1081, u stupcu (13), umeće se: »TWO TA4 TT9«.

Za UN br. 1162, 1196, 1250, 1298, 1305, 1724, 1728, 1747, 1753, 1762, 1763, 1766, 1767, 1769, 1771, 1781, 1784, 1799, 1800, 1801, 1804, 1816, 1818, 2434, 2435, 2437, 2985, 2986, 2987, 3361 i 3362: mijenja se oznaka u stupcu (7b) tako da glasi: »E0«.

Brišu se unosi za pakirnu skupinu I. za UN br. 1169, 1197, 1266, 1286 i 1287.

Za sve unose UN brojeva 1202, 1203, 1223, 1268, 1863 i 3475, umeće se »363« u stupcu (6).

Za UN br. 1402, pakirna skupina I., u stupcu (12), umeće se: »S2.65AN(+)«.

Za UN br. 1402, pakirna skupina I., u stupcu (13), umeće se: »TU4 TU22 TM2 TA5«.

Za UN br. 1792:

Dodaje se », KRUTI« iza naziva u stupcu (2).

U stupcu (3b) zamjenjuje se »C1« s »C2«.

U stupcu (7a) zamjenjuje se »1 L« s »1 kg«

U stupcu (8) zamjenjuje se »P001 IBC02« s »P002 IBC08«.

U stupcu (9a) dodaje se »B4« kod »IBC08«.

U stupcu (9b) zamjenjuje se »MP15« s »MP10«.

U stupcu (12) umeće se [SGAN].

U stupcu (16) dodaje se »V11«.

Za UN br. 1845, iza »NE PODLIJEŽU ADR-u« dodaje se »- kada se koriste kao sredstvo za hlađenje, vidi 5.5.3«.

Za UN br. 1950: »P003« zamjenjuje se s »P207« u stupcu (8) te se briše »PP17« u stupcu (9a) (dvanaest puta).

Za UN br. 2208 i 3486: dodaje se »L3« kod »LP02« u stupcu (9a).

Za UN br. 2381:

Umeće se »+6.1« u stupac (5). »T4« zamjenjuje se s »T7« u stupcu (10) te se »TP1« zamjenjuje s »TP2 TP39« u stupcu (11).

Mijenja se klasifikacijska oznaka u stupcu (3b) u »FT1«.

U stupcu (8) briše se »R001«.

U stupcu (12) zamjenjuje se »LGBF« s »L4BH«, a u stupcu (13) dodaje se »TU15«.

U stupcu (18) dodaje se »CV13 CV28«.

U stupcu (19), »S20« zamjenjuje se s »S22«.

In column (20), amend the code to read «336». For UN No. 2590: In column (7a), replace «0» with «5 kg». For UN No. 2809:

Insert «+6.1» in column (5) and «365»in column (6). Delete «599» in column (6).

Amend the classification code in column (3b) to read «CT1».

In column (18), add «CV13 CV28».

In column (20), amend the code to read «86». For UN No. 3064, insert «359» in column (6). For UN Nos. 3090, 3091, 3480 and 3481, delete «656» in column (6). For UN Nos. 3091 and 3481, insert «360» in column (6).

For UN No. 3129, Packing Group II, and UN No. 3148, Packing Group II, insert «TP7» in column (11).

For UN No. 3129, Packing Group III, and UN No. 3148, Packing Group III, replace «TP1» with «TP2 TP7» in column (11).

For UN No. 3148, Packing Group I, replace «T9» with «T13» in column (10) and insert «TP38» in column (11).

For UN No. 3150, in column (8), replace «P206» with «P208».

For UN No. 3171, after «NOT SUBJECT TO ADR» insert», see also special provision 240 of Chapter 3.3.».

For UN Nos. 3175 and 3243, insert «601» in column (6).

Replace the row for UN 3256 with the following two rows:

(1)	*(2)*	*(6)*
3256	ELEVATED TEMPERATURE LIQUID, FLAMMABLE, N.O.S. with flashpoint above 60 °C, at or above its flashpoint and below 100 °C	274 560
3256	ELEVATED TEMPERATURE LIQUID, FLAMMABLE, N.O.S. with flashpoint above 60 °C, at or above its flashpoint and at or above 100 °C	274 560 580

The indications in columns (3a), (3b), (4), (5) and (7a) to (20) remain identical and unchanged for both cases.

For UN Nos. 3269 (twice) and 3473, in column (3b) replace «Fl» with «F3».

For UN Nos. 3381 to 3390 and 3488 to 3491, replace «with an inhalation toxicity» with «with an LC50» in column (2).

Delete the entries for UN Nos. 3492 and 3493.

For the following entries, amend the name and description in column (2) as indicated below:

UN No.	*Name and description*
3276	NITRILES, LIQUID, TOXIC, N.O.S.
3278	ORGANOPHOSPHORUS COMPOUND, LIQUID, TOXIC, N.O.S.
3282	ORGANOMETALLIC COMPOUND, LIQUID, TOXIC, N.O.S.
3439	NITRILES, SOLID, TOXIC, N.O.S.
3464	ORGANOPHOSPHORUS COMPOUND, SOLID, TOXIC, N.O.S.
3467	ORGANOMETALLIC COMPOUND, SOLID, TOXIC, N.O.S.

U stupcu (20), oznaka se mijenja u »336«.

Za UN br. 2590: u stupcu (7a) zamjenjuje se »0« s »5 kg«.

Za UN br. 2809:

Umeće se »+6.1« u stupac (5) i »365« u stupac (6). Briše se »599« u stupcu (6).

Mijenja se klasifikacijska oznaka u stupcu (3b) u »CT1«.

U stupcu (18), dodaje se »CV13 CV28«.

U stupcu (20), oznaka se mijenja u »86«.

Za UN br. 3064, umeće se »359« u stupac (6).

Za UN br.. 3090, 3091, 3480 i 3481, briše se »656« u stupcu (6).

Za UN br. 3091 i 3481: umeće se »360« u stupac (6).

Za UN br. 3129, pakirna skupina II. i UN br. 3148, pakirna skupina II.: umeće se »TP7« u stupac (11).

Za UN br. 3129, pakirna skupina III. i UN br. 3148, pakirna skupina III.: zamjenjuje se »TP1« s »TP2 TP7« u stupcu (11).

Za UN br. 3148, pakirna skupina I.: zamjenjuje se »T9« s »T13« u stupcu (10) i umeće se »TP38« u stupac (11).

Za UN br. 3150, u stupcu (8), tekst »P206« mijenja se u »P208«.

Za UN br. 3171, iza »NE PODLIJEŽE ADR-u« umeće se », također vidi posebnu odredbu 240 poglavlja 3.3.«.

Za UN br. 3175 i 3243, umeće se »601« u stupcu (6).

Zamjenjuje se redak za UN 3256 sa sljedeća dva reda:

(1)	*(2)*	*(6)*
3256	TEKUĆINA POVIŠENE TEMPERATURE, ZAPALJIVA, N.D.N. s plamištem iznad 60°C, na ili iznad svojega plamišta i ispod 100°C	274 560
3256	TEKUĆINA POVIŠENE TEMPERATURE, ZAPALJIVA, N.D.N. s plamištem iznad 60°C, na ili iznad svojega plamišta i iznad 100°C	274 560 580

Naznake u stupcima (3a), (3b), (4), (5) i (7a) do (20) ostaju iste i nepromijenjene za oba slučaja.

Za UN brojeve 3269 (dva puta) i 3473, u stupcu (3b), tekst »F1« zamjenjuje se tekstom »F3«.

Za UN brojeve 3381 do 3390 i 3488 do 3491, tekst »s otrovnošću pri udisanju« zamjenjuje se tekstom »s LC50« u stupcu (2).

Brišu se unosi za UN brojeve 3492 i 3493.

Kod sljedećih unosa izmijeniti ime i opis u stupcu (2) kako je navedeno u nastavku:

UN br.	*Ime i opis*
3276	NITRILI, OTROVNI, TEKUĆI, N.D.N
3278	ORGANOFOSFORNI SPOJ, OTROVNI, TEKUĆI, N.D.N
3282	ORGANOMETALNI SPOJ, OTROVNI, TEKUĆI, N.D.N.
3439	NITRILI, OTROVNI, KRUTI, N.D.N.
3464	ORGANOFOSFORNI SPOJ, OTROVNI, KRUTI, N.D.N.
3467	ORGANOMETALNI SPOJ, OTROVNI, KRUTI, N.D.N.

Add the following new entries:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3497	KRILL MEAL	4.2	S2	II	4.2	300	0	E2	P410 IBC06		MP14	T3	TP33	SGAN	–	AT	2 (D/E)	V1	–	–	–	40
3497	KRILL MEAL	4.2	S2	III	4.2	300	0	E1	P002 IBC08 LP02 R001	B3	MP14	T1	TP33	SGAV	–	AT	3 (E)	V1	VV4	–		40
3498	IODINE MONOCHLORIDE, LIQUID	8	C1	II	8	–	1 L	E2	P001 IBC02	–	MP15	T7	TP2	L4BN	–	AT	2 (E)	–	–	–		80
3499	CAPACITOR, electric double layer (with an energy storage capacity greater than 0.3 Wh)	9	M11	–	9	361	0	E0	P003	–	–	–	–	–	–	–	4 (E)	–	–	–		
3500	CHEMICAL UNDER PRESSURE, N.O.S.	2	8A	–	2.2	274 659	0	E0	P206	–	MP9	T50	TP4 TP40			AT	3 (C/E)	–	–	CV9 CV10 CV12 CV36		20
3501	CHEMICAL UNDER PRESSURE, FLAMMABLE, N.O.S.	2	8F	–	2.1	274 659	0	E0	P206	PP89	MP9	T50	TP4 TP40			FL	2 (B/D)	–	–	CV9 CV10 CV12 CV36	S2	23
3502	CHEMICAL UNDER PRESSURE, TOXIC, N.O.S.	2	8T	–	2.2 +6.1	274 659	0	E0	P206	PP89	MP9	T50	TP4 TP40			AT	1 (C/D)	–	–	CV9 CV10 CV12 CV28 CV36		26
3503	CHEMICAL UNDER PRESSURE, CORROSIVE, N.O.S.	2	8C	–	2.2 +8	274 659	0	E0	P206	PP89	MP9	T50	TP4 TP40			AT	1 (C/D)	–	–	CV9 CV10 CV12 CV36		28
3504	CHEMICAL UNDER PRESSURE, FLAMMABLE, TOXIC, N.O.S.	2	8TF	–	2.1 +6.1	274 659	0	E0	P206	PP89	MP9	T50	TP4 TP40			FL	1 (B/D)	–	–	CV9 CV10 CV12 CV28 CV36	S2	263
3505	CHEMICAL UNDER PRESSURE, FLAMMABLE, CORROSIVE, N.O.S.	2	8FC	–	2.1 +8	274 659	0	E0	P206	PP89	MP9	T50	TP4 TP40			FL	1 (B/D)	–	–	CV9 CV10 CV12 CV36	S2	238
3506	MERCURY CONTAINED IN MANUFACTURED ARTICLES	8	CT3	III	8 +6.1	366	5 kg	E0	P003	PP90	MP15	–	–	–	–	–	3 (E)	–	–	CV13 CV28		

Dodaju se sljedeći novi unosi:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3497	BRAŠNO MORSKIH RAČIĆA	4.2	S2	II	4.2	300	0	E2	P410 IBC06		MP14	T3	TP33	SGAN	-	AT	2 (D/E)	VI	-	-	-	40
3497	BRAŠNO MORSKIH RAČIĆA	4.2	S2	III	4.2	300	0	El	P002 IBC08 LP02 R001	B3	MP14	Tl	TP33	SGAV		AT	3 (E)	VI	VV4			40
3498	JODNI MONOKLORID, TEKUĆI	8	Cl	II	8	-	1L	E2	P001 IBC0	-	MP15	T7	TP2	L4BN	-	AT	2 (E)	-	-	-		80
3499	KONDENZATOR, električni dvoslojni (s kapacitetom za pohranu energije većim od 0,3 Wh)	9	Mil	-	9	361	0	E0	P003	-	-	-	-	-	-	-	4 (E)	-	-	-		
3500	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, N.D.N.	2	8A		2.2	274659	0	E0	P206		MP9	T50	TP4 TP40			AT	3 (C/E)	—	—	CV9 CV10 CV1		20
3501	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, ZAPALJIV, N.D.N.	2	8F	—	2.1	274659	0	E0	P206	PP89	MP9	T50	TP4 TP40			FL	2 (B/D)	—	—	CV9 CV10 CV1	S2	23
3502	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, OTROVAN, N.D.N.	2	8T		2.2 +6.1	274659	0	E0	P206	PP89	MP9	T50	TP4 TP40			AT	1 (C/D)			CV9 CV10 CV12		26
3503	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, KOROZIVAN, N.D.N.	2	8C		2.2 +8	274659	0	E0	P206	PP89	MP9	T50	TP4 TP40			AT	1 (C/D)	—	—	CV9 CV10 CV1		28
3504	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, ZAPALJIV, OTROVAN, N.D.N.	2	8TF		2.1 +6.1	274659	0	E0	P206	PP89	MP9	T50	TP4 TP40			FL	1 (B/D)			CV9 CV10 CV12	S2	263
3505	KEMIJSKI SPOJ POD TLAKOM, ZAPALJIV, KOROZIVAN, N.D.N.	2	8FC		2.1 +8	274659	0	E0	P206	PP89	MP9	T50	TP4 TP40			FL	1 (B/D)	—	—	CV9 CV10 CV1	S2	238
3506	ŽIVA SADRŽANA U PROIZVEDENIM DIJELOVIMA	8	CT3	Ill	8 +6.1	366	5 kg	E0	P003	PP90	MP15	-	-	-	-	-	3 (E)	-	-	CV13 CV28		

Chapter 3.3

3.3.1

SP **188** (b) At the end, add «, except those manufactured before 1 January 2009».

SP **188** (c) Amend to read as follows:

«(c) Each cell or battery meets the provisions of 2.2.9.1.7 (a) and(e);».

SP **188** (e) Insert the following new second sentence: «This requirement does not apply to devices which are intentionally active in carriage (radio frequency identification (RFID) transmitters, watches, sensors, etc.) and which are not capable of generating a dangerous evolution of heat.».

SP **207** The amendment does not apply to the English text.

SP **230** Amend to read as follows:

«230 Lithium cells and batteries may be carried under this entry if they meet the

provisions of 2.2.9.1.7.».

SP **239** In the first sentence, replace, «sodium, sulphur and/or polysulphides» with

«sodium, sulphur or sodium compounds (e.g. sodium polysulphides and sodium tetrachloroaluminate)».

SP **272** In the text in parentheses, at the end, add «or UN No. 0150 as appropriate».

SP **280** Replace «pressure vessel» with «pressure receptacle».

SP **289** Replace «installed in conveyances or in completed conveyance components»

with «installed in vehicles, wagons, vessels or aircraft or in completed components».

SP **296** The amendment to the first paragraph does not apply to the English text.

In sub-paragraph (c), insert «or liquefied» after «compressed». Add the following new paragraph at the end:

«Life-saving appliances packed in strong rigid outer packagings with a total maximum gross mass of 40 kg, containing no dangerous goods other than compressed or liquefied gases of Class 2, group A or group O, in receptacles with a capacity not exceeding 120 ml, installed solely for the purpose of the activation of the appliance, are not subject to the requirements of ADR.».

SP **300** Replace «Fish meal or fish scrap» with «Fish meal, fish scrap and krill meal».

SP **327** In the third sentence, replace «P003» with «P207».

SP **328** Add the following new paragraph at the end:

«When lithium metal or lithium ion batteries are contained in the fuel cell system, the consignment shall be consigned under this entry and under the appropriate entries for UN 3091 LITHIUM METAL BATTERIES CONTAINED IN EQUIPMENT or UN 3481 LITHIUM ION BATTERIES CONTAINED IN EQUIPMENT.».

SP **338** Amend sub-paragraph (b) to read as follows:

«(b) Not contain more than 200 ml liquefied flammable gas, the vapour pressure of which shall not exceed 1 000 kPa at 55 °C; and».

SP **356** Amend the first sentence to read as follows: «Metal hydride storage systems installed in vehicles, wagons, vessels or aircraft or in completed components or intended to be installed in vehicles, wagons, vessels or aircraft shall be approved by the competent authority of the country of manufacture[1] before acceptance for carriage.».

Poglavlje 3.3

3.3.1

SP 188 (b) Na kraj se dodaje sljedeći tekst », izuzev onih koji su proizvedeni prije 1. siječnja 2009.«.

SP 188 (c) Mijenja se i glasi kako slijedi:

»(c) Svi galvanski članci ili baterije ispunjavaju odredbe odlomka 2.2.9.1.7 (a) i (e);«.

SP 188 (e) Umeće se sljedeća nova druga rečenica: »Ovaj se zahtjev ne primjenjuje na uređaje koji su namjerno aktivni tijekom prijevoza (uređaji za radiofrekvencijsko prepoznavanje (RFID), satovi, senzori, itd.) i koji ne mogu stvarati opasne razine topline«.

SP 207 Izmjena se ne odnosi na englesku inačicu teksta.

SP 230 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»230 Litijski galvanski članci i baterije mogu se prevoziti temeljem ove stavke, pod uvjetom da ispunjavaju odredbe odlomka 2.2.9.1.7.«.

SP 239 U prvoj rečenici, tekst »natrij, sumpor i/ili polisulfidi« mijenja se u »natrij, sumpor ili spojevi natrija (npr. natrijevi polisulfidi i natrijevi tetrakloroaluminat)«.

SP 272 U tekstu u zagradama, na kraj se dodaje tekst: »ili UN broj 0150, po potrebi«.

SP 280 Tekst »posuda pod tlakom« mijenja se u »tlačni spremnik«.

SP 289 Tekst »montirani u vozilu ili u dovršenom sastavnom dijelu vozila« mijenja se u »ugrađeni u vozila, vagone, brodove ili zrakoplove ili u njihove dovršene sastavne dijelove«.

SP 296 Izmjena prvog odlomka ne odnosi se na englesku inačicu teksta.

U pododlomku (c), umeće se tekst »ili otopljeni« iza teksta »stlačeni«.

Dodaje se sljedeći novi odlomak na kraj:

»Naprave za spašavanje pakirane u snažnu čvrstu vanjsku ambalažu s ukupnom maksimalnom bruto-masom 40 kg, koje ne sadržavaju nikakve opasne tvari osim stlačenih ili ukapljenih plinova Klase 2, skupine A ili skupine O, u spremnicima čija zapremina ne premašuje 120 ml, ugrađenima isključivo u svrhu aktivacije tih naprava, ne podliježu zahtjevima pravilnika ADR.«.

SP 300 Tekst »riblje brašno ili riblji otpad« mijenja se »riblje brašno, riblji otpad i brašno morskih račića«.

SP 327 U trećoj rečenici, »P003« mijenja se u »P207«.

SP 328 Dodaje se sljedeći novi odlomak na kraj:

»Ako se litijske metalne ili litijske ionske baterije nalaze u sustavu gorivih članaka, pošiljka se otprema temeljem ove stavke i odgovarajućih unosa za UN 3091 LITIJSKE METALNE BATERIJE SADRŽANE U OPREMI ili UN 3481 LITIJSKE IONSKE BATERIJE SADRŽANE U OPREMI.«.

SP 338 Pododlomak (b) mijenja se i glasi:

»(b) Ne sadrži više od 200 ml ukapljenog zapaljivog plina, čiji tlak pri isparavanju ne smije premašivati 1.000 kPa pri 55 °C; i«.

SP 356 Prva rečenica mijenja se i glasi: »Sustave za pohranu metalnih hidrida u vozilima, vagonima, brodovima ili zrakoplovima ili u dovršenim sastavnim dijelovima, ili čija je ugradnja planirana u vozila, vagone, brodove ili zrakoplove, odobrava nadležno tijelo države proizvodnje[1] prije prihvata za prijevoz.«.

The text of footnote 1 is unchanged.

Replace «358-499 *(Reserved)*» with «367-499 *(Reserved)*».

SP500 Amend to read «500 (Deleted)».

SP 560 Amend to read as follows:

«560 An elevated temperature liquid, n.o.s. at or above 100 °C (including molten metals and molten salts) and, for a substance having a flashpoint, at a temperature below its flashpoint, is a substance of Class 9 (UN No. 3257).».

SP 593 At the end add «except as specified in 5.5.3».

SP599 Amend to read «599 (Deleted)».

SP 636 (b) Amend the introductory sentence to read as follows:

«Up to the intermediate processing facility, used lithium cells and batteries with a gross mass of not more than 500 g each, whether or not contained in equipment, collected and handed over for carriage for disposal, together with or without other non-lithium cells or batteries, are not subject to the other provisions of ADR if they meet the following conditions:».

SP 637 Renumber footnote 2 as footnote 3.

SP 653 Amend the introductory sentence to read as follows: «The carriage of this gas in cylinders having a test pressure capacity product of maximum 15.2 MPa.litre (152 bar.litre) is not subject to the other provisions of ADR if the following conditions are met:».

Amend the beginning of the fifth indent to read as follows: «Each package is clearly and durably marked with «UN 1006» for argon compressed, «UN 1013» for carbon dioxide, «UN 1046» for helium compressed or «UN 1066» for nitrogen, compressed...».

SP 655 Renumber footnote 3 as footnote 4.

SP 656 Amend to read «656 (Deleted)».

Add the following new special provisions: «123 *(Reserved)*». «240 See the last NOTE in 2.2.9.1.7.».

«358 Nitroglycerin solution in alcohol with more than 1% but not more than 5% nitroglycerin may be classified in Class 3 and assigned to UN No. 3064 provided all the requirements of packing instruction P3 00 of 4.1.4.1 are complied with.».

«359 Nitroglycerin solution in alcohol with more than 1% but not more than 5% nitroglycerin shall be classified in Class 1 and assigned to UN No. 0144 if not all the requirements of packing instruction P3 00 of 4.1.4.1 are complied with.».

«360 Vehicles only powered by lithium metal batteries or lithium ion batteries shall be classified under the entry UN 3171 battery-powered vehicle.».

«361 This entry applies to electric double layer capacitors with an energy storage capacity greater than 0.3 Wh. Capacitors with an energy storage capacity of 0.3 Wh or less are not subject to ADR. Energy storage capacity means the energy held by a capacitor, as calculated using the nominal voltage and capacitance. All capacitors to which this entry applies, including capacitors containing an electrolyte that does not meet the classification criteria of any class of dangerous goods, shall meet the following conditions:

(a) Capacitors not installed in equipment shall be carried in an uncharged state. Capacitors installed in equipment shall be carried either in an uncharged state or protected against short circuit;

Tekst bilješke 1 ostaje nepromijenjen.

Tekst »358-499 *(Rezervirano)*« zamjenjuje se tekstom »367-499« *(Rezervirano)*«.

SP500 Mijenja se i glasi kako slijedi: »500 (Brisano)«.

SP 560 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»560 Tekućina povišene temperature, n.d.n. na ili iznad 100°C (uključujući rastaljene metale i rastaljene soli) te, za tvar s plamištem, na temperaturi ispod njezina plamišta, tvar Klase 9 (UN br. 3257).«.

SP 593 Na kraj se dodaje »osim kako je navedeno u 5.5.3«.

SP599 Mijenja se i glasi kako slijedi: »599 (Brisano)«.

SP 636 (b) Uvodna rečenica mijenja se i glasi kako slijedi:

»Do posrednoga postrojenja za obradu, iskorišteni litijevi članci i baterije ukupne mase od najviše 500 g svaki, bez obzira jesu li sadržani u opremi, prikupljeni i predani na prijevoz zbog odlaganja, zajedno sa ili bez drugih nelitijskih članaka ili baterija, ne podliježu drugim odredbama Pravilnika ADR ako ispunjavaju sljedeće uvjete:«.

SP 637 Redni broj bilješke 2 mijenja se u 3.

SP 653 Uvodna rečenica mijenja se i glasi kako slijedi: »Prijevoz ovih plinova u cilindrima čija je normalna proizvodnost ispitnoga tlaka maksimalno 15,2 MPa•litra (152 bar•litra), nije predmet drugih zahtjeva ADR ako je udovoljeno sljedećim zahtjevima:«.

Početak pete alineje mijenja se i glasi kako slijedi: »Svaki paket je jasno i trajno označen kao »UN 1006« za stlačeni argon, »UN 1013« za ugljikov dioksid, »UN 1046« za stlačeni helij ili »UN 1066« za stlačeni dušik...«.

SP 655 Redni broj bilješke 3 mijenja se u 4.

SP 656 Mijenja se i glasi kako slijedi: »656 (Brisano)«.

Dodaju se sljedeće nove posebne odredbe:

»123 *(Rezervirano)*«.

»240 Vidi posljednju NAPOMENU u 2.2.9.1.7.«.

»358 Otopina nitroglicerina u alkoholu s više od 1%, ali ne više od 5%, nitroglicerina može se svrstati u Klasu 3 i pod UN broj 3064, pod uvjetom da je udovoljeno svim zahtjevima vezanim uz upute za pakiranje P 300 iz odlomka 4.1.4.1.«.

»359 Otopina nitroglicerina u alkoholu s više od 1%, ali ne više od 5%, nitroglicerina svrstava se u Klasu 1 i pod UN broj 0144, ako nije udovoljeno svim zahtjevima vezanim uz uputu za pakiranje P 300 iz odlomka 4.1.4.1.«.

»360 Vozila pokretana isključivo litijskim metalnim baterijama ili litijskim ionskim baterijama svrstavaju se pod UN broj 3171 vozila na baterijski pogon.«.

»361 Ova stavka odnosi se na električne dvoslojne kondenzatore s kapacitetom za pohranu energije većim od 0,3 Wh. Kondenzatori s kapacitetom za pohranu energije od 0,3 Wh ili manje ne podliježu Pravilniku ADR. Kapacitet za pohranu energije označava energiju koju zadržava kondenzator, obračunatu pomoću nazivnog napona i kapacitivnosti. Svi kondenzatori na koje se ovo primjenjuje, uključujući kondenzatore koji sadržavaju elektrolit koji ne udovoljava klasifikacijskim kriterijima bilo koje klase opasnih tvari, moraju ispunjavati sljedeće uvjete:

(a) Kondenzatori koji nisu ugrađeni u opremu prevoze se u ispražnjenom stanju. Kondenzatori koji su ugrađeni u opremu prevoze se u ispražnjenom stanju ili tako da su zaštićeni od nastanka kratkog spoja;

(b) Each capacitor shall be protected against a potential short circuit hazard in carriage as follows:

(i) When a capacitor's energy storage capacity is less than or equal to 10 Wh or when the energy storage capacity of each capacitor in a module is less than or equal to 10 Wh , the capacitor or module shall be protected against short circuit or be fitted with a metal strap connecting the terminals; and

(ii) When the energy storage capacity of a capacitor or a capacitor in a module is more than 10 Wh, the capacitor or module shall be fitted with a metal strap connecting the terminals;

(c) Capacitors containing dangerous goods shall be designed to withstand a 95 kPa pressure differential;

(d) Capacitors shall be designed and constructed to safely relieve pressure that may build up in use, through a vent or a weak point in the capacitor casing. Any liquid which is released upon venting shall be contained by the packaging or by the equipment in which a capacitor is installed; and

(e) Capacitors shall be marked with the energy storage capacity in Wh.

Capacitors containing an electrolyte not meeting the classification criteria of any class of dangerous goods, including when installed in equipment, are not subject to other provisions of ADR.

Capacitors containing an electrolyte meeting the classification criteria of any class of dangerous goods, with an energy storage capacity of 10 Wh or less are not subject to other provisions of ADR when they are capable of withstanding a 1.2 metre drop test unpackaged on an unyielding surface without loss of contents.

Capacitors containing an electrolyte meeting the classification criteria of any class of dangerous goods that are not installed in equipment and with an energy storage capacity of more than 10 Wh are subject to ADR.

Capacitors installed in equipment and containing an electrolyte meeting the classification criteria of any class of dangerous goods, are not subject to other provisions of ADR provided the equipment is packaged in a strong outer packaging constructed of suitable material, and of adequate strength and design in relation to the packaging's intended use and in such a manner as to prevent accidental functioning of capacitors during carriage. Large robust equipment containing capacitors may be offered for carriage unpackaged or on pallets when capacitors are afforded equivalent protection by the equipment in which they are contained.

NOTE: *Capacitors which by design maintain a terminal voltage (e.g. asymmetrical capacitors) do not belong to this entry.*».

«362 *(Reserved)*».

«363 This entry also applies to liquid fuels, other than those exempted according to paragraphs (a) or (b) of 1.1.3.3, above the quantity specified in column (7a) of Table A of Chapter 3.2, in means of containment integral to equipment or machinery (e.g. generators, compressors, heating units, etc) as part of their original design type. They are not subject to other provisions of ADR if they meet the following:

(a) The means of containment are in compliance with the construction requirements of the competent authority of the country of manufacture[3];

[3] For example, compliance with the relevant provisions of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (Official Journal of the European Union No. L 157 of 9 June 2006, pp. 0024-0086).

(b) Svaki kondenzator mora biti zaštićen od mogućeg nastanka kratkog spoja tijekom prijevoza, na sljedeći način:

(i) Ako je kapacitet za pohranu energije kondenzatora manji ili jednak 10 Wh, ili ako je kapacitet za pohranu energije svakog kondenzatora u modulu manji ili jednak 10 Wh, kondenzator ili modul moraju biti zaštićeni od nastanka kratkog spoja ili opremljeni metalnom trakom koja spaja priključke; i

(ii) Ako je kapacitet za pohranu energije kondenzatora ili kondenzatora u modulu veći od 10 Wh, kondenzator ili modul moraju biti opremljeni metalnom trakom koja spaja priključke;

(c) Kondenzatori koji sadržavaju opasnu robu moraju biti konstruirani tako da izdrže 95 kPa diferencijalnog tlaka;

(d) Kondenzatori moraju biti konstruirani i izrađeni tako da sigurno otpuštaju tlak koji se može nakupiti tijekom uporabe, kroz ventilacijski otvor ili slabu točku u kućištu kondenzatora. Bilo koja tekućina ispuštena tijekom otpuštanja ventilacijskog otvora mora se zadržati u ambalaži ili opremi u kojoj je ugrađen kondenzator; i

(e) Kondenzatori moraju imati oznaku kapaciteta za pohranu energije izraženog u Wh.

Kondenzatori koji sadržavaju elektrolit koji ne udovoljava klasifikacijskim kriterijima bilo koje klase opasnih tvari, uključujući kada su ugrađeni u opremu, ne podliježu ostalim odredbama Pravilnika ADR.

Kondenzatori koji sadržavaju elektrolit koji udovoljava klasifikacijskim kriterijima bilo koje klase opasnih tvari, s kapacitetom za pohranu energije od 10 Wh ili manje, ne podliježu ostalim odredbama Pravilnika ADR ako mogu odoljeti ispitivanju slobodnim padom s 1,2 metra nezapakirani, na tvrdu površinu, bez gubitka sadržaja.

Kondenzatori koji sadržavaju elektrolit koji udovoljava klasifikacijskim kriterijima bilo koje klase opasnih tvari, koji nisu ugrađeni u opremu i koji imaju kapacitet za pohranu energije veći od 10 Wh, podliježu pravilnicima ADR.

Kondenzatori ugrađeni u opremu i s dodatkom elektrolita koji udovoljava klasifikacijskim kriterijima bilo koje klase opasnih tvari, ne podliježu ostalim odredbama Pravilnika ADR, pod uvjetom da je oprema pakirana u čvrstu vanjsku ambalažu izrađenu od odgovarajućeg materijala i odgovarajuće čvrstoće i konstrukcije, s obzirom na predviđenu uporabu ambalaže, na način koji sprečava slučajan rad kondenzatora tijekom prijevoza. Velika robusna oprema koja sadržava kondenzatore može se za prijevoz ponuditi nezapakirana ili na paletama, ako su kondenzatori odgovarajuće zaštićeni opremom u kojoj se nalaze.

NAPOMENA: *Kondenzatori koji su konstruirani tako da održavaju napon na priključcima (npr. asimetrični kondenzatori) ne pripadaju pod ovu stavku.*«.

»362 *(Rezervirano)*«.

»363 Ova stavka također se primjenjuje na tekuća goriva, osim onih izuzetih temeljem odlomaka (a) ili (b) pod 1.1.3.3, iznad količine propisane u stupcu (7a) tablice A iz poglavlja 3.2, u spremnicima ugrađenim u opremu ili strojeve (npr. generatore, kompresore, grijaća tijela, itd) kao dio njihovog izvornog tipa konstrukcije. Ne podliježu drugim odredbama Pravilnika ADR ako su ispunjeni sljedeći zahtjevi:

(a) Spremnici su u skladu sa zahtjevima izradbe nadležnog tijela države proizvodnje[3];

[3] Primjerice, u skladu s mjerodavnim odredbama Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o strojevima kojom se mijenja i dopunjuje Direktiva 95/16/EZ (Službeni list Europske unije br. L 157 od 9. lipnja 2006., str. 0024-0086).

(b) Any valves or openings (e.g. venting devices) in the means of containment containing dangerous goods are closed during carriage;

(c) The machinery or equipment is loaded in an orientation to prevent inadvertent leakage of dangerous goods and secured by means capable of restraining the machinery or equipment to prevent any movement during carriage which would change the orientation or cause it to be damaged;

(d) Where the means of containment has a capacity of more than 60 litres but not more than 450 litres, the machinery or equipment is labelled on one external side in accordance with 5.2.2 and where the capacity is greater than 450 litres but not more than 1 500 litres the machinery or equipment is labelled on all four external sides in accordance with 5.2.2; and

(e) Where the means of containment has a capacity greater than 1500 litres, the machinery or equipment is placarded on all four external sides in accordance with 5.3.1.1.1, the requirement of 5.4.1 applies and the transport document includes the following additional statement: «Carriage in accordance with Special Provision 363».».

«364 This article may only be carried under the provisions of Chapter 3.4 if, as presented for carriage, the package is capable of passing the test in accordance with Test Series 6(d) of Part I of the Manual of Tests and Criteria as determined by the competent authority.».

«365 For manufactured instruments and articles containing mercury, see UN No. 3506.».

«366 Manufactured instruments and articles containing not more than 1 kg of mercury are not subject to ADR.».

«657 This entry shall be used for the technically pure substance only; for mixtures of LPG components, see UN No. 1965 or see UN No. 1075 in conjunction with NOTE 2 in 2.2.2.3.».

«658 UN No. 1057 LIGHTERS complying with standard EN ISO 9994:2006 + Al:2008 «Lighters – Safety Specification» and UN No. 1057 LIGHTER REFILLS, may be carried subject only to the provisions of 3.4.1 (a) to (h), 3.4.2 (except for the total gross mass of 30 kg), 3.4.3 (except for the total gross mass of 20 kg), 3.4.11 and 3.4.12, provided the following conditions are met:

(a) The total gross mass of each package is not more than 10 kg;

(b) Not more than 100 kg gross mass of such packages is carried in a vehicle; and

(c) Each outer packaging is clearly and durably marked with «UN 1057 LIGHTERS» or «UN 1057 LIGHTER REFILLS», as appropriate.».

«659 Substances to which PP86 or TP7 are assigned in Column (9a) and Column (11) of Table A in Chapter 3.2 and therefore require air to be eliminated from the vapour space, shall not be used for carriage under this UN number but shall be carried under their respective UN numbers as listed in Table A of Chapter 3.2.

NOTE: *See also 2.2.2.1.7*».

«660 For the carriage of fuel gas containment systems designed to be fitted in motor vehicles containing this gas the provisions of sub-section 4.1.4.1, Chapter 5.2, Chapter 5.4 and Chapter 6.2 of ADR need not be applied, provided the following conditions are met:

(a) The fuel gas containment systems shall meet the requirements of ECE Regulation No. 67 Revision 2[4], ECE Regulation No. 110 Revisi-

[4] ECE Regulation No. 67 (Uniform provisions concerning: I. Approval of specific equipment of motor vehicles using liquefied petroleum gases in their propulsion system; II. Approval of a vehicle fitted with specific equipment for the use of liquefied petroleum gases in its propulsion system with regard to the installation of such equipment).

(b) Svi ventili ili otvori (npr. uređaji za odzračivanje) u spremnicima koji sadrže opasne tvari moraju biti zatvoreni tijekom prijevoza;

(c) Strojevi ili oprema utovaruju se u onom položaju u kojem je to potrebno kako bi se spriječilo nenamjerno istjecanje opasnih tvari te se osiguravaju sredstvima koja mogu zadržati strojeve ili opremu kako bi se spriječilo svako kretanje tijekom prijevoza koje bi im promijenilo položaj ili uzrokovalo oštećenje;

(d) Ako spremnik ima kapacitet veći od 60 litara, ali ne veći od 450 litara, strojevi ili oprema označeni su s jedne vanjske strane u skladu s 5.2.2, a ako je kapacitet veći od 450 litara, ali ne veći od 1.500 litara, strojevi ili oprema označeni su sa sve četiri strane u skladu s 5.2.2; i

(e) Ako spremište ima zapreminu veću od 1.500 litara, strojevi ili oprema označavaju se listicama opasnosti u obliku pločica na sve četiri vanjske stranice u skladu s 5.3.1.1.1, primjenjuje se zahtjev 5.4.1, a prijevozna isprava uključuje sljedeću dodatnu izjavu: »prijevoz u skladu s posebnom odredbom 363«.«.

»364 Ovaj predmet može se prevoziti isključivo prema odredbama Poglavlja 3.4 ako, kako je prikazano za prijevoz, paket uspješno prođe testiranje u skladu sa Serijom ispitivanja 6 (d) iz I. dijela Priručnika za ispitivanja i kriterije, na način koji određuje nadležno tijelo.«.

»365 Za proizvedene instrumente i predmete koji sadržavaju živu, vidi UN 3506.«.

»366 Proizvedeni instrumenti i predmeti koji sadržavaju najviše 1 kg žive ne podliježu Pravilniku ADR.«.

»657 Ova stavka koristi se samo za tehnički čistu tvar; za smjese komponenata LPG-a, vidi UN br. 1965 ili UN br. 1075, zajedno s NAPOMENOM 2 u 2.2.2.3.«.

»658 UN br. 1057 UPALJAČI u skladu s normom EN ISO 9994:2006 + A1:2008 »Upaljači – Sigurnosna specifikacija« i UN br. 1057 ULOŠCI UPALJAČA, smiju se prevoziti samo prema odredbama 3.4.1 (a) do (g), 3.4.2 (osim za ukupnu bruto-masu od 30 kg), 3.4.3 (osim za ukupnu bruto-masu od 20 kg), 3.4.11 i 3.4.12, pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

(a) Ukupna bruto masa svakog paketa iznosi najviše 10 kg;

(b) U vozilu se prevozi najviše 100 kg bruto-mase takvih paketa; i

(c) Svaka vanjska ambalaža je jasno i trajno označena s »UN 1057 UPALJAČI« ili »UN 1057 ULOŠCI UPALJAČA«, na odgovarajući način.«.

»659 Tvari svrstane pod oznake PP 86 ili TP7 u stupcu (9a) i stupcu (11) Tablice A u Poglavlju 3.2 i stoga zahtijevaju uklanjanje zraka iz parnog prostora, ne smiju se koristiti za prijevoz temeljem ovoga UN broja, već se prevoze pod svojim odgovarajućim UN brojevima, kako je navedeno u Tablici A Poglavlja 3.2.

NAPOMENA: *Vidi također 2.2.2.1.7*«.

«660 Za prijevoz sustava prihvatnog prostora za pogonski plin konstruiranih za ugradnju u motorna vozila koja sadržavaju taj plin, nije potrebno primjenjivati odredbe pododjeljka 4.1.4.1, Poglavlja 5.2, Poglavlja 5.4 i Poglavlja 6.2 Pravilnika ADR, pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

(a) Sustavi prihvatnog prostora za pogonski plin moraju udovoljavati zahtjevima Uredbe ECE br. 67 Revizija 2[4], Uredbe ECE br. 110

[4] Pravilnik ECE br. 67 (Usklađene odredbe vezane uz: I. Homologaciju posebne opreme motornih vozila koja koriste ukapljeni naftni plin u svojem pogonskom sustavu; II. Homologaciju vozila opremljenih posebnom opremom za korištenje ukapljenih naftnog plina u svojem pogonskom sustavu s obzirom na ugradnju takve opreme).

on I[5] or ECE Regulation No. 115[6] or Regulation (EC) No. 79/2009[7] in combination with Regulation (EU) No. 406/2010[8], as applicable.

(b) The fuel gas containment systems shall be leakproof and shall not exhibit any signs of external damage which may affect their safety.

***NOTE** 1: Criteria may be found in standard ISO 11623:2002 Transportable gas cylinders – Periodic inspection and testing of composite gas cylinders (or ISO DIS 19078 Gas cylinders – Inspection of the cylinder installation, and requalification of high pressure cylinders for the on-board storage of natural gas as a fuel for automotive vehicles).*

***NOTE 2:** If the fuel gas containment systems are not leakproof or overfilled or if they exhibit damage that could affect their safety, they shall only be carried in salvage pressure receptacles in conformity with ADR.*

(c) If the fuel gas containment system is equipped with two valves or more integrated in line, two valves shall be so closed as to be gastight under normal conditions of carriage. If only one valve exists or only one valve works properly all openings with the exception of the opening of the pressure relief device shall be so closed as to be gastight under normal conditions of carriage.

(d) Fuel gas containment systems shall be carried in such a way as to prevent obstruction of the pressure relief device or any damage to the valves and any other pressurised part of the fuel gas containment systems and unintentional release of the gas under normal conditions of carriage. The fuel gas containment system shall be secured so as to prevent slipping, rolling or vertical movement.

(e) Fuel gas containment systems shall satisfy the provisions of 4.1.6.8 (a), (b), (c),(d)or(e).

(f) The marking and labelling provisions of Chapter 5.2 shall be met, unless fuel gas containment systems are consigned in a handling device. If so, the markings and danger labels shall be affixed to the handling device.

(g) Documentation

Every consignment that is carried in accordance with this special provision shall be accompanied by a transport document, containing at least the following information:

(i) The UN number of the gas contained in the fuel gas containment systems, preceded by the letters «UN»;

(ii) The proper shipping name of the gas;

(iii) The label model number;

(iv) The number of fuel gas containment systems;

(v) In the case of liquefied gases the net mass in kg of the gas of each fuel gas containment system and in the case of compressed gases

[5] ECE Regulation No. 110 (Uniform provisions concerning: I. Specific components of motor vehicles using compressed natural gas (CNG) in their propulsion system; II. vehicles with regard to the installation of specific components of an approved type for the use of compressed natural gas (CNG) in their propulsion system).

[6] ECE Regulation No. 115 (Uniform provisions concerning the approval of: I. Specific LPG (liquefied petroleum gases) retrofit systems to be installed in motor vehicles for the use of LPG in their propulsion system; II. Specific CNG (compressed natural gas) retrofit systems to be installed in motor vehicles for the use of CNG in their propulsion system).

[7] Regulation (EC) No 79/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 on type-approval of hydrogen-powered motor vehicles, and amending Directive 2007/46/EC.

[8] Commission Regulation (EU) No 406/2010 of 26 April 2010 implementing Regulation (EC) No 79/2009 of the European Parliament and of the Council on type-approval of hydrogen-powered motor vehicles.

Revizija 1[5] ili Uredbe ECE br. 115[6] ili Uredbe (EZ) br. 79/2009[7], u kombinaciji s Uredbom (EU) br. 406/2010[8], kako je primjenjivo.

(b) Sustavi prihvatnog prostora za pogonski plin moraju biti nepropusni te ne smiju pokazivati nikakve znakove vanjskog oštećenja koji mogu utjecati na njihovu sigurnost.

***NAPOMENA 1:** Kriteriji se mogu pronaći u normi ISO 11623:2002 za prenosive plinske boce – Redoviti pregled i ispitivanje kompozitnih plinskih boca (ili ISO DIS 19078 za plinske boce – Pregled ugradnje boca i rekvalifikacija visokotlačnih boca za pohranu na brodu prirodnog plina kao goriva za automatska vozila).*

***NAPOMENA 2:** Ako sustavi prihvatnog prostora za pogonski plin nisu nepropusni ili prenapunjeni ili ako pokazuju oštećenje koje može utjecati na njihovu sigurnost, mogu se prevoziti samo u tlačnim spremnicima za oštećenu robu u skladu s Pravilnikom ADR.*

(c) Ako je sustav prihvatnog prostora za pogonski plin opremljen s dva ventila ili više integriranih u liniji, dva ventila moraju biti zatvorena tako da ne propuštaju plin u normalnim uvjetima prijevoza. Ako postoji samo jedan ventil ili samo jedan ventil funkcionira ispravno, svi otvori osim otvora uređaja za smanjenje tlaka moraju biti zatvoreni tako da ne propuštaju plin u normalnim uvjetima prijevoza.

(d) Sustavi prihvatnog prostora za pogonski plin prevoze se tako da sprečavaju blokiranje uređaja za smanjenje tlaka te bilo koje oštećenje ventila i bilo kojeg drugog tlačnog dijela sustava prihvatnog prostora za pogonski plin, kao i slučajno ispuštanje plina u normalnim uvjetima prijevoza. Sustav prihvatnog prostora za pogonski plin mora biti osiguran tako da sprečava klizanje, kotrljanje ili vertikalno pomicanje.

(e) Sustavi prihvatnog prostora za pogonski plin moraju zadovoljavati odredbe odlomka 4.1.6.8 (a), (b), (c), (d) ili (e).

(f) Odredbe o označavanju i obilježavanju iz Poglavlja 5.2 moraju biti ispunjene, osim ako se sustavi prihvatnog prostora za pogonski plin otpremaju u napravi za rukovanje. Ako je tako, oznake i upozorenja o opasnosti stavljaju se na napravu za rukovanje.

(g) Dokumentacija

Svaka pošiljka koja se prevozi u skladu s ovom posebnom odredbom mora biti popraćena prijevoznom ispravom koja sadrži barem sljedeće podatke:

(i) UN broj plina sadržanog u sustavima prihvatnog prostora za pogonski plin, ispred kojeg se nalaze slova »UN«;

(ii) Ispravan otpremni naziv plina;

(iii) Broj listice opasnosti;

(iv) Broj sustava prihvatnog prostora za pogonski plin;

(v) U slučaju ukapljenih plinova neto-masa u kg plina svakog sustava prihvatnog prostora za pogonski plin te u slučaju stlačenih

[5] Pravilnik ECE br. 110 (Usklađene odredbe vezane uz: I. Posebne komponente motornih vozila koja koriste stlačeni prirodni plin (CNG) u svojem pogonskom sustavu; II. vozila s obzirom na ugradnju posebnih homologiranih sastavnica za korištenje stlačenog prirodnog plina (CNG) u svojem pogonskom sustavu).

[6] Pravilnik ECE br. 115 (Usklađene odredbe vezane uz homologaciju: I. Posebnih sustava ukapljenog naftnog plina (LPG) za naknadnu ugradnju u motorna vozila radi korištenja LPG-a u svojem pogonskom sustavu; II. Posebnih sustava stlačenog prirodnog plina (CNG) za naknadnu ugradnju sustave u motorna vozilima radi korištenja CNG-a u svojem pogonskom sustavu).

[7] Uredba (EZ) br. 79/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. siječnja 2009. o homologaciji motornih vozila s pogonom na vodik i izmjenama i dopunama Direktive 2007/46/EZ.

[8] Uredba komisije (EU) br. 406/2010 od 26. travnja 2010. o provedbi Uredbe (EZ) br. 79/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji motornih vozila s pogonom na vodik.

the nominal capacity in litres of each fuel gas containment system followed by the nominal working pressure;

(vi) The names and the addresses of the consignor and the consignee, (i) to (v) shall appear according to one of the following examples:

Example 1: UN 1971 natural gas, compressed, 2.1, 1 fuel gas containment system of 50 1 in total, 200 bar

Example 2: UN 1965 hydrocarbon gas mixture, liquefied, n.o.s., 2.1, 3 fuel gas containment systems, each of 15 kg net mass of gas

NOTE: *All other provisions ofADR shall be applied».*

Chapter 3.4

3.4.1 (g) Before «7.5.7» insert «7.5.2.4,».

3.4.1 (h) At the end, insert: «and 8.6.4.»

3.4.2 Amend to read as follows:

«3.4.2 Dangerous goods shall be packed only in inner packagings placed in suitable outer packagings. Intermediate packagings may be used. In addition, for articles of Division 1.4, Compatibility Group S, the provisions of section 4.1.5 shall be fully complied with. The use of inner packagings is not necessary for the carriage of articles such as aerosols or «receptacles, small, containing gas». The total gross mass of the package shall not exceed 30 kg.».

3.4.3 Add the following text at the beginning: «Except for articles of Division 1.4, Compatibility Group S,...».

3.4.7 and 3.4.8 The amendments do not apply to the English text.

3.4.13 (a) Amend to read as follows:

«(a) Transport units with a maximum mass exceeding 12 tonnes carrying dangerous goods packed in limited quantities shall be marked in accordance with 3.4.15 at the front and at the rear except when the transport unit contains other dangerous goods for which orange-coloured plate marking in accordance with 5.3.2 is required. In this latter case, the transport unit may display the required orange-coloured plate marking only, or both the orange-coloured plate marking in accordance with 5.3.2 and the marking in accordance with 3.4.15.».

3.4.13 (b) Amend to read as follows:

«(b) Containers carrying dangerous goods packed in limited quantities, on transport units with a maximum mass exceeding 12 tonnes, shall be marked in accordance with 3.4.15 on all four sides except when the container contains other dangerous goods for which placarding in accordance with 5.3.1 is required. In this latter case, the container may display the required placards only, or both the placards in accordance with 5.3.1 and the marking in accordance with 3.4.15.».

Chapter 3.5

3.5.1 Insert a new sub-section 3.5.1.4 to read as follows:

«3.5.1.4 Excepted quantities of dangerous goods assigned to codes El, E2, E4 and E5 with a maximum net quantity of dangerous goods per inner packaging limited to 1 ml for liquids and gases and 1 g for solids and a maximum net quantity of dangerous goods per outer packaging which does not exceed 100 g for solids or 100 ml for liquids and gases are only subject to:

(a) The provisions of 3.5.2, except that an intermediate packaging is not required if the inner packagings are securely packed in an outer packaging with cushioning material in such a way that, under

plinova nominalni kapacitet u litrama za svaki sustav prihvatnog prostora za pogonski plin popraćen nominalnim radnim tlakom;

(vi) Imena i adrese pošiljatelja i primatelja.

(i) do (v) pojavljuju se u skladu s jednim od sljedećih primjera:

Primjer 1: »UN 1971 prirodni plin, stlačeni, 2.1, jedan sustav prihvatnog prostora za pogonski plin od ukupno 50 litara, 200 bara«.

Primjer 2: »UN 1965 mješavina ugljikovodičnih plinova, tekućih, n.d.n., 2.1, tri sustava prihvatnog prostora za pogonski plin, svaki od 15 kg neto-mase plina«.

NAPOMENA: *Primjenjuju se sve druge odredbe Pravilnika ADR«.*

Poglavlje 3.4

3.4.1 (g) Ispred »7.5.7« umeće se »7.5.2.4,«.

3.4.1 (h) Na kraj se umeće: »i 8.6.4.«

3.4.2 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»3.4.2 Opasne tvari pakiraju se samo u unutarnjoj ambalaži postavljenoj u prikladnu vanjsku ambalažu. Može se koristiti i ambalaža za razdvajanje. Osim toga, za predmete iz potklase 1.4, kompatibilne skupine S, mora biti u potpunosti udovoljeno odredbama odjeljka 4.1.5. Korištenje unutarnje ambalaže nije nužno za prijevoz proizvoda poput aerosola ili »malih spremnika koji sadrže plin«. Ukupna bruto masa paketa ne smije premašivati 30 kg.«.

3.4.3 Na početku, dodaje se sljedeći tekst: »Osim proizvoda iz potklase 1.4, Kompatibilna skupina S,...«.

3.4.7 i 3.4.8 Izmjene se ne odnose na englesku inačicu teksta.

3.4.13 (a) Mijenja se i glasi kako slijedi:

»(a) Prijevozne jedinice s maksimalnom masom koja premašuje 12 tona i koje prevoze opasne tvari pakirane u ograničenim količinama označavaju se u skladu s 3.4.15 na prednjem i na stražnjem dijelu, izuzev kada prijevozna jedinica sadržava druge opasne tvari za koje se zahtijeva narančasta ploča s oznakama, u skladu s 5.3.2. U ovom potonjem slučaju, prijevozna jedinica može imati samo potrebnu narančastu ploču s oznakama, ili i narančastu ploču s oznakama u skladu s 5.3.2 i oznaku u skladu s 3.4.15.«.

3.4.13 (b) Mijenja se i glasi kako slijedi:

»(b) Kontejneri u kojima se prevoze opasne tvari pakirane u ograničenim količinama, na prijevoznim jedinicama s maksimalnom masom koja premašuje 12 tona, označavaju se u skladu s 3.4.15 sa sve četiri strane, izuzev kada kontejner sadržava i druge opasne tvari za koje se zahtijeva označavanje listicama opasnosti u skladu s 5.3.1. U ovom potonjem slučaju, kontejner može imati samo potrebne listice opasnosti, ili i listice opasnosti u skladu s 5.3.1 i oznake u skladu s 3.4.15.«.

Poglavlje 3.5

3.5.1 Umeće se novi pododjeljak 3.5.1.4 koji glasi kako slijedi:

»3.5.1.4 Izuzete količine opasnih tvari kojima su dodijeljene oznake E1, E2, E4 i E5 s maksimalnom ukupnom količinom opasnih tvari po unutarnjoj ambalaži ograničenoj na 1 ml za tekućine i plinove te 1 g za krute tvari i maksimalnom ukupnom količinom opasnih tvari po vanjskoj ambalaži koja ne premašuje 100 g za krute tvari ili 100 ml za tekućine i plinove podliježu samo:

(a) Odredbama odlomka 3.5.2, osim što ambalaža za razdvajanje nije potrebna ako je unutarnja ambalaža sigurno zapakirana u vanjsku ambalažu s materijalom za ublažavanje udara na način da se, u

normal conditions of carriage, they cannot break, be punctured, or leak their contents; and for liquids, the outer packaging contains sufficient absorbent material to absorb the entire contents of the inner packagings; and

(b) The provisions of 3.5.3.».

PART 4

Chapter 4.1

4.1.1.2 In the Note, replace «4.1.1.19» with «4.1.1.21».

4.1.1.3 and 4.1.1.9 For «6.3.2» read «6.3.5».

4.1.1.15 The amendment does not apply to the English text.

Insert a new 4.1.1.16 to read as follows and renumber following sub-sections accordingly:

«4.1.1.16 Where ice is used as a coolant it shall not affect the integrity of the packaging.».

The sub-section on chemical compatibility 4.1.1.19 is renumbered 4.1.1.21 with appropriate renumbering of cross-references in the renumbered paragraphs. Figures 4.1.1.19.1 and 4.1.1.19.2 are renumbered 4.1.1.21.1 and 4.1.1.21.2. Table 4.1.1.19.6 is renumbered 4.1.1.21.6.

4.1.1.19.6 (Renumbered 4.1.1.21.6) In table 4.1.1.19.6 (renumbered 4.1.1.21.6), for

UN Nos. 1169, 1197, 1266, 1286 and 1287, in column «Packing group», replace «MI/III» with «*Will*».

Insert a new sub-section 4.1.1.20 to read as follows:

«4.1.1.20 Use of salvage pressure receptacles

4.1.1.20.1 In the case of damaged, defective, leaking or non-conforming pressure receptacles, salvage pressure receptacles according to 6.2.3.11 may be used.

NOTE: *A salvage pressure receptacle may be used as an overpack in accordance with 5.1.2. When used as an overpack, markings shall be in accordance with 5.1.2.1 instead of 5.2.1.3.*

4.1.1.20.2 Pressure receptacles shall be placed in salvage pressure receptacles of suitable size. More than one pressure receptacle may be placed in the same salvage pressure receptacle only if the contents are known and do not react dangerously with each other (see 4.1.1.6). Appropriate measures shall be taken to prevent movement of the pressure receptacles within the salvage pressure receptacle e.g. by partitioning, securing or cushioning.

4.1.1.20.3 A pressure receptacle may only be placed in a salvage pressure receptacle if:

(a) The salvage pressure receptacle is in accordance with 6.2.3.11 and a copy of the approval certificate is available;

(b) Parts of the salvage pressure receptacle which are, or are likely to be in direct contact with the dangerous goods will not be affected or weakened by those dangerous goods and will not cause a dangerous effect (e.g. catalyzing reaction or reacting with the dangerous goods); and

(c) The contents of the contained pressure receptacle(s) are limited in pressure and volume so that if totally discharged into the salvage pressure receptacle, the pressure in the salvage pressure receptacle at 65 °C will not exceed the test pressure of the salvage pressure receptacle (for gases, see packing instruction in P200 (3) in 4.1.4.1). The reduction of the useable water capacity of the salvage pressure

normalnim uvjetima prijevoza, ne može slomiti, probušiti, ili njezin sadržaj iscuriti; za tekućine, vanjska ambalaža sadrži dovoljno upijajućeg materijala da upije cjelokupni sadržaj unutarnje ambalaže; i

(b) Odredbama odlomka 3.5.3.«.

4. DIO

Poglavlje 4.1

4.1.1.2 U Napomeni, tekst »4.1.1.19« mijenja se u »4.1.1.21«.

4.1.1.3 i 4.1.1.9 Tekst »6.3.2« znači »6.3.5«.

4.1.1.15 Izmjena se ne odnosi na englesku inačicu teksta.

Umeće se novi odlomak 4.1.1.16 te se pododjeljci ponovo numeriraju na odgovarajući način:

»4.1.1.16 U slučaju korištenja leda kao sredstva za hlađenje, led ne smije utjecati na cjelovitost ambalaže.«.

Pododjeljak o kemijskoj kompatibilnosti br. 4.1.1.19 postaje odlomak br. 4.1.1.21, s odgovarajućim novim numeriranjem unakrsnih uputa u prenumeriranim odlomcima. Pododjeljci 4.1.1.19.1 i 4.1.1.19.2 postaju pododjeljci 4.1.1.21.1 i 4.1.1.21.2. Tablica 4.1.1.19.6 postaje tablica 4.1.1.21.6.

4.1.1.19.6 (Prenumeriran kao 4.1.1.21.6) u tablici 4.1.1.19.6 (prenumeriranoj kao 4.1.1.21.6), za

UN br. 1169, 1197, 1266, 1286 i 1287, u stupcu »pakirna skupina«, tekst »I/II/III« zamjenjuje se tekstom »II/III«.

Umeće se novi pododjeljak 4.1.1.20 koji glasi kako slijedi:

»**4.1.1.20** ***Korištenje tlačnih spremnika za oštećenu robu***

4.1.1.20.1 U slučaju oštećenja, neispravnosti, curenja ili nesukladnosti tlačnih spremnika, mogu se koristiti tlačni spremnici za oštećenu robu, u skladu s odlomkom 6.2.3.11.

NAPOMENA: *Tlačni spremnik za oštećenu robu može se koristiti kao zaštitna ambalaža, u skladu s odlomkom 5.1.2. Ako se koristi kao zaštitna ambalaža, oznake moraju biti u skladu s odlomkom 5.1.2.1, a ne odlomkom 5.2.1.3.*

4.1.1.20.2 Tlačni spremnici stavljaju se u tlačne spremnike za oštećenu robu odgovarajuće veličine. U isti tlačni spremnik za oštećenu robu može biti stavljeno više tlačnih spremnika samo ako je poznat sadržaj tih spremnika i ako nema rizika od opasne međusobne reakcije (vidi 4.1.1.6). Potrebno je poduzeti odgovarajuće mjere za sprečavanje pomicanja tlačnih spremnika unutar tlačnog spremnika za oštećenu robu, npr. pregrađivanjem, učvršćivanjem ili ublažavanjem udara.

4.1.1.20.3 Tlačni spremnik može biti stavljen u tlačni spremnik za oštećenu robu samo:

(a) ako je tlačni spremnik za oštećenu robu sukladan odlomku 6.2.3.11 i ako je dostupan primjerak potvrde o odobrenju;

(b) ako dijelovi tlačnog spremnika za oštećenu robu koji su, ili će vjerojatno biti, u izravnom kontaktu s opasnim tvarima, neće biti izmijenjeni ili oslabljeni tim opasnim tvarima i neće dovesti do opasnosti (npr. katalizirajuća reakcija ili reakcija s opasnim tvarima); i

(c) ako je sadržaj tlačnog spremnika (ili više njih) ograničen u smislu tlaka i obujma tako da ako se cijeli istrese u tlačni spremnik za oštećenu robu, tlak u tlačnom spremniku za oštećenu robu pri 65°C ne smije premašivati testni tlak tlačnog spremnika za oštećenu robu (za plinove, vidi uputu za pakiranje pod P200 (3) u odlomku 4.1.4.1). Smanjenje upotrebljive zapremnine vode tlačnog spre-

receptacle, e.g. by any contained equipment and cushioning, shall be taken into account.

4.1.1.20.4 The proper shipping name, the UN number preceded by the letters «UN» and label(s) as required for packages in Chapter 5.2 applicable to the dangerous goods inside the contained pressure receptacle(s) shall be applied to the salvage pressure receptacle for carriage.

4.1.1.20.5 Salvage pressure receptacles shall be cleaned, purged and visually inspected internally and externally after each use. They shall be periodically inspected and tested in accordance with 6.2.3.5 at least once every five years.».

4.1.3.6.1 (b) Replace «and bundles of cylinders» with», bundles of cylinders and salvage pressure receptacles».

4.1.4.1

P001 For «Combination packagings», under «Outer packagings», amend the entries for «Drums» to read as follows (the values for Maximum capacity/Net mass remain unchanged):

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plastics (1H1, 1H2)
plywood (ID)
fibre (1G)

P001 For «Combination packagings», under «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert the following row:

other metal (4N)	250 kg	400 kg	400 kg

P001 For «Combination packagings», under «Outer packagings», amend the entries for «Jerricans» to read as follows (the values for Maximum capacity/Net mass remain unchanged):

steel (3A1, 3A2) aluminium

(3B1, 3B2)

plastics (3H1, 3H2)

P002 For «Combination packagings», under «Outer packagings», amend the entries for «Drums» to read as follows (the values for Maximum net mass remain unchanged):

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plastics (1H1, 1H2)
plywood (ID)
fibre (1G)

P002 For «Combination packagings», «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert the following row:

other metal (4N)	400 kg	400 kg	400 kg

P002 For «Combination packagings», under «Outer packagings», amend the entries for «Jerricans» to read as follows (the values for Maximum net mass remain unchanged):

steel (3A1, 3A2)

aluminium (3B1, 3B2)

plastics (3H1, 3H2)

mnika za oštećenu robu, npr. uslijed bilo koje sadržane opreme i materijala za ublažavanja udara, mora se uzeti u obzir.

4.1.1.20.4 Odgovarajući otpremni naziv, UN broj kojem prethode slova »UN« i oznaka (ili oznake) po potrebi za pakete iz Poglavlja 5.2 primjenjive na opasne tvari u sadržanom tlačnom spremniku (ili spremnicima) primjenjuje se na tlačne spremnike za prijevoz oštećene robe.

4.1.1.20.5 Tlačni spremnici za oštećenu robu moraju biti očišćeni, oprani i vizualno pregledani izvana i iznutra nakon svakog korištenja. Moraju se redovito pregledavati i ispitivati u skladu s 6.2.3.5 barem jednom u svakih pet godina.«.

4.1.3.6.1 (b) Tekst »i snopovi cilindara« zamjenjuje se tekstom », snopovi cilindara i tlačni spremnici za oštećenu robu«.

4.1.4.1

P001 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, mijenjaju se unosi pod »Bačve« te glase kako slijedi (vrijednosti za maksimalnu zapreminu/neto-masu ostaju nepromijenjene):

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
plastika (1H1, 1H2)
iverica (1D)
vlakno (1G)

P001 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se sljedeći redak:

drugi metal (4N)	250 kg	400 kg	400 kg

P001 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, mijenjaju se unosi pod »Kanistri« te glase kako slijedi (vrijednosti za maksimalnu zapreminu/neto masu ostaju nepromijenjene):

čelik (3A1, 3A2)

aluminij (3B1, 3B2)

plastika (3H1, 3H2)

P002 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, mijenjaju se unosi pod »Bačve« te glase kako slijedi (vrijednosti za maksimalnu neto masu ostaju nepromijenjene):

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
plastika (1H1, 1H2)
iverica (1D)
vlakno (1G)

P002 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se sljedeći redak:

drugi metal (4N)	400 kg	400 kg	400 kg

P002 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, mijenjaju se unosi pod »Kanistri« te glase kako slijedi (vrijednosti za maksimalnu neto-masu ostaju nepromijenjene):

čelik (3A1, 3A2)

aluminij (3B1, 3B2)

plastika (3H1, 3H2)

P002 For «Single packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)e», insert the following row:

other metal (4N)[e]	Not allowed	400 kg	400 kg

P003 In special packing provision PP17, replace «UN Nos. 1950 and» with «UN No.». Amend PP87 to read «PP87 *(Deleted)*». In special packing provision RR6 specific to RID and ADR, replace «UN 1950 and» with «UN No.».

P003 Under «Special packing provisions», insert the following new special packing provision PP90:

«PP90 For UN No. 3506, sealed inner liners or bags of strong leakproof and puncture resistant material impervious to mercury which will prevent escape of the substance from the package irrespective of the position of the package shall be used.».

P004 Amend to read as follows:

P004	**PACKING INSTRUCTION**	**P004**
This instruction applies to UN Nos. 3473, 3476, 3477, 3478 and 3479.		
The following packagings are authorized: (1) For fuel cell cartridges, provided that the general provisions of **4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.3, 4.1.1.6** and **4.1.3** are met: Drums (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 1G); Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Jerricans (3A2, 3B2, 3H2). Packagings shall conform to the packing group II performance level. (2) For fuel cell cartridges packed with equipment: strong outer packagings which meet the general provisions of **4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.6** and **4.1.3.** When fuel cell cartridges are packed with equipment, they shall be packed in inner packagings or placed in the outer packaging with cushioning material or divider(s) so that the fuel cell cartridges are protected against damage that may be caused by the movement or placement of the contents within the outer packaging. The equipment shall be secured against movement within the outer packaging. For the purpose of this packing instruction, «equipment» means apparatus requiring the fuel cell cartridges with which it is packed for its operation. (3) For fuel cell cartridges contained in equipment: strong outer packagings which meet the general provisions of **4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.6** and **4.1.3.** Large robust equipment (see 4.1.3.8) containing fuel cell cartridges may be carried unpackaged. For fuel cell cartridges contained in equipment, the entire system shall be protected against short circuit and inadvertent operation.		

P010 For «Combination packagings», under «Outer packagings»:

Under «Drums», for «steel», insert «1A1,» before «1A2»;

Under «Drums», for «plastics», insert «1H1,» before «1H2»;

P010 At the end, add the following new row:

Steel pressure receptacles, provided that the general provisions of 4.1.3.6 are met.

P110(b), Pill, P112(a), P112(b), P112(c), P113, P114(a), P114(b), P115, P116, P130, P131, P132(a), P132(b), P133, P134, P135, P136, P137, P138, P139, P140, P141, P142, P143, P144

P002 Pod »Jednodijelna ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)e«, umeće se sljedeći redak:

drugi metal (4N)[e]	Nije dopušteno	400 kg	400 kg

P003 U posebnoj odredbi o pakiranju PP17, tekst »UN brojevi 1950 i« mijenja se u »UN broj«. Tekst »PP87« mijenja se u »PP87 *(Brisano)*«. U posebnoj odredbi o pakiranju RR6 koji se odnosi na RID i ADR, tekst »UN 1950 i« mijenja se u »UN broj.«.

P003 Pod »Posebne odredbe o pakiranju«, umeće se sljedeća nova posebna odredba o pakiranju PP90:

»PP90 Za UN broj 3506, koriste se zaštićene unutarnje obloge ili vreće od snažnog, neprocurivog i neprobojnog materijala nepropusnog za živu, koji će spriječiti istjecanje tvari iz paketa neovisno o položaju paketa.«.

P004 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P004	**UPUTA ZA PAKIRANJE**	**P004**
Ova uputa odnosi se na UN brojeve 3473, 3476, 3477, 3478 i 3479.		
Odobrava se sljedeća ambalaža: (1) Za patrone gorivih članaka, pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe odlomaka **4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.3, 4.1.1.6** i **4.1.3**: Bačve (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G); Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Kanistri (3A2, 3B2, 3H2). Ambalaža mora biti u skladu s razinom radnih svojstava pakirne skupine II. (2) Za patrone gorivih članaka pakirane u opremi: čvrsta vanjska ambalaža koja ispunjava opće odredbe odlomaka **4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.6** i **4.1.3**. Ako su patrone gorivih članaka pakirane u opremi, moraju biti pakirane u unutarnjoj ambalaži ili stavljene u vanjsku ambalažu s materijalom za ublažavanje udara ili pregradama, tako da su patrone gorivih članaka zaštićene od oštećenja do kojih može doći uslijed pomicanja ili smještanja sadržaja u vanjsku ambalažu. Oprema mora biti učvršćena kako bi se spriječilo pomicanje unutar vanjske ambalaže. U svrhu ove upute za pakiranje, »oprema« je uređaj za čiji se rad zahtijevaju patrone gorivih članaka pakirane u opremi. (3) Za patrone gorivih članaka pakirane u opremi: čvrsta vanjska ambalaža koja ispunjava opće odredbe odlomaka **4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.6** i **4.1.3.** Velika robusna oprema (vidi 4.1.3.8) koja sadrži patrone gorivih članaka može se prevoziti nezapakirana. Za patrone gorivih članaka pakirane u opremi, cjelokupni sustav mora biti zaštićen od kratkog spoja i slučajne aktivacije.		

P010 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«:

Pod »Bačve«, za »čelik«, umeće se »1A1,« ispred »1A2«;

Pod »Bačve«, za »plastika«, umeće se »1H1,« ispred »1H2«;

P010 Na kraj se dodaje sljedeći novi redak:

Čelični tlačni spremnici, pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe odlomka 4.1.3.6.

P110(b), P111, P112(a), P112(b), P112(c), P113, P114(a), P114(b), P115, P116, P130, P131, P132(a), P132(b), P133, P134, P135, P136, P137, P138, P139, P140, P141, P142, P143, P144

In the headings of the columns, delete «and arrangements» wherever it appears.

Pill For «Inner packagings», after the entries for bags, insert two new rows to read:

«Receptacles

wood».

Pill For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

Pill Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

Pill Amend special packing provision PP43 to read as follows:

«PP43 For UN 0159, inner packagings are not required when metal (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1 or 1N2) or plastics (1H1 or 1H2) drums are used as outer packagings.».

P112(a) For «Inner packagings», «Receptacles», insert a new line to read: «wood».

P112(a) For «Intermediate packagings», «Receptacles», insert a new row to read: «wood».

P112(a) For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P112(a) Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P112(b) For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P112(c) Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P112(c) For «Intermediate packagings», «Receptacles», insert a new row to read: «wood».

P112(c) Amend the entries under «Outer packagings», «Boxes» to read:

steel (4A)

aluminium (4B)

other metal (4N)

U naslovima stupaca, briše se »i raspored« gdje god se pojavljuje.

P111 Pod »Unutarnja ambalaža«, nakon teksta koji se odnosi na vreće, umeću se dva nova reda:

»**Spremnici**
drvo«.

P111 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak: »drugi metal (4N)«.

P111 Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve«, mijenja se i glasi:

P111 Posebna odredba o pakiranju PP43 mijenja se i glasi kako slijedi:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P111 Posebna odredba o pakiranju PP43 mijenja se i glasi kako slijedi:

»PP43 Za UN 0159, unutarnja ambalaža nije potrebna ako se kao vanjska ambalaža koriste metalne (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1 ili 1N2) ili plastične (1H1 ili 1H2) bačve.«.

P112(a) Pod »Unutarnja ambalaža«, »Spremnici«, umeće se novi redak: »drvo«.

P112(a) Pod »Ambalaža za razdvajanje«, »Spremnici«, umeće se novi redak: »drvo«.

P112(a) Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak: »drugi metal (4N)«.

P112(a) Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve«, mijenja se i glasi:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P112(b) Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak: »drugi metal (4N)«.

P112(c) Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve«, mijenja se i glasi:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P112(c) Pod »Ambalaža za razdvajanje«, »Spremnici«, umeće se novi redak: »drvo«.

P112(c) Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, mijenja se i glasi:

čelik (4A)

aluminij (4B)

drugi metal (4N)

natural wood, ordinary (4C1)

natural wood, sift-proof (4C2) plywood (4D) reconstituted wood (4F) fibreboard (4G) plastics, solid (4H2)

P112(c) Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P113 Amend the entries under «Outer packagings», «Boxes» to read:

steel (4A)
aluminium (4B)
other metal (4N)
natural wood, ordinary (4C1)
natural wood, sift-proof walls (4C2)
plywood (4D)
reconstituted wood (4F)
fibreboard (4G)
plastics, solid (4H2)

P113 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P114(a) For «Inner packagings», «Receptacles», insert a new line to read: «wood». **P114(a)** For «Intermediate packagings», insert two new lines to read:

«Dividing partitions

wood».

P114(a) For «Outer packagings», «Boxes», after «steel (4A)», insert a new row to read: «metal, other than steel or aluminium (4N)».

P114(a) Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P114(a) Amend special packing provision PP43 to read as follows:

«PP43 For UN 0342, inner packagings are not required when metal (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1 or 1N2) or plastics (1H1 or 1H2) drums are used as outer packagings.».

P114(b) For «Inner packagings», «Receptacles», insert a new line to read: «wood».

P114(b) Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

prirodno drvo, obično (4C1)

P112(c) Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve«, mijenja se i glasi:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P113 Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, mijenja se i glasi:

čelik (4A)

aluminij (4B)

drugi metal (4N)

prirodno drvo, obično (4C1)

prirodno drvo, nepropusne stijenke (4C2)

iverica (4D)

obnovljeno drvo (4F)

ploče od drvenih vlakana (4G)

plastika, kruta (4H2)

P113 Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve«, mijenja se i glasi:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P114(a) Pod »Unutarnja ambalaža«, »Spremnici«, umeće se novi redak: »drvo«.

P114(a) Pod »Ambalaža za razdvajanje«, umeću se dva nova reda:

»**Pregrade**
drvo«.

P114(a) Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »čelik (4A)«, umeće se novi redak: »metal, osim čelika ili aluminija (4N)«.

P114(a) Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve«, mijenja se i glasi:

P114(a) Posebna odredba o pakiranju PP43 mijenja se i glasi:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

»PP43 Za UN 0342, unutarnja ambalaža nije potrebna ako se kao vanjska ambalaža koriste metalne (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1 ili 1N2) ili plastične (1H1 ili 1H2) bačve.«.

P114(b) Pod »Unutarnja ambalaža«, »Spremnici«, umeće se novi redak: »drvo«.

P114(b) Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenja se i glasi:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P114(b) In special packing provisions PP52, replace «1A2 or 1B2» with «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, !NlorlN2».

P115 Pod «Ambalaža za razdvajanje», umeću se dva nova reda:

P115 For «Inner packagings», «Receptacles», insert a new line to read: «wood».

P115 For «Intermediate packagings», insert two new rows to read:

«Receptacles

wood».

P115 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P115 Amend special packing provision PP60 to read as follows:

«PP60 For UN No. 0144, aluminium drums (1B1 and 1B2) and metal, other than steel or aluminium, drums (1N1 and 1N2) shall not be used.».

P116 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P116 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» and «Jerricans» to read:

Drums

steel (1A1, 1A2)

aluminium (IB 1, 1B2)

other metal (1N1, 1N2)

plywood (ID) fibre (1G)

plastics (1H1, 1H2)

Jerricans

steel (3A1, 3A2)

plastics (3H1, 3H2)

P130 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P130 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P114(b) U posebnim odredbama o pakiranju PP52, »1A2 ili 1B2« mijenja se u »1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1 ili 1N2«.

P115 Pod »Unutarnja ambalaža«, »Spremnici«, umeće se novi redak: »drvo«.

P115 Pod »Unutarnja ambalaža«, »Spremnici«, umeće se novi redak: »drvo«.

P115 Pod »Ambalaža za razdvajanje«, umeću se dva nova reda:

»Spremnici

drvo«.

P115 Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve«, mijenja se i glasi:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P115 Posebna odredba o pakiranju PP60 mijenja se i glasi:

»PP60 Za UN broj 0144 ne smiju se koristiti aluminijske bačve (1B1 i 1B2) i metalne bačve, koje nisu čelične ili aluminijske (1N1 i 1N2).«.

P116 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak: »drugi metal (4N)«.

P116 Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« i »Kanistri«, mijenja se i glasi:

Bačve

čelik (1A1, 1A2)

aluminij (1B1, 1B2)

drugi metal (1N1, 1N2)

iverica (1D)

vlakno (1G)

plastika (1H1, 1H2)

Kanistri

čelik (3A1, 3A2)

plastika (3H1, 3H2)

P130 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drugi metal (4N)«.

P130 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1,1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P131 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P131 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P132(a) For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P132(b) For «Inner packagings», «Receptacles», insert a new line to read: «wood».

P132(b) For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert «other metal (4N)».

P133 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P134 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P134 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P135 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert «other metal (4N)».

P135 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P136 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert «other metal (4N)». P136 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P137 For «Inner packagings», «Boxes», insert a new row to read: «wood».

P137 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert «other metal (4N)».

P137 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

P131 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drugi metal (4N)«.

P131 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1,1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P132(a) Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drugi metal (4N)«.

P132(b) Pod »Vanjska ambalaža«, »Spremnici«, umeće se nov redak koji glasi kako slijedi: »drvo«.

P132(b) Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se »drugi metal (4N)«.

P133 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drugi metal (4N)«.

P134 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drugi metal (4N)«.

P134 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1,1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P135 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se »drugi metal (4N)«.

P135 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1,1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P136 Za »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se »drugi metal (4N)«.

P136 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1,1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P137 Pod »Unutarnja ambalaža«, »Kutije«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drvo«.

P137 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se »drugi metal (4N)«.

P137 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P138 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P138 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P139 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P139 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P140 For «Inner packagings», after the entries for bags, insert two new rows to read:

«**Receptacles**

wood».

P140 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P140 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P140 In special packing provision PP75, replace «steel or aluminium» with «steel, aluminium or other metal».

P141 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P141 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1,1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P138 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se: »drugi metal (4N)«.

P138 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P139 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak koji glasi »drugi metal (4N)«.

P139 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P140 Pod »Unutarnja ambalaža«, iza stavki za vreće, umeću se dva nova retka koji glase:

»**Spremnici**

drvo«.

P140 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drugi metal (4N)«.

P140 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1,1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P140 U posebnoj odredbi o pakiranju PP75, »čelik ili aluminij« zamjenjuje se s »čelik, aluminij ili drugi metal«.

P141 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drugi metal (4N)«.

P141 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P142 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read: «other metal (4N)».

P142 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P143 For «Inner packagings», «Receptacles», insert a new line to read: «wood».

P143 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert «other metal (4N)».

P143 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P144 For «Inner packagings», «Receptacles», insert a new line to read: «wood».

P144 For «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert a new row to read «other metal (4N)».

P144 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read:

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P200 (2) In the French text, at the end, replace «1070, oxyde d'azote» with «1070, protoxyde d'azote».

P200 (3) (d), in the NOTE, at the end, replace «which approved the receptacles» with «which issued the type approval».

P200 (7) Renumber the existing paragraph (7) as subparagraph (7) (a) and add a new subparagraph (b) to read as follows:

«(b) LPG to be filled in cylinders shall be of high quality; this is deemed to be fulfilled if the LPG to be filled is in compliance with the limitations on corrosiveness as specified in ISO 9162.».

P200 (9) At the end of the last paragraph, replace «by the competent authority of the Contracting Party to ADR which has approved the technical code for the design and construction» with «by the competent authority which issued the type approval».

P200 (10) At the beginning, delete «Keys for the column «Special packing provisions»».

P200 (10) Amend the first heading reading «Material compatibility (for gases see ISO 11114-1:1997 and ISO 11114-2:2000)» to read «Material compatibility».

P142 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drugi metal (4N)«.

P142 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P143 Pod »Unutarnja ambalaža«, »Spremnici«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drvo«.

P143 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se »drugi metal (4N)«.

P143 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase kako slijedi:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (IB1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P144 Pod »Vanjska ambalaža«, »Spremnici«, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi: »drvo«.

P144 Pod »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se novi redak koji glasi »drugi metal (4N)«.

P144 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenjaju se i glase kako slijedi:

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P200 (2) U francuskom tekstu, na kraju, »1070, oxyde d'azote« zamjenjuje se s »1070, protoxyde d'azote«.

P200 (3) (d), u NAPOMENI, na kraju, »koje je odobrilo spremnike« zamjenjuje se s »koje je izdalo homologaciju tipa«.

P200 (7) Odlomak (7) se mijenja u pododlomak (7) (a) i dodaje se novi pododlomak (b) koji glasi kako slijedi:

»(b) Ukapljeni naftni plin kojim se pune cilindri mora biti visokokvalitetan; ovaj zahtjev smatrat će se udovoljenim ako je ukapljeni naftni plin u skladu s ograničenjima korozivnosti kako je navedeno u ISO-u 9162«.

P200 (9) Na kraju posljednjeg odlomka, »nadležno tijelo ugovorne strane ADR-a koje je odobrilo tehničku oznaku za dizajn i izradu« zamjenjuje se s »nadležno tijelo koje je izdalo homologaciju tipa«.

P200 (10) Na početku, briše se »Ključevi za stupac »Posebne odredbe o pakiranju««.

P200 (10) Prvi naslov koji glasi »Sukladnost materijala (za plinove vidi ISO 11114-1:1997 i ISO 11114-2:2000)« se mijenja i glasi »Sukladnost materijala«.

P200 (10) Amend special packing provision *a* to read:

«a: Aluminium alloy pressure receptacles shall not be used.».

P200 (10) Amend special packing provision d to read:

«d: When steel pressure receptacles are used, only those bearing the «H» mark in accordance with 6.2.2.7.4 (p) are permitted.».

P200 (11) Delete the rows for standards «EN 1801:1998» and «EN 12754:2001» and add the following new row at the end:

Applicable requirements	Reference	Title of document
(10) p	EN ISO 11372:2011	Gas cylinders – Acetylene cylinders – Filling conditions and filling inspection (ISO 11372:2010)

P200 (12) In 2.5: Replace «the corrosion contaminates level of EN 1440:2008, annex E.I, letter b» with «the limitations on corrosiveness as specified in ISO 9162».

P200, Table 2: For UN Nos. 1008, 1076, 1741, 1859, 2189 and 2418, insert «a» in column «Special packing provisions».

P200, Table 3: For UN No. 1052, insert «a» in column «Special packing provisions».

P201 Amend to read as follows:

P201 PACKING INSTRUCTION P201	
This instruction applies to UN Nos. 3167, 3168 and 3169.	
The following packagings are authorized:	
(1) Cylinders and gas receptacles conforming to the construction, testing and filling requirements approved by the competent authority.	
(2) The following combination packagings provided that the general provisions of **4.1.1** and **4.1.3** are met:	
Outer packagings:	
Drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G);	
Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);	
Jerricans (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2).	
Inner packagings:	
(a) For non-toxic gases, hermetically sealed inner packagings of glass or metal with a maximum capacity of 5 litres per package;	
(b) For toxic gases, hermetically sealed inner packagings of glass or metal with a maximum capacity of 1 litre per package.	
Packagings shall conform to the packing group III performance level.	

P203 Under «Requirements for closed cryogenic receptacles», add a new paragraph (8) to read as follows:

«(8) Periodic inspection

The periodic inspection and test frequencies of pressure relief valves in accordance with 6.2.1.6.3 shall not exceed five years.».

P301 Replace «vessel» with «receptacle» (eight times). **P302** Amend to read as follows:

P200 (10) Posebna odredba o pakiranju *a* se mijenja i glasi kako slijedi:

»a: Tlačni spremnici od aluminijeve slitine se ne smiju koristiti.«.

P200 (10) Posebna odredba o pakiranju *d* se mijenja i glasi kako slijedi:

»d: Kada se koriste čelični tlačni spremnici, dozvoljeni su samo oni s oznakom »H« u skladu s 6.2.2.7.4 (p).«.

P200 (11) Reci za norme »EN 1801:1998« i »EN 12754:2001« se brišu i umeće se sljedeći novi redak na kraju:

Primjenjivi zahtjevi	Referentna norma	Naziv isprave
(10) p	EN ISO 11372:2011	Cilindri za plin – Cilindri za acetilen – Zahtjevi za punjenje i inspekcije punjenja (ISO 11372:2010)

P200 (12) U 2.5: »razine korozije prema EN 1440:2008, prilog E.1, točka b« zamjenjuje se s »ograničenja korozije kako je navedeno u ISO 9162«.

P200, Tablica 2: za UN br. 1008, 1076, 1741, 1859, 2189 i 2418, umeće se »a« u stupac »Posebne odredbe o pakiranju«.

P200, Tablica 3: za UN br. 1052, umeće se »a« u stupac »Posebne odredbe o pakiranju«.

P201 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P201 UPUTA ZA PAKIRANJE P201	
Ova uputa se odnosi na UN br. 3167, 3168 i 3169.	
Sljedeće ambalaže su dozvoljene:	
(1) Cilindri i plinski spremnici koji su u skladu sa zahtjevima za izgradnjom, ispitivanjem i punjenjem koje je odobrilo nadležno tijelo.	
(2) Sljedeće zajedničke ambalaže pod uvjetom da udovoljavaju općim odredbama u 4.1.1 i 4.1.3:	
Vanjska ambalaža:	
Bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G);	
Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);	
Kanistri (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2).	
Unutarnja ambalaža:	
(a) Za neotrovne plinove, hermetički zatvorena unutarnja ambalaža od stakla ili metala s maksimalnom zapremninom od 5 litara po paketu;	
(b) Za otrovne plinove, hermetički zatvorena unutarnja ambalaža od stakla ili metala s maksimalnom zapremninom od 1 litre po paketu.	
Ambalaža mora biti u skladu s razinom radnih svojstava pakirne skupine III.	

P203 Pod »Zahtjevi za zatvorene kriogene spremnike«, dodaje se novi odlomak (8) koji glasi kako slijedi:

»(8) Redoviti pregled

Razdoblje između dva redovita pregleda i ispitivanja ventila za smanjenje tlaka u skladu s 6.2.1.6.3 ne smije biti dulje od pet godina.«.

P301 Riječ »posuda« zamjenjuje se riječju »spremnik« (osam puta).

P302 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P302	PACKING INSTRUCTION	P302
This instruction applies to UN No. 3269.		
The following combination packagings are authorized, provided that the general provisions of **4.1.1** and **4.1.3** are met: Outer packagings: Drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G); Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Jerricans (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2); Inner packagings: The activator (organic peroxide) shall have a maximum quantity of 125 ml per inner packaging if liquid, and 500 g per inner packaging if solid. The base material and the activator shall be each separately packed in inner packagings. The components may be placed in the same outer packaging provided that they will not interact dangerously in the event of a leakage. Packagings shall conform to the packing group II or III performance level according to the criteria for Class 3 applied to the base material.		

P400 (2) In the first sentence, insert», 4N» after «4B» and replace «drums (1A2, 1B2, 1N2, ID or 1G) or jerricans (3A2 or3B2)» with «drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, ID or 1G) or jerricans (3A1, 3A2, 3B1 or 3B2)».

P400 (3) In the first sentence, replace «4A or 4B» with «4A, 4B or 4N» and replace «Steel, aluminium or metal drums (1A2, 1B2 or 1N2), jerricans (3A2 or 3B2)» with «Steel, aluminium or metal drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1 or 1N2), jerricans (3A1, 3A2, 3B1 or 3B2)».

P401 Amend paragraph (2) to read as follows:

«(2) Combination packagings: Outer packagings:

Drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G);

Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);

Jerricans (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2).

Inner packagings:

Glass, metal or plastics which have threaded closures with a maximum capacity of 1 litre. Each inner packaging shall be surrounded by inert cushioning and absorbent material in a quantity sufficient to absorb the entire contents. The maximum net mass per outer packaging shall not exceed 30 kg.».

P402 Amend paragraph (2) to read as follows:

«(2) Combination packagings:

Outer packagings:

Drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G);

Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);

Jerricans (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2).

Inner packagings with a maximum net mass as follows:

Glass	10 kg
Metal or plastics	15 kg

Each inner packaging shall be fitted with threaded closures.

P302	UPUTA ZA PAKIRANJE	P302
Ova uputa se odnosi na UN br. 3269.		
Dopuštena je sljedeća zajednička ambalaža, pod uvjetom da je udovoljeno općim odredbama pod **4.1.1** and **4.1.3**: Vanjska ambalaža: Bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G); Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Kanistri (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2); Unutarnja ambalaža: Aktivator (organski peroksid) smije se nalaziti u količini od maksimalno 125 ml po unutarnjoj ambalaži ako se radi o tekućini, odnosno 500 g po unutarnjoj ambalaži ako se radi o krutoj tvari. Osnovni materijal i aktivator moraju biti zasebno pakirani u unutarnjoj ambalaži. Sastavni dijelovi mogu se staviti u istu vanjsku ambalažu, pod uvjetom da u slučaju curenja ne dolazi do opasnog međudjelovanja. Ambalaža mora biti u skladu s razinom radnih svojstava pakirne skupine II. ili III., u skladu s kriterijima za Klasu 3 primjenjivima na osnovni materijal.		

P400 (2) U prvoj rečenici, umeće se », 4N« iza »4B« i »bačve (1A2, 1B2, 1N2, 1D or 1G) ili Kanistri (3A2 ili 3B2)« se zamjenjuje s »bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1D or 1G) ili Kanistri (3A1, 3A2, 3B1 or 3B2)«.

P400 (3) U prvoj rečenici »4A ili 4B« zamjenjuje se s »4A, 4B ili 4N« i »Bačve od čelika, aluminija ili metala (1A2, 1B2 ili 1N2), Kanistri (3A2 ili 3B2)« zamjenjuje se s »Bačve od čelika, aluminija ili metala (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1 ili 1N2), Kanistri (3A1, 3A2, 3B1 ili 3B2)«.

P401 Odlomak (2) se mijenja i glasi kako slijedi:

»(2) Zajednička ambalaža:

Vanjska ambalaža:

Bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G);

Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);

Kanistri (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2).

Unutarnja ambalaža:

Staklo, metal ili plastika sa zatvaračima s navojem, s maksimalnom zapremninom od 1 litre. Sva unutarnja ambalaža mora biti okružena inertnim i upijajućim materijalom za ublažavanje udara, u količini dovoljnoj da upije cjelokupni sadržaj. Maksimalna neto masa po vanjskoj ambalaži ne smije bit veća od 30 kg.«.

P402 Odlomak (2) se mijenja i glasi kako slijedi:

»(2) Zajednička ambalaža:

Vanjska ambalaža:

Bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G);

Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);

Kanistri (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2).

Unutarnja ambalaža sa sljedećom maksimalnom neto masom:

Staklo	10 kg
Metal ili plastika	15 kg

Sva unutarnja ambalaža mora imati zatvarače s navojima.

Each inner packaging shall be surrounded by inert cushioning and absorbent material in a quantity sufficient to absorb the entire contents.

The maximum net mass per outer packaging shall not exceed 125 kg.».

P403 For «Combination packagings», under «Outer packagings», amend the entries for «Drums» to read as follows (the values for Maximum net mass remain unchanged):

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plastics (1H1, 1H2)
plywood (ID)
fibre (1G)

P403 For «Combination packagings», «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert the following row:

other metal (4N)	400 kg

P403 For «Combination packagings», under «Outer packagings», amend the entries for «Jerricans» to read as follows (the values for Maximum net mass remain unchanged):

steel (3A1, 3A2)
aluminium (3B1, 3B2)
plastics (3H1, 3H2)

P404 (1) Amend the text in parentheses for «Outer packagings» to read «(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F or 4H2)».

P405 (1) (a) Insert», 4N» after «4B».

P406 (1) For «Outer packagings» replace «1H2 or 3H2» with «1H1, 1H2, 3H1 or 3H2».

P406 (2) Insert», 4N» after «4B».

P407 Amend to read as follows:

P407	**PACKING INSTRUCTION**	**P407**
This instruction applies to UN Nos. 1331, 1944, 1945 and 2254.		
The following packagings are authorized, provided that the general provisions of **4.1.1** and **4.1.3** are met: Outer packagings: Drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G); Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Jerricans (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2). Inner packagings: Matches shall be tightly packed in securely closed inner packagings to prevent accidental ignition under normal conditions of carriage. The maximum gross mass of the package shall not exceed 45 kg except for fibreboard boxes which shall not exceed 30 kg. Packagings shall conform to the packing group III performance level. **Special packing provision:** **PP27** *[Unchanged]*		

Sva unutarnja ambalaža mora biti okruženima inertnim i upijajućim materijalom za ublažavanje udara, u količini dovoljnoj da upije cjelokupni sadržaj.

Maksimalna neto masa po vanjskoj ambalaži ne smije biti veća od 125 kg.«.

P403 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, pojam »Bačve« mijenja se i glasi kako slijedi (vrijednosti za maksimalnu neto masu ostaju nepromijenjene):

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
plastika (1H1, 1H2)
iverica (1D)
vlakno (1G)

P403 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se sljedeći red:

drugi metal (4N)	400 kg

P403 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, tekst pod »Kanistri« mijenja se i glasi kako slijedi (vrijednosti za maksimalnu neto masu ostaju nepromijenjene):

čelik (3A1, 3A2)
aluminij (3B1, 3B2)
plastika (3H1, 3H2)

P404 (1) Tekst u zagradama pod »Vanjska ambalaža« mijenja se i glasi »(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F ili 4H2)«.

P405 (1) (a) Umeće se », 4N« iza »4B«.

P406 (1) Pod »Vanjska ambalaža« tekst »1H2 ili 3H2« zamjenjuje se s »1H1, 1H2, 3H1 or 3H2«.

P406 (2) Umeće se », 4N« iza »4B«.

P407 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P407	**UPUTA ZA PAKIRANJE**	**P407**
Ova uputa se odnosi na UN br. 1331, 1944, 1945 i 2254.		
Dopuštena je sljedeća ambalaža pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe pod **4.1.1** i **4.1.3**: Vanjska ambalaža: Bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G); Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Kanistri (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2). Unutarnja ambalaža: Žigice moraju biti čvrsto zapakirane u dobro zatvorenoj unutarnjoj ambalaži kako bi se spriječilo slučajno zapaljenje u normalnim uvjetima prijevoza. Maksimalna bruto masa paketa ne smije premašivati 45 kg, osim ako se radi o kutijama načinjenima od ploča od drvenih vlakana, čija masa ne smije premašivati 30 kg. Ambalaža mora biti u skladu s razinom radnih svojstava pakirne skupine III.		
Posebna odredba o pakiranju:		
PP27 *[Nepromijenjeno]*		

P408 Amend to read as follows:

P408	**PACKING INSTRUCTION**	**P408**
This instruction applies to UN No. 3292.		
The following packagings are authorized, provided that the general provisions of **4.1.1** and **4.1.3** are met: (1) For cells: Drums (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 1G); Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Jerricans (3A2, 3B2, 3H2). There shall be sufficient cushioning material to prevent contact between cells and between cells and the internal surfaces of the outer packaging and to ensure that no dangerous movement of the cells within the outer packaging occurs in carriage. Packagings shall conform to the packing group II performance level.		
(2) Batteries may be carried unpacked or in protective enclosures (e.g. fully enclosed or wooden slatted crates). The terminals shall not support the weight of other batteries or materials packed with the batteries. Packagings need not meet the requirements of 4.1.1.3.		
Additional requirement: Cells and batteries shall be protected against short circuit and shall be isolated in such a manner as to prevent short circuits.		

P410 For «Combination packagings», under «Outer packagings», amend the entries for «Drums» to read as follows (the values for Maximum net mass remain unchanged):

steel (1A1, 1A2)
aluminium (IB 1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plastics (1H1, 1H2)
plywood (ID)
fibre (lG)[a]

P410 For «Combination packagings», «Outer packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert the following row:

other metal (4N)	400 kg	400 kg

P410 For «Combination packagings», under «Outer packagings», amend the entries for «Jerricans» to read as follows (the values for Maximum net mass remain unchanged):

steel (3A1, 3A2)
aluminium (3B1, 3B2)
plastics (3H1, 3H2)

P410 For «Single packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)[c], insert the following row:

other metal (4N)[C]	400 kg	400 kg

P411 Amend to read as follows:

P411	**PACKING INSTRUCTION**	**P411**
This instruction applies to UN No. 3270.		
The following packagings are authorized, provided that the general provisions of **4.1.1** and **4.1.3** are met:		

P408 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P408	**UPUTA ZA PAKIRANJE**	**P408**
Ova uputa se odnosi na UN br. 3292.		
Dopuštena je sljedeća ambalaža, pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe pod **4.1.1** i **4.1.3**: (1) Za galvanske članke: Bačve (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G); Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Kanistri (3A2, 3B2, 3H2). Mora postojati dovoljna količina materijala za ublažavanje udara kako bi se spriječio kontakt između galvanskih članaka te između galvanskih članaka i unutarnjih površina vanjske ambalaže te kako bi se osiguralo da ne dođe do opasnih pomicanja galvanskih članaka unutar vanjske ambalaže tijekom prijevoza. Ambalaža mora biti u skladu s razinom radnih svojstava pakirne skupine II.		
(2) Baterije se smiju prevoziti nezapakirane ili u zaštitnim zatvorenim prostorima (npr. u potpuno zatvorenim ili drvenim sanducima). Priključci ne smiju nositi težinu ostalih baterija ili materijala koji su zapakirani s baterijama. Ambalaža ne mora udovoljavati zahtjevima navedenim pod 4.1.1.3.		
Dodatni zahtjev: Galvanski članci i baterije moraju biti zaštićeni protiv kratkog spoja te izolirani na način koji sprečava nastanak kratkoj spoja.		

P410 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, tekst pod »Bačve« mijenja se i glasi kako slijedi (vrijednosti za maksimalnu neto masu ostaju nepromijenjene):

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
plastika (1H1, 1H2)
iverica (1D)
vlakno (1G)[a]

P410 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se sljedeći red:

drugi metal (4N)	400 kg	400 kg

P410 Pod »Zajednička ambalaža«, »Vanjska ambalaža«, tekst pod »Kanistri« mijenja se i glasi (vrijednosti za maksimalnu neto masu ostaju nepromijenjene):

čelik (3A1, 3A2)
aluminij (3B1, 3B2)
plastika (3H1, 3H2)

P410 Pod »Jednodijelna ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)[c], umeće se sljedeći red:

drugi metal (4N)[c]	400 kg	400 kg

P411 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P411	**UPUTA ZA PAKIRANJE**	**P411**
Ova uputa se odnosi na UN broj 3270.		
Dopuštena je sljedeća ambalaža, pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe pod **4.1.1** i **4.1.3**:		

Drums (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 1G);
Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);
Jerricans (3A2, 3B2, 3H2);
provided that explosion is not possible by reason of increased internal pressure.
The maximum net mass shall not exceed 30 kg.

P500 Amend to read as follows:

P500	**PACKING INSTRUCTION**	**P500**
This instruction applies to UN No. 3356.		
The following packagings are authorized, provided that the general provisions of **4.1.1** and **4.1.3** are met:		
Drums (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 1G);		
Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);		
Jerricans (3A2, 3B2, 3H2).		
Packagings shall conform to the packing group II performance level.		
The generator(s) shall be carried in a package which meets the following requirements when one generator in the package is actuated:		
(a) Other generators in the package will not be actuated;		
(b) Packaging material will not ignite; and		
(c) The outside surface temperature of the completed package shall not exceed 100 °C.		

P501 In the text for «Combination packagings», (1), insert», 4N» after «4B» and replace «drums (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID) or jerricans (3A2, 3B2, 3H2)» with «drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID) or jerricans (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2)».

P502 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read (the values for Maximum net mass remain unchanged):

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P502 For «Combination packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert the following row:

other metal (4N)	125 kg

P503 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read (the values for Maximum net mass remain unchanged):

steel (1A1, 1A2)
aluminium (1B1, 1B2)
other metal (1N1, 1N2)
plywood (ID)
fibre (1G)
plastics (1H1, 1H2)

P503 For «Combination packagings», «Boxes», after «aluminium (4B)», insert the following row:

other metal (4N)	125 kg

Bačve (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G);
Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);
Kanistri (3A2, 3B2, 3H2);
pod uvjetom da nije moguća eksplozija uslijed povećanog unutarnjeg tlaka.
Maksimalna neto masa ne smije premašivati 30 kg.

P500 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P500	**UPUTA ZA PAKIRANJE**	**P500**
Ova uputa se odnosi na UN broj 3356.		
Dopuštena je sljedeća ambalaža, pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe pod **4.1.1** i **4.1.3**:		
Bačve (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G);		
Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);		
Kanistri (3A2, 3B2, 3H2).		
Ambalaža mora biti u skladu s razinom radnih svojstava pakirne skupine II.		
Generator(i) se mora(ju) prevoziti u paketu koji udovoljava sljedećim zahtjevima, ako je jedan generator u paketu aktiviran:		
(a) Drugi generatori u paketu ne smiju biti aktivirani;		
(b) Ambalaža ne smije biti zapaljiva; i		
(c) Temperatura vanjske površine gotovog paketa ne smije prelaziti 100 °C.		

P501 U tekstu pod »Zajednička ambalaža«, (1), umeće se », 4N« iza »4B« te se tekst »bačve (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D) ili kanistri (3A2, 3B2, 3H2)« mijenja u »bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D) ili kanistri (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2)«.

P502 Tekst pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenja se i glasi (vrijednosti za maksimalnu neto masu ostaju nepromijenjene):

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P502 Pod »Zajednička ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se sljedeći novi red:

drugi metal (4N)	125 kg

P503 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« mijenja se i glasi (vrijednosti za maksimalnu neto masu ostaju nepromijenjene):

čelik (1A1, 1A2)
aluminij (1B1, 1B2)
drugi metal (1N1, 1N2)
iverica (1D)
vlakno (1G)
plastika (1H1, 1H2)

P503 Pod »Zajednička ambalaža«, »Kutije«, iza »aluminij (4B)«, umeće se sljedeći novi red:

drugi metal (4N)	125 kg

P504 In the text for «Combination packagings», (1) and (2), amend the text before «outer packagings» to read «...1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H2».

P504 In the text for «Combination packagings», (4), amend the text before «outer packagings» to read «...1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4H2».

P520 (1) Insert «, 4N» after «4B» and replace «drums (1A2, 1B2, 1G, 1H2 and ID), jerricans (3A2, 3B2 and 3H2)» with «drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1G, 1H1, 1H2 and ID), jerricans (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1 and 3H2)».

P600 Amend the text in parentheses after «Outer packagings:» to read «(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H2)».

P601 (1), last indent Replace «1A2, 1B2, 1N2, 1H2» with «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2» and insert», 4N» after «4B».

P601 (2) Replace «1A2, 1B2, 1N2, 1H2» with «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2» and insert», 4N» after «4B».

P601 (3) After «Outer packagings:», replace «Steel or plastics drums, removable head (1A2 or 1H2),» with «Steel or plastics drums (1A1, 1A2, 1H1 or 1H2),».

P602 (1), last indent Replace «1A2, 1B2, 1N2, 1H2» with «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2» and insert», 4N» after «4B».

P602 (2) Replace «1A2, 1B2, 1N2, 1H2» with «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2» and insert», 4N» after «4B».

P620 Amend the first sub-paragraph (b) — before the additional requirements — to read as follows:

«(b) A rigid outer packaging:

Drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G); Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Jerricans (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2). The smallest external dimension shall be not less than 100 mm.».

P621 Amend to read as follows:

P621	**PACKING INSTRUCTION**	**P621**
This instruction applies to UN No. 3291.		
The following packagings are authorized provided that the general provisions of **4.1.1** except 4.1.1.15 and **4.1.3** are met: (1) Provided that there is sufficient absorbent material to absorb the entire amount of liquid present and the packaging is capable of retaining liquids:		
Drums (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 1G); Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Jerricans (3A2, 3B2, 3H2). Packagings shall conform to the packing group II performance level for solids. (2) For packages containing larger quantities of liquid: Drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G); Jerricans (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2); Composites (6HA1, 6HB1, 6HG1, 6HH1, 6HD1, 6HA2, 6HB2, 6HC, 6HD2, 6HG2, 6HH2, 6PA1, 6PB1, 6PG1, 6PD1, 6PH1, 6PH2, 6PA2, 6PB2, 6PC, 6PG2 or 6PD2). Packagings shall conform to the packing group II performance level for liquids.		

P504 U tekstu pod »Zajednička ambalaža«, (1) i (2), tekst ispred »vanjska ambalaža« mijenja se u »…1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H2«.

P504 U tekstu pod »Zajednička ambalaža«, (4), tekst ispred »vanjska ambalaža« mijenja se u »…1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4H2«.

P520 (1) Umeće se », 4N« iza »4B«, a tekst »bačve (1A2, 1B2, 1G, 1H2 i 1D), kanistri (3A2, 3B2 i 3H2)« mijenja se u »bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1G, 1H1, 1H2 i 1D), kanistri (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1 i 3H2)«.

P600 Tekst u zagradama iza »Vanjska ambalaža:« mijenja se i glasi »(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H2)«.

P601 (1), posljednja alineja Tekst »1A2, 1B2, 1N2, 1H2« mijenja se u »1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2« te se umeće », 4N« iza »4B«.

P601 (2) Tekst »1A2, 1B2, 1N2, 1H2« mijenja se u »1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2« te se umeće », 4N« iza »4B«.

P601 (3) Iza »Vanjska ambalaža:«, tekst »Čelične ili plastične bačve, s poklopcem koji se može skidati (1A2 ili 1H2),« mijenja se u »Čelične ili plastične bačve (1A1, 1A2, 1H1 ili 1H2),«.

P602 (1), **posljednja alineja** Tekst »1A2, 1B2, 1N2, 1H2« mijenja se u »1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2« te se umeće », 4N« iza »4B«.

P602 (2) Tekst »1A2, 1B2, 1N2, 1H2« mijenja se u »1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2« te se umeće », 4N« iza »4B«.

P620 Prvi pododlomak (b) – ispred dodatnih zahtjeva – mijenja se i glasi kako slijedi:

»(b) Kruta vanjska ambalaža:

Bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G);

Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);

Kanistri (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2).

Najmanja vanjska dimenzija ne smije biti manja od 100 mm.«.

P621 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P621	**UPUTA ZA PAKIRANJE**	**P621**
Ova uputa se odnosi na UN br. 3291.		
Odobrena je sljedeća ambalaža, pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe odlomka **4.1.1** osim 4.1.1.15 i **4.1.3**: (1) Pod uvjetom da ima dostatnu količinu upijajućeg materijala da upije svu količinu prisutne tekućine i da ambalaža može zadržavati tekućinu: Bačve (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G); Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Kanistri (3A2, 3B2, 3H2). Ambalaža mora biti u skladu s radnim svojstvima pakirne skupine II za krute tvari. (2) Za ambalažu koja sadrži veće količine tekućine: Bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G); Kanistri (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2); Kombinirana ambalaža (6HA1, 6HB1, 6HG1, 6HH1, 6HD1, 6HA2, 6HB2, 6HC, 6HD2, 6HG2, 6HH2, 6PA1, 6PB1, 6PG1, 6PD1, 6PH1, 6PH2, 6PA2, 6PB2, 6PC, 6PG2 ili 6PD2). Ambalaža mora biti u skladu s radnim svojstvima pakirne skupine II za tekućine.		

Additional requirement:
Packagings intended to contain sharp objects such as broken glass and needles shall be resistant to puncture and retain liquids under the performance test conditions in Chapter 6.1.

P650 Amend paragraph (9) (a) including the NOTE to read as follows:

«(a) When dry ice or liquid nitrogen is used as a coolant, the requirements of 5.5.3 shall apply. When used, ice shall be placed outside the secondary packagings or in the outer packaging or an overpack. Interior supports shall be provided to secure the secondary packagings in the original position. If ice is used, the outside packaging or overpack shall be leakproof.».

P800 Amend the entries under «Outer packagings», «Drums» to read (the values for Maximum net mass remain unchanged):

steel (1A1, 1A2)
metal, other than steel or aluminium (1N1, 1N2)
plastics (1H1, 1H2)
plywood (ID)
fibre (1G)

P800 In paragraph (3) (d), for «Boxes», after «steel (4A)», insert the following row:

metal, other than steel or aluminium (4N)	400 kg

P802 (1) Replace «1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, or 4H2» with «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G or 4H2».

P802 (2) Replace «1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G or 4H2» with «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4Gor4H2».

P803 (2) Insert», 4N» after «4B».

P804 (1), last indent Replace «1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G or 4H2» with «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G or 4H2».

P804 (2) Replace «1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G or 4H2» with «1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4Gor4H2».

P804 (3) After «Outer packagings:», replace «Steel or plastics drums, removable head (1A2 or 1H2)» with «Steel or plastics drums (1A1, 1A2, 1H1 or 1H2)».

P901 Amend to read as follows:

P901	**PACKING INSTRUCTION**	**P901**
This instruction applies to UN No. 3316.		
The following combination packagings are authorized provided the general provisions of **4.1.1** and **4.1.3** are met: Drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G); Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Jerricans (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2). Packagings shall conform to the performance level consistent with the packing group assigned to the kit as awhole (see special provision 251 of chapter 3.3). Maximum quantity of dangerous goods per outer packaging: 10 kg excluding the mass of any carbon dioxide, solid (dry ice) used as a refrigerant.		

Dodatni zahtjev:
Ambalaža koja je predviđena za oštre predmete kao što su razbijeno staklo i igle mora biti otporna na bušenje i zadržavati tekućinu prema zahtjevima za ispitivanje radnih svojstava u poglavlju 6.1.

P650 Mijenja se odlomak (9) (a) uključujući NAPOMENA da glasi kako slijedi:

»(a) Kada se koriste suhi led ili tekući dušik kao rashladna sredstva, primjenjuju se zahtjevi odlomka 5.5.3. Kada se koristi, led se mora staviti izvan sekundarne ambalaže ili u vanjsku ambalažu ili zaštitnu ambalažu. Moraju se postaviti unutarnji oslonci da se osigura da sekundarna ambalaža ostane u početnomu položaju. Ako se koristi led, vanjska ambalaža ili zaštitna ambalaža mora biti nepropusna.«.

P800 Stavke pod »Vanjska ambalaža«, »Bačve« izmjenjuju se kako bi glasile kako slijedi (vrijednosti za maksimalnu neto masu ostaju nepromijenjene):

čelik (1A1, 1A2)
metal, osim čelika ili aluminija (1N1, 1N2)
plastika (1H1, 1H2)
iverica (1D)
vlakno (1G)

P800 U odlomku (3) (d), pod »Bačve«, iza »čelik (4A)«, umeće se sljedeći red:

metal, osim čelika ili aluminija (4N)	400 kg

P802 (1) »1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, ili 4H2« zamjenjuje se s »1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G ili 4H2«.

P802 (2) »1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G ili 4H2)« zamjenjuje se s »1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G ili 4H2)«.

P803 (2) Umeće se », 4N« iza »4B«.

P804 (1), posljednja alineja »1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G or 4H2« zamjenjuje se s »1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G ili 4H2«.

P804 (2) »1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G ili 4H2« zamjenjuje se s »1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G ili 4H2«.

P804 (3) Iza »Vanjska ambalaža:«, »Čelične ili plastične bačve, odstranjivi poklopac (1A2 ili 1H2)« zamjenjuje se s »Čelične ili plastične bačve (1A1, 1A2, 1H1 ili 1H2)«.

P901 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P901	**UPUTA ZA PAKIRANJE**	**P901**
Ova uputa se odnosi na UN br. 3316.		
Odobrena je sljedeća kombinirana ambalaža pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe u **4.1.1** i **4.1.3**: Bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G); Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Kanistri (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2). Ambalaža mora biti sukladna razini radnih svojstava u skladu s pakirnom skupinom u koju su razvrstani kompleti s opremom kao cjelina (vidi posebnu odredbu 251 pod 3.3). Najveća količina opasnih tvari po vanjskoj ambalaži: 10 kg isključujući masu ugljičnog dioksida, krutog (suhog leda) koji se koristi kao rashladno sredstvo.		

Additional requirement:
Dangerous goods in kits shall be packed in inner packagings which shall not exceed either 250 ml or 250 g and shall be protected from other materials in the kit.

P902 Amend to read as follows:

P902	**PACKING INSTRUCTION**	**P902**
This instruction applies to UN No. 3268.		
Packaged articles:		
The following packagings are authorized provided the general provisions of **4.1.1** and **4.1.3** are met: Drums (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 1G); Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Jerricans (3A2, 3B2, 3H2). Packagings shall conform to the packing group III performance level. The packagings shall be designed and constructed so as to prevent movement of the articles and inadvertent operation during normal conditions of carriage.		
Unpackaged articles:		
The articles may also be carried unpackaged in dedicated handling devices, vehicles or containers when moved from where they are manufactured to an assembly plant.		
Additional requirement:		
Any pressure receptacle shall be in accordance with the requirements of the competent authority for the substance(s) contained therein.		

P903 Amend to read as follows:

P903	**PACKING INSTRUCTION**	**P903**
This instruction applies to UN Nos. 3090, 3091, 3480 and 3481.		
The following packagings are authorized provided that the general provisions of **4.1.1** and **4.1.3** are met: (1) For cells and batteries: Drums (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, ID, 1G); Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Jerricans (3A2, 3B2, 3H2). Cells or batteries shall be packed in packagings so that the cells or batteries are protected against damage that may be caused by the movement or placement of the cells or batteries within the packaging. Packagings shall conform to the packing group II performance level. (2) In addition for cells or batteries with a gross mass of 12 kg or more employing a strong, impact resistant outer casing, and assemblies of such cells or batteries: (a) Strong outer packagings, in protective enclosures (e.g., in fully enclosed or wooden slatted crates); or (b) Pallets or other handling devices. Cells or batteries shall be secured to prevent inadvertent movement, and the terminals shall not support the weight of other superimposed elements. Packagings need not meet the requirements of 4.1.1.3. (3) For cells or batteries packed with equipment: Packagings conforming to the requirements in paragraph (1) of this packing instruction, then placed with the equipment in an outer packaging; or		

Dodatni zahtjev:
Opasna tvar u kompletima s opremom mora biti zapakirana u unutarnju ambalažu koja ne smije prelaziti 250 ml ili 250 g i mora biti zaštićena od drugih materijala u kompletu s opremom.

P902 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P902	**UPUTA ZA PAKIRANJE**	**P902**
Ova uputa se odnosi na UN br. 3268.		
Zapakirani predmeti: Odobrena je sljedeća ambalaža pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe **4.1.1** i **4.1.3**: Bačve (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G); Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Kanistri (3A2, 3B2, 3H2). Ambalaža mora biti u skladu s radnim svojstvima pakirne skupine III. Ambalaža mora biti konstruirana i izrađena tako da se spriječi pomicanje predmeta i nehotičan rad u uobičajenim uvjetima prijevoza. **Nezapakirani predmeti:** Predmeti se prevoze i nezapakirani u namjenskim napravama za rukovanje, vozilima ili kontejnerima kad se premještaju s mjesta na kojemu su proizvedeni do pogona u kojemu se sastavljaju.		
Dodatni zahtjev:		
Svaki tlačni spremnik mora biti u skladu sa zahtjevima nadležnoga tijela za tvar(i) koje su u tlačnom spremniku/icima.		

P903 Mijenja se i glasi kako slijedi:

P903	**UPUTA ZA PAKIRANJE**	**P903**
Ova uputa se odnosi na UN br. 3090, 3091, 3480 i 3481.		
Odobrena je sljedeća ambalaža, pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe u **4.1.1** i **4.1.3**: (1) Za galvanske članke i baterije: Bačve (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G); Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Kanistri (3A2, 3B2, 3H2). Galvanski članci i baterije pakiraju se u ambalaži tako da su zaštićeni od oštećenja koje mogu uzrokovati kretanje ili premještanje galvanskih članaka ili baterija unutar ambalaže. Ambalaža mora biti u skladu s radnim svojstvima pakirne skupine II. (2) Osim toga, za galvanske članke i baterije bruto mase od 12 kg ili više koji imaju čvrstu vanjsku zaštitnu oblogu otpornu na udarce, i sklopovi takvih galvanskih članaka ili baterija: (a) čvrsta vanjska ambalaža, u zaštitnim ovicima (npr., u potpuno zatvorene sanduke ili drvene sanduke); ili (b) palete ili druge naprave za rukovanje. Baterije moraju biti pričvršćene da se spriječi slučajno pomicanje, a priključci ne smiju nositi težinu ostalih elemenata koji su iznad njih. Ambalaža mora udovoljavati zahtjevima iz 4.1.1.3. (3) Za članke i baterije koji se pakiraju s opremom: Ambalaža koja je u skladu sa zahtjevima odlomka (1) ovih uputa za pakiranje i koja je pakirana s opremom u vanjsku ambalažu; ili		

	Packagings that completely enclose the cells or batteries, then placed with equipment in a packaging conforming to the requirements in paragraph (1) of this packing instruction. The equipment shall be secured against movement within the outer packaging. For the purpose of this packing instruction, «equipment» means apparatus requiring the lithium metal or lithium ion cells or batteries with which it is packed for its operation.
(4)	For cells or batteries contained in equipment: Strong outer packagings constructed of suitable material, and of adequate strength and design in relation to the packaging capacity and its intended use. They shall be constructed in such a manner as to prevent accidental operation during carriage. Packagings need not meet the requirements of 4.1.1.3. Large equipment can be offered for carriage unpackaged or on pallets when the cells or batteries are afforded equivalent protection by the equipment in which they are contained. Devices such as radio frequency identification (RFID) tags, watches and temperature loggers, which are not capable of generating a dangerous evolution of heat, may be carried when intentionally active in strong outer packagings.
Additional requirement:	
Cells or batteries shall be protected against short circuit.	

P904 Amend the additional requirement including the Note to read as follows:

«Additional requirement:

Ice, dry ice and liquid nitrogen

When dry ice or liquid nitrogen is used as a coolant, the requirements of 5.5.3 shall apply. When used, ice shall be placed outside the secondary packagings or in the outer packaging

or an overpack. Interior supports shall be provided to secure the secondary packaging in the original position. If ice is used, the outside packaging or overpack shall be leakproof.».

4.1.4.1 Add the following new packing instructions:

P206	**PACKING INSTRUCTION**	**P206**
This instruction applies to UN Nos. 3500, 3501, 3502, 3503, 3504 and 3505.		
Unless otherwise indicated in ADR, cylinders and pressure drums conforming to the applicable requirements of Chapter 6.2 are authorized. (1) The special packing provisions of **4.1.6** shall be met. (2) The maximum test period for periodic inspection shall be 5 years. (2) Cylinders and pressure drums shall be so filled that at 50 °C the non-gaseous phase does not exceed 95% of their water capacity and they are not completely filled at 60 °C. When filled, the internal pressure at 65 °C shall not exceed the test pressure of the cylinders and pressure drums. The vapour pressures and volumetric expansion of all substances in the cylinders and pressure drums shall be taken into account. (3) The minimum test pressure shall be in accordance with packing instruction P200 for the propellant but shall not be less than 20 bar.		
Additional requirement:		
Cylinders and pressure drums shall not be offered for carriage when connected with spray application equipment such as a hose and wand assembly.		

	Ambalaža koja u potpunosti zatvara galvanske članke ili baterije i koja je skupa s opremom pakirana u ambalažu koja je u skladu sa zahtjevima u odlomku (1) ovih uputa za pakiranje. Oprema mora biti pričvršćena na način da se ne može kretati unutar vanjske ambalaže. Za potrebe ove upute za pakiranje, »oprema« znači uređaj kojem su potrebni galvanski članci ili baterije od litijevog metala ili iona za njegov rad s kojima je zapakiran.
(4)	Za galvanske članke ili baterije koji se nalaze u opremi: Čvrsta vanjska ambalaža izrađena od odgovarajućeg materijala i dostatne čvrstoće i konstrukcije za zapremninu i namjenu ambalaže. Ambalaža mora biti izrađena tako da sprječava nehotičan rad opreme tijekom prijevoza. Ambalaža mora odgovarati zahtjevima iz 4.1.1.3. Velika oprema može se prevoziti nezapakirana ili na paletama kada su galvanski članci ili baterije jednako zaštićeni opremom u kojoj se nalaze. Uređaji poput uređaja za radiofrekvencijsko prepoznavanje (RFID), satova i uređaja za registriranje temperature, koji ne mogu stvoriti opasne razine topline, smiju se prenositi u čvrstim vanjskim ambalažama i kada su hotimično uključeni.
Dodatni zahtjev:	
Galvanski članci ili baterije moraju biti zaštićeni od kratkog spoja.	

P904 Dodatni zahtjev uključujući napomenu mijenja se i glasi kako slijedi:

»Dodatni zahtjev:

Led, suhi led i tekući dušik

Kada se suhi led ili tekući dušik koriste kao rashladno sredstvo, primjenjuju se zahtjevi iz 5.5.3. Kada se koristi, led mora biti smješten izvan sekundarne ambalaže ili u vanjsku ambalažu ili u zaštitnu ambalažu. Moraju se postaviti unutarnji oslonci kako bi se osiguralo da sekundarna ambalaža ostane u početnom položaju. Ako se koristi led, vanjska ambalaža ili zaštitna ambalaža mora biti nepropusna.«.

4.1.4.1 Dodaju se sljedeće nove upute za pakiranje:

P206	**UPUTA ZA PAKIRANJE**	**P206**
Ova uputa se odnosi na UN br. 3500, 3501, 3502, 3503, 3504 i 3505.		
Ako nije drugačije određeno u ADR-u, odobreni su cilindri i bačve pod tlakom sukladne primjenjivim zahtjevima poglavlja 6.2. (1) Mora biti udovoljeno posebnim odredbama o pakiranju iz **4.1.6**. (2) Najdulje vrijeme nakon kojega je potrebno provesti redoviti pregled iznosi 5 godina. (3) Cilindri i bačve pod tlakom pune se tako da pri 50 °C neplinoviti dio ne premašuje 95% njihove zapremnine i da nisu potpuno ispunjeni pri 60 °C. Kada su puni, njihov unutarnji tlak pri 65 °C ne smije premašiti ispitni tlak cilindara i bačvi pod tlakom. Tlak para i volumetričko širenje svih tvari u cilindrima i bačvama pod tlakom mora se uzeti u obzir. (4) Minimalni ispitni tlak mora biti u skladu s P200 za goriva, ali ne smije biti manji od 20 bara.		
Dodatni zahtjev:		
Cilindri i bačve pod tlakom ne smiju se prevoziti kada su spojeni s opremom za raspršivanje poput šmrkova ili prskalica.		

Special packing provision:

PP89 For UN Nos. 3501, 3502, 3503, 3504 and 3505, notwithstanding 4.1.6.9 (b), non-refillable cylinders used may have a water capacity in litres not exceeding 1 000 litres divided by the test pressure expressed in bars provided capacity and pressure restrictions of the construction standard comply with ISO 111 18:1999, which limits the maximum capacity to 50 litres.

P207	PACKING INSTRUCTION	P207

This instruction applies to UN No. 1950.

The following packagings are authorized, provided that the general provisions of **4.1.1** and **4.1.3** are met:

(a) Drums (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, ID, 1G); Boxes (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2). Packagings shall conform to the packing group II performance level.

(b) Rigid outer packagings with a maximum net mass as follows:

Fibreboard	55 kg
Other than fibreboard	125 kg

The provisions of 4.1.1.3 need not be met.

The packagings shall be designed and constructed to prevent movement of the aerosols and inadvertent discharge during normal conditions of carriage.

Special packing provision:

PP87 For UN 1950 waste aerosols carried in accordance with special provision 327, the packagings shall have a means of retaining any free liquid that might escape during carriage, e.g. absorbent material. The packagings shall be adequately ventilated to prevent the creation of flammable atmosphere and the build-up of pressure.

Special packing provision specific to RID and ADR:

RR6 For UN 1950 in the case of carriage by full load, metal articles may also be packed as follows: The articles shall be grouped together in units on trays and held in position with an appropriate plastics cover; these units shall be stacked and suitably secured on pallets.

Renumber existing P206 as P208.

4.1.4.2

IBC520 For UN 3119, in the entry for «Di-(3,5,5-trimethylhexanoyl) peroxide, not more than 38% in diluent type A», in column «Organic peroxide», replace «38%» with «52%». For UN 3119, in the entry for «1,1,3,3-Tetramethylbutyl peroxyneodecanoate, not more than 52%, stable dispersion, in water», insert the following new row:

Type of IBC	Maximum quantity (litres)	Control temperature	Emergency temperature
31HA1	1 000	-5°C	+5°C

Insert the following new entries:

UN No	*Organic peroxide*	*Type of IBC*	*Maximum quantity (litres)*	*Control temperature*	*Emergency temperature*
3119	Diisobutyryl peroxide, not more than 28% as a stable dispersion in water	31HA1	1000	-20 °C	-10 °C
		31A	1250	-20 °C	-10 °C
3119	Diisobutyryl peroxide, not more than 42% as a stable dispersion in water	31HA1	1000	-25 °C	-15 °C
		31A	1250	-25 °C	-15 °C

Posebna odredba o pakiranju:

PP89 Za UN br. 3501, 3502, 3503, 3504 i 3505, bez obzira na 4.1.6.9 (b), cilindri za jednokratnu uporabu smiju imati zapremninu vode od najviše 1.000 litara podijeljenih ispitnim tlakom izraženim u barima, pod uvjetom da su ograničenja zapremnine i tlaka standarda za izgradnju u skladu s ISO 11118:1999, koji maksimalnu zapremninu ograničava an 50 litara.

P207	UPUTA ZA PAKIRANJE	P207

Ova uputa se odnosi na UN br. 1950.

Odobrena je sljedeća ambalaža pod uvjetom da su ispunjene opće odredbe iz **4.1.1** i **4.1.3**:

(a) Bačve (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G);

Kutije (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2).

Ambalaža mora biti u skladu s radnim svojstvima pakirne skupine II.

(b) Čvrsta vanjska ambalaža s maksimalnom neto masom kako slijedi:

Ploče od drvenih vlakana	55 kg
Ostala vanjska ambalaža	125 kg

Mora biti udovoljeno odredbama iz 4.1.1.3.

Ambalaža mora biti konstruirana i izrađena tako da sprječava kretanje aerosola i nehotimično ispuštanje tijekom uobičajenih uvjeta prijevoza.

Posebna odredba o pakiranju:

PP87 Za UN 1950 otpadne aerosole koji se prevoze u skladu s posebnom odredbom 327, ambalaža mora imati dodatno sredstvo za zadržavanje slobodne tekućine koja bi mogla iscuriti tijekom prijevoza npr. upijajući materijal. Ambalaža mora biti prikladno izračena kako bi se spriječila zapaljiva atmosfera i stvaranje visokog tlaka.

Posebna odredba o pakiranju specifična za RID i ADR:

RR6 Za UN 1950 u slučaju prijevoza u potpunom opterećenju, metalni predmeti se mogu pakirati tako da se slože na podlogu i prekriju odgovarajućim plastičnim pokrovom (ovojem) te se tako složeni slažu na paletu i učvrste.

Izmijeniti postojeći P206 u P208.

4.1.4.2

IBC520 Za UN 3119, u stavci za »Di-(3,5,5-trimetilheksanol) peroksid, ne više od 38% u razrjeđivaču tipa A«, u stupcu »Organski peroksid«, »38%« se zamjenjuje s »52%«. Za UN 3119, u stavci za »1,1,3,3-tetrametilbutil peroksineodekcanoat, ne više od 52%, kao stabilna disperzija u vodi«, umeće se sljedeći novi red:

Vrsta posrednog kontejnera	Maksimalna količina (u litrama)	Nadzorna temperatura	Sigurnosna temperatura
31HA1	1000	-5 °C	+5 °C

Umeću se sljedeće nove stavke:

UN br.	*Organski peroksid*	*Vrsta posrednog kontejnera*	*Maksimalna količina (u litrama)*	*Nadzorna temperatura*	*Sigurnosna temperatura*
3119	Diisobutiril peroksid, ne više od 28%, kao stabilna disperzija u vodi	31HA1	1 000	-20 °C	-10 °C
		31A	1 250	-20 °C	-10 °C
3119	Diisobutiril peroksid, ne više od 42%, kao stabilna disperzija u vodi	31HA1	1 000	-25 °C	-15 °C
		31A	1 250	-25 °C	-15 °C

4.1.4.3

LP902 Before «The following packagings are authorized...», insert a new heading to read **«Packaged articles:»** and before «The articles may also...», insert a paragraph break and a new heading to read **«Unpackaged articles:».** In the additional requirement, replace «pressure vessel» with «pressure receptacle» (twice).

4.1.5.17 Replace «1A2, 1B2» with «lAl, 1A2, 1B1, 1B2».

4.1.6.5 In the first sentence, add «and, in case of a chemical under pressure, for the propellant» after «authorized for the substance».

4.1.6.10 In the first sentence, replace «orP205» with», P205 orP206».

Add a new second sentence to read as follows: «Pressure relief valves for closed cryogenic receptacles shall be subject to periodic inspections and tests according to the provisions of 6.2.1.6.3 and packing instruction P203.».

4.1.6.15 In the first line for 4.1.6.8 (b) and (c), replace «ISO 11117:1998» with «either ISO 11117:1998 or ISO 11117:2008 + Cor 1:2009».

4.1.6.15 In the Table, replace «ISO 11621:2005» with: «ISO 11621:1997». Under the title of this standard, insert a Note to read as follows:

«*NOTE: The EN version of this ISO standard fulfils the requirements and may also be used.*».

In the Table, replace «Annex A of EN ISO 10297:2006» with: «Annex A of ISO 10297:2006».

Under the title of this standard, insert a Note to read as follows:

«*NOTE: The EN version of this ISO standard fulfils the requirements and may also be used.*».

4.1.8.2 Replace «4.1.1.16» with «4.1.1.17».

Chapter 4.2

4.2.2 In the heading, add «and chemicals under pressure» at the end.

4.2.2.1 At the end, add «and chemicals under pressure».

4.2.2.2 In the second sentence, insert «and chemicals under pressure» after «Non- refrigerated liquefied gases».

4.2.2.7.1 In the first sentence, insert «or the propellant of the chemical under pressure» after «for the non-refrigerated liquefied gas» and insert «, or with chemicals under pressure» after «loaded with non-refrigerated liquefied gases». In the second sentence, insert «or propellant of chemicals under pressure» after «the temperature of the non-refrigerated liquefied gas».

4.2.5.2.6

T50 In the second heading row, amend the first sentence to read as follows «This portable tank instruction applies to non-refrigerated liquefied gases and chemicals under pressure (UNNos. 3500, 3501, 3502, 3503, 3504 and 3505).».

T50 In the heading of the last column, replace «Maximum filling density (kg/1)» with «Maximum filling ratio».

T50 For UN No. 3220, in the last column (Maximum filling ratio), replace «0.95» with «0.87».

T50 Add the following new entries:

[C] For UN Nos. 3500, 3501, 3502, 3503, 3504 and 3505, the degree of filling shall be considered instead of the maximum filling ratio.

4.1.4.3

LP902 Ispred »Odobrena je sljedeća ambalaža…«, umeće se novi naslov koji glasi »**Zapakirani predmeti:**«, a ispred »Predmeti se mogu prevoziti i…«, umeće se novi naslov koji glasi »**Nezapakirani predmeti:**«. U dodatnom zahtjevu, »posuda pod tlakom« zamjenjuje se s »tlačni spremnik« (oba puta).

4.1.5.17 »1A2, 1B2« zamjenjuje se s »1A1, 1A2, 1B1, 1B2«.

4.1.6.5 U prvoj rečenici, dodaje se »a u slučaju kemijske tvari pod tlakom, za gorivo« iza »dozvoljene za prijevoz tvari«.

4.1.6.10 U prvoj rečenici, »ili P205« zamjenjuje se s »P205 ili P206«.

Dodaje se nova druga rečenica koja glasi kako slijedi: »Ventili za smanjenje tlaka za zatvorene kriogenske spremnike podložni su inspekcijama za redoviti nadzor i ispitivanjima prema odredbama iz 6.2.1.6.3 i uputama za pakiranje P203.«.

4.1.6.15 U prvom retku za 4.1.6.8 (b) i (c), »ISO 11117:1998« zamjenjuje se s »ili ISO 11117:1998 ili ISO 11117:2008 + Kor 1:2009«.

4.1.6.15 U tablici, »ISO 11621:2005« zamjenjuje se s: »ISO 11621:1997«.

Ispod naslova ove norme, umeće se Napomena koja glasi kako slijedi:

»*NAPOMENA: EN verzija ove ISO norme udovoljava zahtjevima i također se može koristiti*«.

U tablici, »Prilog A norme EN ISO 10297:2006« zamjenjuje se s: »Prilog A norme ISO 10297:2006«.

Ispod naslova ove norme, umeće se Napomena koja glasi kako slijedi:

»*NAPOMENA: EN verzija ove ISO norme udovoljava zahtjevima i također se može koristiti.*«.

4.1.8.2 »4.1.1.16« zamjenjuje se s »4.1.1.17«.

Poglavlje 4.2

4.2.2 U naslovu se na kraju dodaje »i kemijski spojevi pod tlakom.«

4.2.2.1 Na kraju se dodaje »i kemijski spojevi pod tlakom«.

4.2.2.2 U drugoj rečenici, umeće se »i kemijski spojevi pod tlakom« iza »Neohlađeni ukapljeni plinovi«.

4.2.2.7.1 U prvoj rečenici, umeće se »ili gorivo kemijskog spoja pod tlakom« iza »za neohlađeni ukapljeni plin« i umeće se », ili s kemijskim spojem pod tlakom« iza »na kojem su ukrcani neohlađeni ukapljeni plinovi«. U drugoj rečenici, umeće se »ili gorivo kemijskog spoja pod tlakom« iza »temperatura neohlađenog ukapljenog plina«.

4.2.5.2.6

T50 U drugom retku naslova, prva rečenica se izmjenjuje i glasi »Ova uputa za prenosive cisterne odnosi se na neohlađene ukapljene plinove i kemijske spojeve pod tlakom (UN br. 3500, 3501, 3502, 3503, 3504 i 3505).«.

T50 U naslovu posljednjeg stupca, »Najveća gustoća pri punjenju (kg/1)« zamjenjuje se s »Najveći omjer punjenja«.

T50 Za UN br. 3220, u posljednjem stupcu (Najveći omjer punjenja), »0,95« zamjenjuje se s »0,87«.

T50 Umeću se sljedeće nove stavke:

[c] Za UN br. 3500, 3501, 3502, 3503, 3504 i 3505, u obzir treba uzeti stupanj punjenja umjesto najvećeg omjera punjenja

UN No.	*Non-refrigerated liquefied gases*	*Max. allowable working pressure (bar)*	*Openings below liquid level*	*Pressure-relief requirements (see 6.7.3.7)*	*Maximum filling ratio*
3500	Chemical under pressure, n.o.s.	See MAWP definition in 6.7.3.1	Allowed	See 6.7.3.7.3	TP4[c]
3501	Chemical under pressure, flammable, n.o.s.	See MAWP definition in 6.7.3.1	Allowed	See 6.7.3.7.3	TP4[c]
3502	Chemical under pressure, toxic, n.o.s.	See MAWP definition in 6.7.3.1	Allowed	See 6.7.3.7.3	TP4[c]
3503	Chemical under pressure, corrosive, n.o.s.	See MAWP definition in 6.7.3.1	Allowed	See 6.7.3.7.3	TP4[c]
3504	Chemical under pressure, flammable, toxic, n.o.s.	See MAWP definition in 6.7.3.1	Allowed	See 6.7.3.7.3	TP4[c]
3505	Chemical under pressure, flammable, corrosive, n.o.s.	See MAWP definition in 6.7.3.1	Allowed	See 6.7.3.7.3	TP4[c]

4.2.5.3 Insert new portable tank special provisions TP38, TP39 and TP40 to read as follows:

«TP38 Portable tank instruction T9 prescribed in ADR applicable up to 31 December 2012 may continue to be applied until 31 December 2018.».

«TP39 Portable tank instruction T4 prescribed in ADR applicable up to 31 December 2012 may continue to be applied until 31 December 2018.».

«TP40 Portable tanks shall not be carried when connected with spray application equipment.».

Chapter 4.3

A32.2.1 (a) and (b) Replace «venting system» with «breather device».

4.3.2.3.3 Amend the last two sentences to read as follows: «After filling, the filler shall ensure that all the closures of the tanks, battery-vehicles and MEGCs are in the closed position and there is no leakage. This also applies to the upper part of the dip tube.».

For UN Nos. 3500, 3501, 3502, 3503, 3504 and 3505, the degree of filling shall be considered instead of the maximum filling ratio.

4.3.3.1.1 NOTE 2 becomes NOTE 3.

Insert a new NOTE 2 to read as follows:

***«NOTE 2:** The special provision TU40 indicated in Column (13) of Table A in Chapter 3.2 for certain gases means that the gas may only be carried in a battery-vehicle or MEGC, the elements of which are composed of seamless receptacles.».*

4.3.3.2.5 In the Table, insert the following new rows:

UN No.	*Name*	*Classification code*	*Minimum test pressure for tanks*				*Maximum permissible mass of contents per litre of capacity*
			With thermal insulation		*Without thermal insulation*		
			MPa	*bar*	*MPa*	*bar*	*kg*
1075	Petroleum gases, liquefied	2F	See 4.3.3.2.2 or 4.3.3.2.3				
1081	Tetrafluoroethylene, stabilized	2F	only in battery-vehicles and MEGCs composed of seamless receptacles				

Add a new 4.3.3.3.4 to read as follows:

«4.3.3.3.4 When the external overpressure could be greater than the tank resistance to external pressure (e.g. due to low ambient temperatures), adequate measures shall be taken to protect tanks carrying

UN br.	*Neohlađeni ukapljeni plinovi*	*Najviši dozvoljeni radni tlak (bar)*	*Otvori ispod razine tekućine*	*Uvjeti za rasterećenje tlaka (vidi 6.7.3.7)*	*Najveći omjer punjenja*
3500	Kemijski spoj pod tlakom, n.d.n.	Vidi MAWP definiciju u 6.7.3.1	Dozvoljeni	Vidi 6.7.3.7.3	TP4[c]
3501	Kemijski spoj pod tlakom, zapaljiv, n.d.n.	Vidi MAWP definiciju u 6.7.3.1	Dozvoljeni	Vidi 6.7.3.7.3	TP4[c]
3502	Kemijski spoj pod tlakom, toksičan, n.d.n.	Vidi MAWP definiciju u 6.7.3.1	Dozvoljeni	Vidi 6.7.3.7.3	TP4[c]
3503	Kemijski spoj pod tlakom, korozivan, n.d.n.	Vidi MAWP definiciju u 6.7.3.1	Dozvoljeni	Vidi 6.7.3.7.3	TP4[c]
3504	Kemijski spoj pod tlakom, zapaljiv, toksičan, n.d.n.	Vidi MAWP definiciju u 6.7.3.1	Dozvoljeni	Vidi 6.7.3.7.3	TP4[c]
3505	Kemijski spoj pod tlakom, zapaljiv, korozivan, n.d.n.	Vidi MAWP definiciju u 6.7.3.1	Dozvoljeni	Vidi 6.7.3.7.3	TP4[c]

4.2.5.3 Umeću se nove posebne odredbe za prenosive cisterne TP38, TP39 i TP40 koje glase kako slijedi:

»TP38 Uputa za prenosive cisterne T9 propisana u ADR-u i koja je na snazi do 31. prosinca 2012. može se primjenjivati do 31. prosinca 2018.«.

»TP39 Uputa za prenosive cisterne T4 propisana u ADR-u i koja je na snazi do 31. prosinca 2012. može se primjenjivati do 31. prosinca 2018.«.

»TP40 Prenosive cisterne ne smiju se prevoziti kada su spojene s opremom za raspršivanje.«.

Poglavlje 4.3

A32.2.1 (a) i (b) »Sustav za odzračivanje« zamjenjuje se s »uređaj za prozračivanje«.

4.3.2.3.3 Posljednje dvije rečenice se mijenjaju i glase kako slijedi: »Nakon punjenja, punitelj je dužan osigurati da su svi poklopci spremnika, baterijskih vozila i MEGC-a u zatvorenom položaju da ne dolazi do istjecanja. Isto vrijedi i za gornji dio hidrauličkog ventila.«.

4.3.3.1.1 NAPOMENA 2 mijenja se u NAPOMENA 3.

Umeće se nova NAPOMENA 2 koja glasi kako slijedi:

***»NAPOMENA 2:** Posebna odredba TU40 navedena u stupcu (13) Tablice A u poglavlju 3.2 za određene plinove znači da se plin smije prevoziti samo u baterijskim vozilima ili MEGC-ovima, čiji elementi se sastoje od bešavnih spremnika.«.*

4.3.3.2.5 U tablici se umeću sljedeći novi redovi:

UN br.	*Naziv*	*Klasifikacijska oznaka*	*Najmanji ispitni tlak za cisterne*				*Najveća dopuštena masa sadržaja po litri zapremnine*
			S toplinskom izolacijom		*Bez toplinske izolacije*		
			MPa	*bar*	*MPa*	*bar*	*kg*
1075	Naftni plinovi, ukapljeni	2F	Vidi 4.3.3.2.2 ili 4.3.3.2.3				
1081	Tetrafluoretilen, stabiliziran	2F	samo u baterijskim vozilima i MEGC-ovima koji se sastoje od bešavnih spremnika				

Dodaje se novi 4.3.3.3.4 koji glasi kako slijedi:

»4.3.3.3.4 Ako vanjski nadtlak može biti viši od otpora cisterne na vanjski tlak (npr. zbog niskih temperatura okoliša), potrebno je poduzeti odgovarajuće mjere zaštite cisterni u kojima se nalaze nisko-

low pressure liquefied gases against the risk of deformation, e.g. by filling them with nitrogen or another inert gas in order to maintain sufficient pressure inside the tank.».

4.3.4.1.1 In the table, for «Part 4»:

For «V =» and «F =» Replace «venting system,» with «breather device» and replace «flame trap» with «device protecting against the propagation of a flame».

For «N =» Replace «venting system» with «breather device».

4.3.4.1.3 (c) At the end, add «UN No. 1402 calcium carbide, packing group I: code S2.65AN;».

4.3.5 In special provision TU22, before «a space of 5%», insert: «for liquids,». Add a new special provision TU40 to read as follows:

«TU40 Only to be carried in battery-vehicles or MEGCs, the elements of which are composed of seamless receptacles.».

Chapter 4.5

4.5.2.2 Amend to read as follows:

«4.5.2.2 For carriage of liquids meeting the flash point criteria of Class 3, vacuum-operated waste tanks shall be filled through filling devices which discharge into the tank at a low level. Measures shall be taken to minimize the production of spray.».

PART 5

Chapter 5.1

5.1.2.1 (a) Amend subparagraph (ii) and the subsequent paragraph to read as follows:

«(ii) marked with the UN number preceded by the letters «UN», labelled as required for packages in 5.2.2 and marked with the environmentally hazardous substance mark if required for packages in 5.2.1.8, for each item of dangerous goods contained in the overpack;

unless the UN numbers, the labels and the environmentally hazardous substance mark representative of all dangerous goods contained in the overpack are visible, except as required in 5.2.2.1.11. If the same UN number, the same label or the environmentally hazardous substance mark is required for different packages, it only needs to be applied once.».

Chapter 5.2

5.2.1.1 Insert the following new second sentence: «The UN number and the letters

«UN» shall be at least 12 mm high, except for packages of 30 litres capacity or less or of 30 kg maximum net mass and for cylinders of 60 litres water capacity or less, when they shall be at least 6 mm in height and except for packages of 5 litres or 5 kg or less when they shall be of an appropriate size.».

5.2.1.3 Insert «and salvage pressure receptacles» after «salvage packagings».

5.2.1.8.3 Add the following new NOTE at the end:

«*NOTE: The labelling provisions of 5.2.2 apply in addition to any requirement for packages to bear the environmentally hazardous substance mark.* «.

5.2.1.9.2 Amend to read as follows:

«5.2.1.9.2 Orientation arrows are not required on:

(a) Outer packagings containing pressure receptacles except cryogenic receptacles;

tlačni ukapljeni plinovi kako bi se spriječio rizik od deformacije, npr. punjenjem dušikom ili drugim inertnim plinom s ciljem održavanja dovoljnog tlaka u cisterni.«.

4.3.4.1.1 U tablici, za »4. dio«:

Za »V =« i »F =« »Sustav za odzračivanje« zamjenjuje se s »uređaj za prozračivanje« i »prigušivač plamena« zamjenjuje se s »uređaj za zaštitu protiv širenja plamena«.

Za »N =« »Sustav za odzračivanje« zamjenjuje se s »uređaj za prozračivanje«.

4.3.4.1.3 (c) Na kraju se dodaje »UN br. 1402 kalcijev karbid, pakirna skupina I: oznaka S2.65AN;«.

4.3.5 U posebnoj odredbi TU22, ispred »prostor od 5%«, umeće se: »za tekućine,«.

Dodaje se nova posebna odredba TU40 koja glasi kako slijedi:

»TU40 Smije se prevoziti samo u baterijskim vozilima i MEGC-ovima koji se sastoje od bešavnih spremnika.«.

Poglavlje 4.5

4.5.2.2 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»4.5.2.2 Za prijevoz tekućina koje ispunjavaju kriterije plamišta klase 3, vakuumske cisterne za otpad pune se pomoću punilica koje ispuštaju sadržaj u spremnik na niskoj razini. Poduzimaju se mjere za smanjivanje mogućnosti prskanja.«.

5. DIO

Poglavlje 5.1

5.1.2.1 (a) Pododlomak (ii) i odlomak iza njega mijenjaju se i glase kako slijedi:

»(ii) označen brojem UN kojem prethode slova »UN«, obilježen prema zahtjevima za pakete pod 5.2.2 i označen oznakom za tvari opasne za okoliš, po potrebi, za pakete pod 5.2.1.8 za svaku opasnu tvar sadržanu u zaštitnoj ambalaži;

osim ako su vidljivi brojevi UN, etikete i oznake tvari opasnih za okoliš, koje predstavljaju sve opasne tvari sadržane u vanjskoj ambalaži, osim prema zahtjevima 5.2.2.1.11. Ako su za različite pakete potrebni isti broj UN, ista etiketa ili oznaka tvari opasna za okoliš, treba ih staviti samo jednom.«.

Poglavlje 5.2

5.2.1.1 Umeće se sljedeća nova druga rečenica: »UN broj i slova »UN« moraju biti najmanje 12 mm visoka, osim na paketima zapremnine od 30 litara ili 30 kilograma ili manje, kada moraju biti najmanje 6 mm visoka i na pakiranjima od 5 litara ili 5 kilograma ili manje kada moraju biti odgovarajuće veličine.«.

5.2.1.3 Umeće se »i tlačni spremnici za oštećenu robu« iza »ambalaža za oštećenu robu«.

5.2.1.8.3 Umeće se nova sljedeća NAPOMENA na kraju:

»*NAPOMENA: Odredbe o obilježavanju iz 5.2.2 dodatno se primjenjuju na svaki zahtjev za pakete na kojima je oznaka za tvar opasnu za okoliš.*«.

5.2.1.9.2 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»5.2.1.9.2 Strelice smjera nisu potrebne na:

(a) Vanjskoj ambalaži koja sadrži tlačne spremnike osim kriogenskih spremnika;

(b) Outer packagings containing dangerous goods in inner packagings each containing not more than 120 ml, with sufficient absorbent material between the inner and outer packagings to completely absorb the liquid contents;

(c) Outer packagings containing Class 6.2 infectious substances in primary receptacles each containing not more than 50 ml;

(d) Type IP-2, type IP-3, type A, type B(U), type B(M) or type C packages containing Class 7 radioactive material;

(e) Outer packagings containing articles which are leak-tight in all orientations (e.g. alcohol or mercury in thermometers, aerosols, etc.); or

(f) Outer packagings containing dangerous goods in hermetically sealed inner packagings each containing not more than 500 ml.».

5.2.2.2.1.2 In the first paragraph, add «and the environmentally hazardous substance mark when appropriate» after «specified in this section». In the second paragraph, add «and the environmentally hazardous substance mark (see 5.2.1.8.3)» before «may overlap to the extent».

Chapter 5.3

5.3.1.7.2 In the description under the placard in accordance with Model No. 7D, delete «, when required,» and replace «(see 5.3.2.1.2)» with»,».

5.3.1.7.3 Add the following sentence at the end: «If these labels are not visible from outside the carrying vehicle, placards according to 5.3.1.7.1 shall also be affixed to both sides and at the rear of the vehicle.».

5.3.2.1.1 Add the following new paragraph at the end:

«If a trailer containing dangerous goods is detached from its motor vehicle during carriage of dangerous goods, an orange-coloured plate shall remain affixed to the rear of the trailer.»

5.3.2.3.2 Insert the following new lines:

«28 gas, corrosive»

«238 gas, flammable corrosive»

Chapter 5.4

5.4.1.1.5 Amend to read as follows:

«5.4.1.1.5 *Special provisions for salvage packagings and salvage pressure receptacles*

When dangerous goods are carried in a salvage packaging or salvage pressure receptacle, the words **«SALVAGE PACKAGING»** or **«SALVAGE PRESSURE RECEPTACLE»** shall be added after the description of the goods in the transport document.».

5.4.1.1.18 In the first sub-paragraph after «ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS», insert: «or «MARINE POLLUTANT/ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS»».

In the second sub-paragraph, delete: «instead of «ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS»».

5.4.2 In footnote 5:

In 5.4.2.3 For «dangerous goods documentation» read «container/vehicle packing certificate».

In 5.4.2.4 For «dangerous goods transport information» read «container/vehicle packing certificate».

(b) Vanjskoj ambalaži koja sadrži opasne tvari u unutarnjoj ambalaži, od kojih svaka sadrži najviše 120 ml, s dovoljno upijajućeg materijala između unutarnje i vanjske ambalaže da potpuno upije tekući sadržaj;

(c) Vanjskoj ambalaži koja sadrži zarazne tvari klase 6.2 u primarnim posudama od kojih svaka sadrži najviše 50 ml;

(d) Paketima vrste IP-2, IP-3, A, B (U), B (M) ili C koji sadrže radioaktivne tvari klase 7;

(e) Vanjskoj ambalaži koja sadrži predmete koji su nepropustljivi u svim smjerovima (npr. alkohol ili živa u termometrima, aerosolima itd.); ili

(f) Vanjskoj ambalaži koja sadrži opasne tvari u hermetički zatvorenoj unutarnjoj ambalaži od kojih svaka sadrži najviše 500 ml.«.

5.2.2.2.1.2 U prvom odlomku dodaje se »i oznaka tvari opasne za okoliš« iza »navedeno u ovom odjeljku«. U drugom odlomku dodaje se »i oznaka tvari opasne za okoliš (vidi 5.2.1.8.3)« ispred »mogu se preklapati onoliko«.

Poglavlje 5.3

5.3.1.7.2 U opisu ispod velike listice opasnosti u skladu s modelom br. 7D, briše se », ovisno o potrebi,« i »(vidi 5.3.2.1.2)« se zamjenjuje s »,«.

5.3.1.7.3 Na kraju se dodaje sljedeća rečenica: »Ako takve listice opasnosti nisu vidljive s vanjske strane vozila, velike listice opasnosti u skladu s 5.3.1.7.1 se također moraju pričvrstiti s obje strane vozila i na stražnjoj strani vozila.«.

5.3.2.1.1 Na kraju se dodaje sljedeći novi odlomak:

»Ako se priključno vozilo kojim se prevoze opasne tvari su odvoji od svog motornog vozila tijekom prijevoza opasnih tvari, narančasta ploča mora ostati pričvršćena na stražnjem dijelu priključnog vozila.«

5.3.2.3.2 Umeću se sljedeći novi redovi:

»28 plin, korozivan«

»238 plin, zapaljiv korozivan«

Poglavlje 5.4

5.4.1.1.5 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»5.4.1.1.5 *Posebne odredbe o pakiranju za oštećenu robu i tlačne spremnika za oštećenu robu*

Kada se opasne tvari prevoze u ambalaži za oštećenu robu ili tlačne spremnike za oštećenu robu, riječi »**AMBALAŽA ZA OŠTEĆENU ROBU**« ili »**TLAČNI SPREMNIK ZA OŠTEĆENU ROBU**« moraju se dodati iza opisa robe u prijevoznom dokumentu.«.

5.4.1.1.18 U prvom pododlomku iza »OPASAN ZA OKOLIŠ«, umeće se: »ili »ZAGAĐIVAČ MORA/OPASAN ZA OKOLIŠ««.

U drugom pododlomku, briše se: »umjesto »OPASAN ZA OKOLIŠ««.

5.4.2 U bilješci 5:

U 5.4.2.3 »Dokumentacija o opasnom teretu« znači »potvrda o pakiranju kontejnera/vozila«.

U 5.4.2.4 »Dokumentacija o opasnom teretu« znači »potvrda o pakiranju kontejnera/vozila«.

Chapter 5.5

Add the following new section:

«5.5.3 Special provisions applicable to packages and vehicles and containers containing substances presenting a risk of asphyxiation when used for cooling or conditioning purposes (such as dry ice (UN 1845) or nitrogen, refrigerated liquid (UN 1977) or argon, refrigerated liquid (UN 1951))

5.5.3.1 *Scope*

5.5.3.1.1 This section is not applicable to substances which may be used for cooling or conditioning purposes when carried as a consignment of dangerous goods. When they are carried as a consignment, these substances shall be carried under the relevant entry of Table A in Chapter 3.2 in accordance with the associated conditions of carriage.

5.5.3.1.2 This section is not applicable to gases in cooling cycles.

5.5.3.1.3 Dangerous goods used for cooling or conditioning tanks or MEGCs during carriage are not subject to this section.

5.5.3.2 *General*

5.5.3.2.1 Vehicles and containers containing substances used for cooling or conditioning purposes (other than fumigation) during carriage are not subject to any provisions of ADR other than those of this section.

5.5.3.2.2 When dangerous goods are loaded in cooled or conditioned vehicles and containers any provisions of ADR relevant to these dangerous goods apply in addition to the provisions of this section.

5.5.3.2.3 (Reserved)

5.5.3.2.4 Persons engaged in the handling or carriage of cooled or conditioned vehicles and containers shall be trained commensurate with their responsibilities.

5.5.3.3 *Packages containing a coolant or conditioner*

5.5.3.3.1 Packaged dangerous goods requiring cooling or conditioning assigned to packing instructions P203, P620, P650, P800, P901 or P904 of 4.1.4.1 shall meet the appropriate requirements of that packing instruction.

5.5.3.3.2 For packaged dangerous goods requiring cooling or conditioning assigned to other packing instructions, the packages shall be capable of withstanding very low temperatures and shall not be affected or significantly weakened by the coolant or conditioner. Packages shall be designed and constructed to permit the release of gas to prevent a build-up of pressure that could rupture the packaging. The dangerous goods shall be packed in such a way as to prevent movement after the dissipation of any coolant or conditioner.

5.5.3.3.3 Packages containing a coolant or conditioner shall be carried in well ventilated vehicles and containers.

5.5.3.4 *Marking of packages containing a coolant or conditioner*

5.5.3.4.1 Packages containing dangerous goods used for cooling or conditioning shall be marked with the name indicated in Column (2) of Table A of Chapter 3.2 of these dangerous goods followed by the words «AS COOLANT» or «AS CONDITIONER» as appropriate in an official language of the country of origin and also, if that language is not English, French or German, in English, French or German, unless agreements concluded between the countries concerned in the transport operation provide otherwise.

Poglavlje 5.5

Dodaje se sljedeći novi odjeljak:

»5.5.3 Posebne odredbe koje se primjenjuju na pakete i kontejnere koji sadrže tvari koje predstavljaju rizik od gušenja kada se koriste u svrhe hlađenja ili kondicioniranja (poput suhog leda (UN 1845) ili dušika, duboko ohlađene tekućine (UN 1977) ili argon, duboko ohlađene tekućine (UN 1951))

5.5.3.1 *Područje primjene*

5.5.3.1.1 Ovaj odjeljak ne primjenjuje se na tvari koje se mogu koristiti u svrhe hlađenja kada se prevoze kao pošiljka opasnih tvari. Kada se prevoze kao pošiljka, te tvari se prevoze pod odgovarajućom stavkom tablice A u poglavlju 3.2 u skladu s povezanim uvjetima prijevoza.

5.5.3.1.2 Ovaj odjeljak se ne primjenjuje na plinove u rashladnim ciklusima.

5.5.3.1.3 Ovaj odjeljak se ne primjenjuje na opasne tvari koje se koriste za hlađenje ili kondicioniranje cisterni ili MEGC-ova.

5.5.3.2 *Općenito*

5.5.3.2.1 Vozila i kontejneri koji sadrže tvari koje se koriste u svrhe hlađenja ili kondicioniranja (osim kađenja) tijekom prijevoza nisu podložni ijednoj odredbi ADR-a osim odredbi ovog odjeljka.

5.5.3.2.2 Kada se opasne tvari tovare u rashlađena ili kondicionirana vozila i kontejnere, povrh odredbi ovog odjeljka, primjenjuju se i sve odredbe ADR-a mjerodavne za te opasne tvari.

5.5.3.2.3 (Rezervirano)

5.5.3.2.4 Osobe uključene u rukovanje ili prijevoz ohlađenih ili kondicioniranih vozila i kontejnera moraju biti obučene razmjerno svojim odgovornostima.

5.5.3.3 *Paketi koji sadrže sredstvo za hlađenje ili kondicioniranje*

5.5.3.3.1 Zapakirane opasne tvari kojima je potrebno hlađenje ili kondicioniranje na koje se odnose upute za pakiranje P203, P620, P650, P800, P901 ili P904 iz 4.1.4.1 moraju udovoljavati odgovarajućim zahtjevima tih uputa za pakiranje.

5.5.3.3.2 Za zapakirane opasne tvari kojima je potrebno hlađenje ili kondicioniranje na koje se odnose druge upute za pakiranje, paketi moraju biti otporni na vrlo niske temperature i sredstvo za hlađenje ili kondicioniranje ne smije značajno na njih utjecati ili ih oslabiti. Paketi moraju biti konstruirani i izrađeni tako da omogućuju ispuštanje plinova kako bi se spriječilo stvaranje tlaka od kojeg bi pakiranje moglo puknuti. Opasne tvari moraju se pakirati tako da je onemogućeno kretanje nakon rasipanja bilo kakvog sredstva za hlađenje ili kondicioniranje.

5.5.3.3.3 Paketi koji sadrže sredstvo za hlađenje ili kondicioniranje moraju se prevoziti u dobro izračenim vozilima i kontejnerima .

5.5.3.4 *Označavanje paketa koji sadrže sredstvo za hlađenje ili kondicioniranje*

5.5.3.4.1 Paketi koji sadrže opasne tvari koje se koriste za hlađenje ili kondicioniranje moraju biti označeni nazivom navedenim u stupcu (2) tablice A poglavlja 3.2 tih opasnih tvari nakon čega mora slijediti tekst »KAO SREDSTVO ZA HLAĐENJE« ili »KAO SREDSTVO ZA KONDICIONIRANJE« na službenom jeziku zemlje podrijetla i, ako taj jezik nije engleski, francuski ili njemački, na engleskom, francuskom ili njemačkom jeziku, osim ako sporazumi potpisani među državama zahvaćenim predmetnim prijevozom ne propisuju drugačije.

5.5.3.4.2 The markings shall be durable, legible and placed in such a location and of such a size relative to the package as to be readily visible.

5.5.3.5 *Vehicles and containers containing unpackaged dry ice*

5.5.3.5.1 If dry ice in unpackaged form is used, it shall not come into direct contact with the metal structure of a vehicle or container to avoid embrittlement of the metal. Measures shall be taken to provide adequate insulation between the dry ice and the vehicle or container by providing a minimum of 30 mm separation (e.g. by using suitable low heat conducting materials such as timber planks, pallets etc).

5.5.3.5.2 Where dry ice is placed around packages, measures shall be taken to ensure that packages remain in the original position during carriage after the dry ice has dissipated.

5.5.3.6 *Marking of vehicles and containers*

5.5.3.6.1 Vehicles and containers containing dangerous goods used for cooling or conditioning shall be marked with a warning mark, as specified in 5.5.3.6.2 affixed at each access point in a location where it will be easily seen by persons opening or entering the vehicle or container. This mark shall remain on the vehicle or container until the following provisions are met:

(a) The vehicle or container has been ventilated to remove harmful concentrations of coolant or conditioner; and

(b) The cooled or conditioned goods have been unloaded.

5.5.3.6.2 The warning mark shall be rectangular and shall not be less than 150 mm wide and 250 mm high. The warning mark shall include:

(a) The word «WARNING» in red or white with lettering not less than 25 mm high in an official language of the country of origin and also, if that language is not English, French or German, in English, French or German, unless agreements concluded between the countries concerned in the transport operation provide otherwise; and

(b) The name indicated in Column (2) of Table A of Chapter 3.2 followed by the words «AS COOLANT» or «AS CONDITIONER» as appropriate, shown below the symbol in black letters on a white background with lettering not less than 25 mm high in an official language of the country of origin and also, if that language is not English, French or German, in English, French or German, unless agreements concluded between the countries concerned in the transport operation provide otherwise.

For example: CARBON DIOXIDE, SOLID, AS COOLANT.

An illustration of this mark is given below.

* Insert the name indicated in Column (2) of Table A of Chapter 3.2 followed by the words «AS COOLANT» or «AS CONDITIONER» as appropriate.

5.5.3.4.2 Oznake moraju biti trajne, čitke, dovoljne veličine i postavljene tako, u odnosu na paket, da su lako vidljive.

5.5.3.5 *Vozila i kontejneri koji sadrže nezapakirani suhi led*

5.5.3.5.1 Ako se koristi suhi led u nezapakiranom obliku, on ne smije doći u izravni kontakt s metalnom konstrukcijom vozila ili kontejnera kako bi se izbjegla lomljivost metala. Moraju se poduzeti mjere kako bi se osigurala odgovarajuća izolacija između suhog leda i vozila ili kontejnera najmanjim razmakom od 30 mm (npr. korištenjem odgovarajućih materijala koji slabo provode toplinu poput drvenih dasaka, paleta itd.).

5.5.3.5.2 Kada se suhi led postavlja oko pakiranja, moraju se poduzeti mjere kako bi se osiguralo da paketi ostanu u prvotnom položaju tijekom prijevoza nakon što se suhi led raspe.

5.5.3.6 *Označavanje vozila i kontejnera*

5.5.3.6.1 Vozila i kontejneri koji sadrže opasne tvari koje se koriste za hlađenje ili kondicioniranje moraju biti označeni oznakom upozorenja, kako je navedeno u 5.5.3.6.2, pričvršćenim na svakom mjestu pristupa na mjestu gdje će biti lako vidljiv osobama koje otvaraju ili ulaze u vozilo ili kontejner. Ta oznaka mora ostati na vozilu ili kontejneru dok nije udovoljeno sljedećim odredbama:

(a) sve dok se vozila ili kontejneri ne prozrače kako bi se uklonile štetne koncentracije sredstva za hlađenje ili kondicioniranje; i

(b) sve dok se ohlađena ili kondicionirana roba ne istovari.

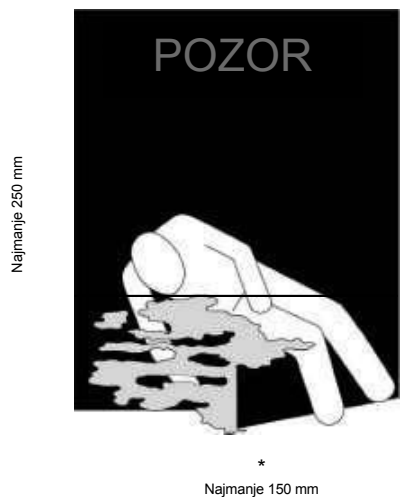
5.5.3.6.2 Oznaka upozorenja mora biti pravokutna i ne smije biti manja od 150 mm široka i 250 mm visoka. Oznaka upozorenja sadrži:

(a) Riječ »POZOR« u crvenoj ili bijeloj boji s natpisom koji nije manje od 25 mm visok na službenom jeziku zemlje podrijetla i, ako taj jezik nije engleski, francuski ili njemački, na engleskom, francuskom ili njemačkom jeziku, osim ako sporazumi potpisani među državama zahvaćenim predmetnim prijevozom ne propisuju drugačije; i

(b) Naziv naveden u stupcu (2) tablice A poglavlja 3.2 nakon kojeg mora slijediti tekst »KAO SREDSTVO ZA HLAĐENJE« ili »KAO SREDSTVO ZA KONDICIONIRANJE«, ispod simbola crnim slovima na bijeloj pozadini s natpisom koji nije visok manje od 25 mm na službenom jeziku zemlje podrijetla i, ako taj jezik nije engleski, francuski ili njemački, na engleskom, francuskom ili njemačkom jeziku, osim ako sporazumi sklopljeni među državama zahvaćenim predmetnim prijevozom ne propisuju drugačije.

Primjer: UGLJIKOV DIOKSID, KRUTI, KAO SREDSTVO ZA HLAĐENJE.

Prikaz oznake se nalazi u nastavku.



* Ovdje se umeće odgovarajući naziv iz stupca (2) tablice A poglavlja 3.2 nakon kojeg mora uslijediti tekst »KAO SREDSTVO ZA HLAĐENJE« ILI »KAO SREDSTVO ZA KONDICIONIRANJE«.

5.5.3.7 *Documentation*

5.5.3.7.1 Documents (such as a bill of lading, cargo manifest or CMR/CIM consignment note) associated with the carriage of vehicles or containers that have been cooled or conditioned and have not been completely ventilated before carriage shall include the following information:

(a) The UN number preceded by the letters «UN»; and

(b) The name indicated in Column (2) of Table A of Chapter 3.2 followed by the words «AS COOLANT» or «AS CONDITIONER» as appropriate in an official language of the country of origin and also, if that language is not English, French or German, in English, French or German, unless agreements, if any, concluded between the countries concerned in the transport operation provide otherwise.

For example: UN 1845, CARBON DIOXIDE, SOLID, AS COOLANT.

5.5.3.7.2 The transport document may be in any form, provided it contains the information required in 5.5.3.7.1. This information shall be easy to identify, legible and durable.».

PART 6

Chapter 6.1

6.1.2.7 In the table, under «4. Boxes», after the entries for «H. Plastics», insert the following row:

N. Metal, other than steel or aluminium	4N	6.1.4.14

6.1.3.1 (a) (i) In the second sentence, insert a reference to a footnote 2 after «or 6.7». The text of the footnote reads as follows:

«[2] This symbol is also used to certify that flexible bulk containers authorized for others modes of transport complies with the requirements in Chapter 6.8 of the UN Model Regulations.».

As a consequence, renumber footnotes 2 and 3 of Chapter 6.1 as footnotes 3 and 4.

6.1.4.14 Amend to read as follows:

«6.1.4.14 *Steel, aluminium or other metal boxes*

4A steel boxes

4B aluminium boxes

4N metal, other than steel or aluminium, boxes».

6.1.5.2.6 In the first paragraph, replace «4.1.1.19» with «4.1.1.21».

6.1.5.2.7 In the first sentence, replace «4.1.1.19» with «4.1.1.21». In the last sentence, replace «4.1.1.19.2» with «4.1.1.21.2».

Chapter 6.2

6.2.1.1.5 Amend the first sentence to read as follows: «The test pressure of cylinders, tubes, pressure drums and bundles of cylinders shall be in accordance with packing instruction P200 of 4.1.4.1, or, for a chemical under pressure, with packing instruction P206 of 4.1.4.1.».

6.2.1.6.1 At the end, amend NOTE 4 to read as follows:

«NOTE 4: For the periodic inspection and test frequencies, see packing instruction P200 of 4.1.4.1 or, for a chemical under pressure, packing instruction P206 of 4.1.4.1».

5.5.3.7 D*okumentacija*

5.5.3.7.1 Dokumenti (poput otpremnice, manifesta tereta ili teretnog lista CMR/CIM) vezani za prijevoz vozila ili kontejnera, koji su bili ohlađeni ili kondicionirani i nisu u potpunosti izračeni prije prijevoza moraju sadržavati sljedeće podatke:

(a) UN broj kojem prethode slova »UN«; i

(b) Naziv naveden u stupcu (2) tablice A poglavlja 3.2 nakon kojeg mora slijediti tekst »KAO SREDSTVO ZA HLAĐENJE« ili »KAO SREDSTVO ZA KONDICIONIRANJE« na službenom jeziku zemlje podrijetla i, ako taj jezik nije engleski, francuski ili njemački, na engleskom, francuskom ili njemačkom jeziku, osim ako sporazumi potpisani među državama zahvaćenim predmetnim prijevozom ne propisuju drugačije.

Primjer: UN 1845, UGLJIKOV DIOKSID, KRUTI, KAO SREDSTVO ZA HLAĐENJE.

5.5.3.7.2 Prijevozni dokument može biti u bilo kojem obliku, pod uvjetom da sadrži podatke propisane u 5.5.3.7.1. Ti podaci moraju se lako prepoznati, moraju biti čitki i trajni.«.

6. DIO

Poglavlje 6.1

6.1.2.7 U tablici, pod »4. Kutije«, iza stavki za »H. Plastika«, umeće se sljedeći red:

N. Metali, osim čelika ili aluminija	4N	6.1.4.14

6.1.3.1 (a) (i) U drugoj rečenici umeće se referencija na bilješku 2 iza »ili 6.7«. Tekst bilješke glasi kako slijedi:

»[2] Ovaj simbol također se koristi za potvrđivanje da su fleksibilni kontejneri za rasuti teret odobreni za druge načine prijevoza u skladu sa zahtjevima iz poglavlja 6.8 Oglednog pravilnika UN-a.«.

Posljedično se mijenjaju brojevi bilješki 2 i 3 poglavlja 6.1 u bilješke 3 i 4.

6.1.4.14 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»6.1.4.14 *Čelične, aluminijske ili druge metalne kutije*

4A čelične kutije

4B aluminijske kutije

4N metalne kutije, osim aluminijskih i čeličnih«.

6.1.5.2.6 U prvom odlomku, »4.1.1.19« zamjenjuje se s »4.1.1.21«.

6.1.5.2.7 U prvoj rečenici, »4.1.1.19« zamjenjuje se s »4.1.1.21«. U posljednjoj rečenici, »4.1.1.19.2« zamjenjuje se s »4.1.1.21.2«.

Poglavlje 6.2

6.2.1.1.5 Prva rečenica se mijenja i glasi kako slijedi: »Ispitni tlak cilindara, tuba, bačvi pod tlakom i snopova cilindara mora u skladu s uputama za pakiranje P200 odlomka 4.1.4.1, ili, za kemijski spoj pod tlakom, s uputama za pakiranje P206 odlomka 4.1.4.1.«.

6.2.1.6.1 Na kraju, NAPOMENA 4 se mijenja i glasi kako slijedi:

»NAPOMENA 4: Za redovite preglede i ispitne frekvencije, vide upute za pakiranje P200 odlomka 4.1.4.1 ili, za kemijski spoj pod tlakom, upute za pakiranje P206 odlomka 4.1.4.1.«.

Add a new paragraph 6.2.1.6.3 to read as follows:

«6.2.1.6.3 Pressure relief valves for closed cryogenic receptacles shall be subject to periodic inspections and tests.».

6.2.2.3

In the first table, amend the row for ISO 111 17:1998 to read as follows:

ISO 11117:2008 + Cor 1:2009	Gas cylinders – Valve protection caps and valve guards – Design, construction and tests *NOTE: Construction according to ISO 11117:1998 may continue until 31 December 2014.*

At the end of the first table, add a new row to read as follows:

ISO 13340:2001	Transportable gas cylinders – Cylinder valves for non-refillable cylinders Specification and prototype testing

6.2.2.4 Insert the following new row in the table:

ISO 10460:2005	Gas cylinders – Welded carbon-steel gas cylinders – Periodic inspection and testing *NOTE: The repair of welds described in clause 12.1 of this standard shall not be permitted. Repairs described in clause 12.2 require the approval of the competent authority which approved the periodic inspection and test body in accordance with 6.2.2.6.*

6.2.2.7.2 (a) and 6.2.2.9.2 (a) In the second sentence, insert a reference to a footnote 2 after «or 6.7.». The text of the footnote reads as follows:

«[2] This symbol is also used to certify that flexible bulk containers authorized for others modes of transport complies with the requirements in Chapter 6.8 of the UN Model Regulations.».

As a consequence, renumber footnotes 2 to 4 of Chapter 6.2 as footnotes 3 to 5.

6.22.1.1 a) After «and test» insert «as indicated by the distinguishing signs of motor vehicles in international traffic[3]».

6.2.3.4.1 Delete the whole text after «with the requirements of 6.2.1.5».

6.2.3.6.1 In the first paragraph after the table, at the beginning, replace «The conformity assessment of valves and other accessories» with «For refillable pressure receptacles, the conformity assessment of valves and other demountable accessories».

6.2.3.9 Add the following new 6.2.3.9.7:

«6.2.3.9.7 *Marking of bundles of cylinders*

6.2.3.9.7.1 Individual cylinders in a bundle of cylinders shall be marked in accordance with 6.2.3.9.

6.2.3.9.7.2 A plate permanently attached to the frame of the bundle shall bear the following markings:

(a) The certification marks specified in 6.2.2.7.2 (b), (c), (d) and (e);

(b) The operational marks specified in 6.2.2.7.3 (f), (i), (]) and the gross mass which shall include the mass of the frame of the bundle and all permanently attached parts (cylinders, manifold, fittings and valves). Bundles intended for the carriage of UN No. 1001 acetylene, dissolved and UN No. 3374 acetylene, solvent free shall bear

[3] *Distinguishing signs for motor vehicles in international traffic prescribed in the Vienna Convention on Road Traffic (1968).*

Dodaje se novi odlomak 6.2.1.6.3 koji glasi kako slijedi:

»6.2.1.6.3 Ventili za smanjenje tlaka za zatvorene kriogenske spremnike podložni su redovitim pregledima i ispitivanjima.«.

6.2.2.3

U prvoj tablici, redak za ISO 11117:1998 se mijenja i glasi kako slijedi:

ISO 11117:2008 + Kor 1:2009	Cilindri za plin – Zaštitne kapice za ventile i zaštitni uređaj za ventile – Konstrukcija, izradba i ispitivanja ***NAPOMENA:*** *Konstrukcija prema ISO 11117:1998 može se primjenjivati do 31. prosinca 2014.*

Na kraju prve tablice, umeće se novi redak koji glasi kako slijedi:

ISO 13340:2001	Prenosivi cilindri za plin – Ventili za cilindre za jednokratne cilindre – Specifikacije i ispitivanje prototipa

6.2.2.4 Umeće se sljedeći novi redak u tablici:

ISO 10460:2005	Cilindri za plin – Zavareni ugljično-čelični cilindri za plin – redoviti pregledi i ispitivanja ***NAPOMENA:*** *Popravak zavarenih spojeva opisan u točki 12.1 ove norme nije dozvoljen. Popravci opisani u točki 12.2 zahtijevaju suglasnost nadležnog tijela koje je odobrilo redovite preglede i ispitno tijelo u skladu s 6.2.2.6.*

6.2.2.7.2 (a) i 6.2.2.9.2 (a) U drugoj rečenici, umeće se referencija na bilješku 2 iza »ili 6.7.«. Tekst bilješke glasi kako slijedi:

»[2] Ovaj simbol također se koristi za potvrđivanje da su fleksibilni kontejneri za rasuti teret odobreni za druge načine prijevoza u skladu sa zahtjevima iz poglavlja 6.8 Oglednog pravilnika UN-a.«.

Posljedično je potrebno promijeniti brojeve bilješki 2 i 4 u Poglavlju 6.2 u brojeve bilješki 3 i 5.

6.2.2.7.7 a) Iza »i ispitivanje« umeće se »kako pokazuju razlikovni znakovi motornih vozila u međunarodnom prometu[3]«.

6.2.3.4.1 Briše se cijeli tekst iza »u skladu sa zahtjevima iz 6.2.1.5«.

6.2.3.6.1 U prvom odlomku iza tablice, na početku, »Ocjenjivanje sukladnosti ventila i ostale dodatne opreme« zamjenjuje se s »Za punjive tlačne spremnike, ocjenjivanje sukladnosti ventila i ostale odvojive dodatne opreme«.

6.2.3.9 Dodaje se sljedeći novi 6.2.3.9.7:

»6.2.3.9.7 *Označavanje snopova cilindara*

6.2.3.9.7.1 Pojedinačni cilindri u snopu cilindara označavaju se u skladu sa 6.2.3.9.

6.2.3.9.7.2 Ploča trajno pričvršćena na okvir snopa mora nositi sljedeće oznake:

(a) Certifikacijske oznake navedene pod 6.2.2.7.2 (b), (c), (d) i (e);

(b) Operativne oznake navedene pod 6.2.2.7.3 (f), (i), (j) i bruto masu koja će uključivati masu okvira snopa i trajno pričvršćenih dijelova (cilindara, sustava cijevi, armatura i ventila). Snopovi namijenjeni prijevozu acetilena, otopljenog, UN br. 1001 i acetilena,

[3] Razlikovni znakovi za motorna vozila u međunarodnom prometu propisani su Bečkom konvencijom o cestovnom prometu *(1968.)*.

the tare mass as specified in paragraph (a) (6) of clause 5.4 of EN 12755:2000; and

(c) The manufacturing marks specified in 6.2.2.7.4 (n), (o) and, where applicable, (p).

6.2.3.9.7.3 The marks shall be placed in three groups:

(a) The manufacturing marks shall be the top grouping and shall appear consecutively in the sequence given in 6.2.3.9.7.2 (c);

(b) The operational marks in 6.2.3.9.7.2 (b) shall be the middle grouping and the operational mark specified in 6.2.2.7.3 (f) shall be immediately preceded by the operational mark specified in 6.2.2.7.3 (i) when the latter is required;

(c) Certification marks shall be the bottom grouping and shall appear in the sequence given in 6.2.3.9.7.2 (a).».

Add a new 6.2.3.11 to read as follows:

«**6.2.3.11** *Salvage pressure receptacles*

6.2.3.11.1 To permit the safe handling and disposal of the pressure receptacles carried within the salvage pressure receptacle, the design may include equipment not otherwise used for cylinders or pressure drums such as flat heads, quick opening devices and openings in the cylindrical part.

6.2.3.11.2 Instructions on the safe handling and use of the salvage pressure receptacle shall be clearly shown in the documentation for the application to the competent authority of the country of approval and shall form part of the approval certificate. In the approval certificate, the pressure receptacles authorized to be carried in a salvage pressure receptacle shall be indicated. A list of the materials of construction of all parts likely to be in contact with the dangerous goods shall also be included.

6.2.3.11.3 A copy of the approval certificate shall be delivered by the manufacturer to the owner of a salvage pressure receptacle.

6.2.3.11.4 The marking of salvage pressure receptacles according to 6.2.3 shall be determined by the competent authority of the country of approval taking into account suitable marking provisions of 6.2.3.9 as appropriate. The marking shall include the water capacity and test pressure of the salvage pressure receptacle.».

6.2.4.1 In the table under *«for design and construction»,* make the following amendments:

In the entry for standard «EN 1964-1:1999», in column (4), replace «Until further notice» with «Until 31 December 2014».

In column (4), for standard «EN 1975:1999 + Al:2003», replace «Until further notice» with «Before 1 January 2015».

In the entry for standard «EN 1964-2:2001», in column (4), replace «Until further notice» with «Until 31 December 2014».

After the entry for standard «EN 1964-2:2001», insert the following standards:

(1)	*(2)*	*(3)*	*(4)*	*(5)*
EN ISO 9809-1:2010	Gas cylinders — Refillable seamless steel gas cylinders — Design, construction and testing – Part 1: Quenched and tempered steel cylinders with tensile strength less than 1100 MPa (ISO 9809-1:2008)	6.2.3.1 and 6.2.3.4	Until further notice	
EN ISO 9809-2:2010	Gas cylinders — Refillable seamless steel gas cylinders — Design, construction and testing – Part 2: Quenched and tempered steel cylinders with tensile strength greater than or equal to 1100 MPa (ISO 9809-2:2008)	6.2.3.1 and 6.2.3.4	Until further notice	
EN ISO 9809-3:2010	Gas cylinders — Refillable seamless steel gas cylinders — Design, construction and testing – Part 3: Normalized steel cylinders (ISO 9809-3:2008)	6.2.3.1 and 6.2.3.4	Until further notice	

bez otapala, UN br. 3374, moraju moći nositi tara masu kako je navedeno u stavku (6) točke 5.4 norme EN 12755:2000; i

(c) Oznake proizvođača navedene pod 6.2.2.7.4 (n), (o) i, po potrebi, (p).

6.2.3.9.7.3 Oznake se postavljaju u tri skupine:

(a) Skupina oznaka proizvođača smješta se na vrh i postavlja se uzastopno u nizu navedenom pod 6.2.3.9.7.2 (c);

(b) Skupina operativnih oznaka pod 6.2.3.9.7.2 (b) smješta se u sredinu a neposredno ispred operativne oznake navedene pod 6.2.2.7.3 (f) postavlja se operativna oznaka navedena pod 6.2.2.7.3 (i) kad je potonja potrebna;

(c) Skupina certifikacijskih oznaka smješta se na dno i postavlja se u nizu navedenom pod 6.2.3.9.7.2 (a).«.

Dodaje se novi 6.2.3.11 koji glasi kako slijedi:

»**6.2.3.11** ***Tlačni spremnici za oštećenu robu***

6.2.3.11.1 Kako bi se omogućilo sigurno rukovanje i raspolaganje s tlačnim spremnicima koji se prevoze unutar tlačnih spremnika za oštećenu robu, konstrukcija može uključivati opremu koja se inače ne koristi za cilindre ili bačve pod tlakom poput uređaja za brzo otvaranje i otvora u cilindričnom dijelu.

6.2.3.11.2 Upute za sigurno rukovanje i korištenje tlačnih spremnika za oštećenu robu moraju biti jasno prikazane u dokumentaciji zahtjeva za odobrenje koja se podnosi nadležnom tijelu države odobrenja i čini dio certifikata o odobrenju. U certifikatu o odobrenju moraju biti navedeni tlačni spremnici koji su odobreni za prijevoz u spremnicima za otpad pod tlakom. Popis materijala izradbe svih dijelova koji će vjerojatno biti u kontaktu s opasnim tvarima također mora biti naveden.

6.2.3.11.3 Presliku certifikata o odobrenju proizvođač dostavlja vlasniku tlačnih spremnika za oštećenu robu.

6.2.3.11.4 Oznake tlačnih spremnika za oštećenu robu u skladu s 6.2.3 propisuje nadležno tijelo države odobrenja uzimajući u obzir odgovarajuće odredbe o označavanju odlomka 6.2.3.9. Oznake moraju uključivati zapremninu vode i ispitni tlak tlačnih spremnika za oštećenu robu.«.

6.2.4.1 U tablici pod *»za konstrukciju i izradbu«,* provode se sljedeće promjene:

U stavci za normu »EN 1964-1:1999«, u stupcu (4), »Na neodređeno vrijeme« zamjenjuje se s »Do 31. prosinca 2014.«.

U stupcu (4), za normu »EN 1975:1999 + Al:2003«, »Na neodređeno vrijeme« zamjenjuje se s »Prije 1. siječnja 2015.«.

U stavci za normu »EN 1964-2:2001«, u stupcu (4), »Na neodređeno vrijeme« zamjenjuje se s »Do 31. prosinca 2014.«.

Iza stavke za normu »EN 1964-2:2001«, umeću se sljedeće norme:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 9809-1:2010	Cilindri za plin — Bešavni čelični cilindri za plin — Konstrukcija, izradba i ispitivanje – 1. dio: Cilindri od kaljenog i gašenog čelika čija vlačna čvrstoća je manja od 1100 MPa (ISO 9809-1:2008)	6.2.3.1 i 6.2.3.4	Na neodređeno vrijeme	
EN ISO 9809-2:2010	Cilindri za plin — Bešavni čelični cilindri za plin — Konstrukcija, izradba i ispitivanje – 2. dio: Cilindri od kaljenog i gašenog čelika čija vlačna čvrstoća je veća od ili jednaka 1100 MPa (ISO 9809-2:2008)	6.2.3.1 i 6.2.3.4	Na neodređeno vrijeme	
EN ISO 9809-3:2010	Cilindri za plin — Bešavni čelični cilindri za plin — Konstrukcija, izradba i ispitivanje – 3. dio: Cilindri od normaliziranog čelika (ISO 9809-3:2008)	6.2.3.1 i 6.2.3.4	Na neodređeno vrijeme	

In the row for standard «EN 12245:2002», amend the text in column (4) to read «Before 1 January 2015».

After the row for standard «EN 12245:2002», add a new row to read as follows:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 12245:2009 +A1:2011	Transportable gas cylinders – Fully wrapped composite cylinders	6.2.3.1 and 6.2.3.4	Until further notice	

In the row for standard «EN 13769:2003 +Al:2005» amend the text in column (4) to read «Before 1 January 2015».

After the row for standard «EN 13769:2003 +Al:2005», add a new row to read as follows:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 10961:2012	Gas cylinders – Cylinder bundles – Design, manufacture, testing and inspection	6.2.3.1 and 6.2.3.4	Until further notice	

At the end, add the following new standards:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 7866:2011	Gas cylinders – Refillable seamless aluminium alloy gas cylinders – Design, construction and testing (ISO/DIS 7866:2011)	6.2.3.1 and 6.2.3.4	Until further notice	
EN 14638-3:2010	Transportable gas cylinders — Refillable welded receptacles of a capacity not exceeding 150 litres — Part 3: Welded carbon steel cylinders made to a design justified by experimental methods	6.2.3.1 and 6.2.3.4	Until further notice	

6.2A.I In the Table, under «for closures», make the following amendments:

Amend the text in column (3) for the seven existing entries to read «6.2.3.1 and 6.2.3.3». For reference «EN 849:1996 (except Annex A)», add in column (5) «31 December 2014». For reference «EN 849:1996 + A2:2001», add in column (5) «31 December 2016». Before the entry for standard «EN 13152:2001», insert the following standard:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 14245:2010	Gas cylinders – Specifications and testing of LPG cylinder valves – Self-closing (ISO 14245:2006)	6.2.3.1 and 6.2.3.3	Until further notice	

In the entry for standard «EN 13152:2001 + Al:2003», in column (4), replace «Until further notice» with «Between 1 January 2009 and 31 December 2014».

Before the entry for standard «EN 13153:2001», insert the following standard:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 15995:2010	Gas cylinders – Specifications and testing of LPG cylinder valves – Manually operated (ISO 15995:2006)	6.2.3.1 and 6.2.3.3	Until further notice	

In the entry for standard «EN 13153:2001 + Al:2003», in column (4), replace «Until further notice» with «Between 1 January 2009 and 31 December 2014».

After standard «EN 13153:2001 + Al:2003», insert the following new standard:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 13340:2001	Transportable gas cylinders – Cylinder valves for non-refillable cylinders – Specification and prototype testing	6.2.3.1 and 6.2.3.3	Until further notice	

6.2.4.2 Replace the title of the third column of the table by the following:

«Applicable».

U retku za normu »EN 12245:2002«, tekst u stupcu (4) se mijenja i glasi »Prije 1. siječnja 2015«.

Iza retka za normu »EN 12245:2002«, dodaje se novi redak koji glasi kako slijedi:

EN 12245:2009 +A1:2O11	Prenosivi cilindri za plin – Potpuno omotani složeni cilindri	6.2.3.1 i 6.2.3.4	Na neodređeno vrijeme	

U retku za normu »EN 13769:2003 +Al:2005« tekst u stupcu (4) mijenja se i glasi »Prije 1. siječnja 2015«.

Iza retka za normu »EN 13769:2003 +Al:2005«, dodaje se novi redak koji glasi kako slijedi:

EN 10961:2012	Prenosivi cilindri za plin – Snopovi cilindara – Konstrukcija, izradba i ispitivanje	6.2.3.1 i 6.2.3.4	Na neodređeno vrijeme	

Na kraju se dodaju sljedeće nove norme:

EN 12245:2009 +A1:2O11	Cilindri za plin – Punjivi bešavni cilindri za plin od aluminijske legure – Konstrukcija, izradba i ispitivanje (ISO/DIS 7866:2011)	6.2.3.1 i 6.2.3.4	Na neodređeno vrijeme	
EN 14638 – 3:2010	Prenosivi cilindri za plin – Prenosivi cilindri za plin – Zavarene posude koje se mogu ponovo puniti zapremnine koja ne prelazi 150 litara - 3. dio: Zavareni ugljično-čelični cilindri izrađeni prema konstrukciji koju opravdavaju eksperimentalne metode	6.2.3.1 i 6.2.3.4	Na neodređeno vrijeme	

6.2.4.1 U tablici, pod »za ventile«, vrše se sljedeće izmjene:

Tekst u stupcu (3) se za sedam postojećih stavki mijenja i glasi »6.2.3.1 i 6.2.3.3«.

Za referenciju »EN 849:1996 (osim Priloga A)«, u stupcu (5) dodaje se »31. prosinca 2014.«.

Za referenciju »EN 849:1996+A2:2001«, u stupcu (5) dodaje se »31. prosinca 2016.«.

Ispred stavke za normu »EN 13152:2001«, umeće se sljedeća norma:

EN ISO 14245:2010	Cilindri za plin – Specifikacije i ispitivanje LPG-a – ventili za cilindre – Samozatvarajući (ISO 14245:2006)	6.2.3.1 i 6.2.3.3	Na neodređeno vrijeme	

U stavci za normu »EN 13152:2001 + Al:2003«, u stupcu (4), »Na neodređeno vrijeme« zamjenjuje se s »Između 1. siječnja 2009. i 31. prosinca 2014.«.

Ispred stavke za normu »EN 13153:2001«, umeće se sljedeća nova norma:

EN ISO 15995:2010	Cilindri za plin – Specifikacije i ispitivanje LPG-a – ventili za cilindre – Ručno upravljani (ISO 15995:2006)	6.2.3.1 i 6.2.3.3	Na neodređeno vrijeme	

U stavci za normu »EN 13153:2001 + Al:2003«, u stupcu (4), »Na neodređeno vrijeme« zamjenjuje se s »Između 1. siječnja 2009. i 31. prosinca 2014«.

Iza norme »EN 13153:2001 + Al:2003«, umeće se sljedeća nova norma:

EN ISO 13340:2001	Prenosivi cilindri za plin – Ventili za jednokratne cilindre – Specifikacije i ispitivanje prototipa	6.2.3.1 i 6.2.3.3	Na neodređeno vrijeme	

6.2.4.2 Naslov trećeg stupca tablice zamjenjuje se kako slijedi:

»Primjenjuje se«.

6.2 A2 At the end of the table add the following new rows:

(1)	*(2)*	*(3)*
EN 15888:2011	Transportable gas cylinders - Cylinder bundles - Periodic inspection and testing	Mandatorily from 1 January 2015
EN 1440:2008 +A1:2012 (except Annexes G and H)	LPG equipment and accessories – Periodic inspection of transportable refillable LPG cylinders	Mandatorily from 1 January 2015

6.2.6.4 In the second indent, replace «EN 417:2003» with «EN 417:2012».

Chapter 6.3

6.3.4.2 (a) In the second sentence, insert a reference to a footnote 1 after «or 6.7.». The text of the footnote reads as follows:

«[1] This symbol is also used to certify that flexible bulk containers authorized for others modes of transport complies with the requirements in Chapter 6.8 of the UN Model Regulations.».

As a consequence, renumber footnote 1 of Chapter 6.3 as footnote 2.

Chapter 6.4

6.4.9.1 and 6.4.23.5 a) Insert «6.4.8.4,» after «6.4.7.5,»

Chapter 6.5

6.5.1.1.3 Add a new NOTE to read as follows:

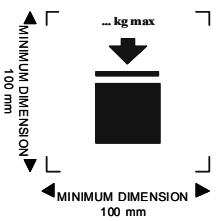
«*NOTE: Parties performing inspections and tests in other countries, after the IBC has been put into service, need not be accepted by the competent authority of the country in which the IBC has been approved, but the inspections and tests have to be performed according to the rules specified in the IBC's approval.*».

6.5.2.1.1 (a) In the second sentence, insert a reference to a footnote 1 after «or 6.7.». The text of the footnote reads as follows:

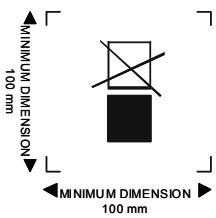
«[1] This symbol is also used to certify that flexible bulk containers authorized for others modes of transport complies with the requirements in Chapter 6.8 of the UN Model Regulations.».

As a consequence, renumber footnote 1 of Chapter 6.5 as footnote 2.

6.5.2.2.2 Amend the symbols to read as follows:



IBC capable of being stacked



IBC NOT capable of being stacked

6.5.6.2.1 Replace «6.5.6.5» with «6.5.6.4».

6.5.6.3.5 In the first paragraph, replace «4.1.1.19» with «4.1.1.21».

6.5.6.3.6 In the last sentence, replace «4.1.1.19.2» with «4.1.1.21.2»

Chapter 6.6

6.6.3.1 In the first paragraph, replace «durable and legible markings showing:» with «markings which are durable, legible and placed in a location so as to be readily visible. Letters, numerals and symbols shall be at least 12 mm high and shall show:».

6.6.3.1 (a) In the second sentence, insert a reference to a footnote 1 after «or 6.7.». The text of the footnote reads as follows:

6.2.4.2 Na kraju tablice dodaju se sljedeći novi redovi:

EN 15888:2011	Prenosivi cilindri za plin – Snopovi cilindara – Redoviti pregled i ispitivanje	Obvezno od 1. siječnja 2015.
EN 1440:2008+ A1:2012 (osim Priloga G i H)	Oprema i dodaci za ukapljeni naftni plin – Redoviti pregled prenosivih punjivih cilindara za ukapljeni naftni plin	Obvezno od 1. siječnja 2015.

6.2.6.4 U drugoj alineji, »EN 417:2003« zamjenjuje se s »EN 417:2012«.

Poglavlje 6.3

6.3.4.2 (a) U drugoj rečenici umeće se referencija na bilješku 1 iza »ili 6.7.«. Tekst bilješke glasi kako slijedi:

»[1] Ovaj simbol također se koristi za potvrđivanje da su fleksibilni kontejneri za rasuti teret odobreni za druge načine prijevoza u skladu sa zahtjevima iz poglavlja 6.8 Oglednog pravilnika UN-a.«.

Posljedično se mijenja broj bilješke 1 poglavlja 6.3 u bilješku 2.

Poglavlje 6.4

6.4.9.1 i 6.4.23.5 a) Umeće se »6.4.8.4,« iza »6.4.7.5,«

Poglavlje 6.5

6.5.1.1.3 Dodaje se nova NAPOMENA koja glasi kako slijedi:

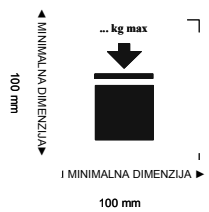
»*NAPOMENA: strane koje obavljaju preglede i ispitivanja u drugim zemljama, nakon što je IBC stavljen u uporabu, ne treba prihvatiti nadležno tijelo zemlje u kojoj je IBC odobren, ali pregledi i ispitivanja smiju se obavljati u skladu s pravilima navedenima u odobrenju IBC-a.*«.

6.5.2.1.1 (a) U drugoj rečenici, umeće se referencija na bilješku 1 iza »ili 6.7.«. Tekst bilješke glasi kako slijedi:

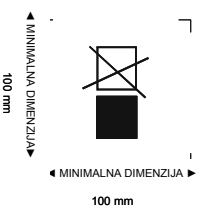
»[1] Ovaj simbol također se koristi za potvrđivanje da su fleksibilni kontejneri za rasuti teret odobreni za druge načine prijevoza u skladu sa zahtjevima iz poglavlja 6.8 Oglednog pravilnika UN-a.«.

Posljedično se mijenja broj bilješke 1 poglavlja 6.5 u bilješku 2.

6.5.2.2.2 Simboli se mijenjaju i glase kako slijedi:



IBC-ovi koji se mogu slagati jedan na drugoga



IBC-ovi koji se NE MOGU slagati jedan na drugoga

6.5.6.2.1 »6.5.6.5« zamjenjuje se s »6.5.6.4«.

6.5.6.3.5 U prvom odlomku, »4.1.1.19« zamjenjuje se s »4.1.1.21«.

6.5.6.3.6 U posljednjoj rečenici, »4.1.1.1.19.2« zamjenjuje se s »4.1.1.21.2«.

Poglavlje 6.6

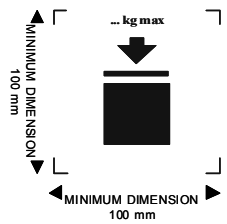
6.6.3.1 U prvom odlomku, »trajne i čitljive oznake koje prikazuju:« zamjenjuje se s »oznake koje su trajne, čitljive i postavljene na mjesto na kojem su lako vidljive. Slova, brojevi i simboli moraju biti najmanje 12 mm visoki i moraju prikazivati sljedeće:«.

6.6.3.1 (a) U drugoj rečenici, umeće se referencija na bilješku 1 iza »ili 6.7.«. Tekst bilješke glasi kako slijedi:

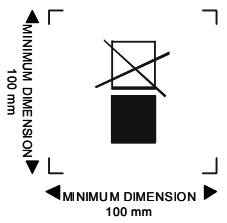
«[1] This symbol is also used to certify that flexible bulk containers authorized for others modes of transport complies with the requirements in Chapter 6.8 of the UN Model Regulations.».

As a consequence, renumber footnote 1 of Chapter 6.6 as footnote 2. Add a new 6.6.3.3 to read as follows:

«6.6.3.3 The maximum permitted stacking load applicable when the large packaging is in use shall be displayed on a symbol as follows:



Large packaging capable of being stacked



Large packaging NOT capable of being stacked

The symbol shall be not less than 100 mm × 100 mm, be durable and clearly visible. The letters and numbers indicating the mass shall be at least 12 mm high.

The mass marked above the symbol shall not exceed the load imposed during the design type test (see 6.6.5.3.3.4) divided by 1.8.».

Chapter 6.7

6.7.2.13.1 After sub-paragraph (e), add the following new sub-paragraph (f):

«(f) The cross sectional flow areas of the spring loaded pressure-relief devices, frangible discs and fusible elements in mm^2.».

Renumber existing sub-paragraph (f) as sub-paragraph (g).

6.7.2.13.2, 6.7.3.9.2, 6.7.4.8.2 and 6.7.5.6.2 Replace «ISO 4126-1:1991» with «ISO 4126-1:2004 and ISO 4126-7:2004».

6.7.2.20.1 (c) (i), 6.7.3.16.1 (c) (i), 6.7.4.15.1 (c) (i) and 6.7.5.13.1 (c) (i) In the second sentence, insert a reference to a footnote 2 after «or 6.7.». The text of the footnote reads as follows:

«[2] This symbol is also used to certify that flexible bulk containers authorized for others modes of transport complies with the requirements in Chapter 6.8 of the UN Model Regulations.».

As a consequence, renumber footnotes 2 to 6 of Chapter 6.7 as footnotes 3 to 7.

6.7.3 After the heading, insert the following new Note:

«NOTE: *These requirements also apply to portable tanks intended for the carriage of chemicals under pressure (UN Nos. 3500, 3501, 3502, 3503, 3504 and 3505).*».

6.7.3.1 In the definition of «*Design reference temperature*», in the second sentence, insert «or liquefied gas propellants of chemicals under pressure» after «non-refrigerated liquefied gas».

6.7.3.1 In sub-paragraph (b) of the definition of «*Maximum allowable working pressure*», add a new sub-paragraph (iii) to read as follows:

«(iii) for chemicals under pressure, the MAWP (in bar) given in T50 portable tank instruction for the liquefied gas portion of the propellants listed in T50 in 4.2.5.2.6;».

6.7.3.5.4 In the first sentence, insert «or chemicals under pressure» after «non-refrigerated liquefied gases».

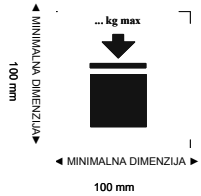
»[1] Ovaj simbol također se koristi za potvrđivanje da su fleksibilni kontejneri za rasuti teret odobreni za druge načine prijevoza u skladu sa zahtjevima iz poglavlja 6.8 Oglednog pravilnika UN-a.«.

Posljedično se mijenja broj bilješke 1 poglavlja 6.6 u bilješku 2.

Dodaje se novi odlomak 6.6.3.3 koji glasi kako slijedi:

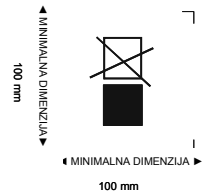
»6.6.3.3 Maksimalno dopušteno opterećenje za slaganje paketa jednih na druge kada se koriste velike ambalaže mora se prikazati na simbolu na sljedeći način:

Velike ambalaže koje se mogu slagati jedne na druge



Velike ambalaže koje se mogu slagati jedne na druge

Velike ambalaže koje se NE MOGU slagati jedne na druge



Velike ambalaže koje se NE MOGU slagati jedne na druge

Simbol ne smije biti manjih dimenzija od 100 mm × 100 mm, mora biti trajan i jasno vidljiv. Slova i brojke kojima se navodi masa moraju biti najmanje 12 mm visoki.

Masa navedena iznad simbola ne smije premašiti opterećenje primijenjeno tijekom ispitivanja tipa izradbe (vidi 6.6.5.3.3.4) podijeljeno s 1,8.«.

Poglavlje 6.7

6.7.2.13.1 Iza pododlomka (e), umeće se novi pododlomak (f):

»(f) Površina protjecanja opružnih sigurnosnih ventila, rasprskavajućih diskova i rastalnih elemenata u mm^2.«.

Postojeći pododlomak (f) preimenuje se u pododlomak (g).

6.7.2.13.2, 6.7.3.9.2, 6.7.4.8.2 i 6.7.5.6.2 »ISO 4126-1:1991« zamjenjuje se s »ISO 4126-1:2004 i ISO 4126-7:2004«.

6.7.2.20.1 (c) (i), 6.7.3.16.1 (c) (i), 6.7.4.15.1 (c) (i) i 6.7.5.13.1 (c) (i) U drugoj rečenici, umeće se referencija na bilješku 2 iza »ili 6.7.«. Tekst bilješke glasi kako slijedi:

»[2] Ovaj simbol također se koristi za potvrđivanje da su fleksibilni kontejneri za rasuti teret odobreni za druge načine prijevoza u skladu sa zahtjevima iz poglavlja 6.8 Oglednog pravilnika UN-a.«.

Posljedično se mijenjaju brojevi bilješki 2 do 6 poglavlja 6.7 u brojeve bilješki 3 do 7.

6.7.3 Iza naslova, umeće se sljedeća nova napomena:

»***NAPOMENA**: Ovi zahtjevi se također primjenjuju i na prenosive cisterne namijenjene za prijevoz kemijskih spojeva pod tlakom (UN Nos. 3500, 3501, 3502, 3503, 3504 i 3505).*«.

6.7.3.1 U definiciji pojma *Predviđena referentna temperatura*, u drugoj rečenici, umeće se »ili ukapljenih plinovitih goriva kemijskih spojeva pod tlakom« iza »neohlađenog ukapljenog plina«.

6.7.3.1 U pododlomku (b) definicije Najvišeg dopuštenog radnog tlaka umeće se novi odlomak (iii) koji glasi kako slijedi:

»(iii) za kemijske spojeve pod tlakom, MAWP (u barima) naveden u uputama za prenosive cisterne T50 za udio ukapljenog plina goriva navedenih u T50 u 4.2.5.2.6;«.

6.7.3.9.1 and 6.7.4.8.1 After sub-paragraph (d), add the following new sub-paragraph (e):

«(e) The cross sectional flow areas of the spring loaded pressure-relief devices and frangible discs in mm^2.».

Renumber existing sub-paragraph (e) as sub-paragraph (f).

6.7.5.6.1 After sub-paragraph (c), add the following new sub-paragraph (d):

«(d) The cross sectional flow areas of the spring loaded pressure-relief devices and frangible discs in mm^2.».

Chapter 6.8

6.8.2.1.19 In the table, replace «Stainless austenitic steels» with «Austenitic stainless steels» and insert a new second row to read as follows:

Austenitic-ferritic stainless steels	3 mm	3.5 mm

6.8.2.1.20 In the left-hand column, at the beginning, insert a reference to footnote 5 after «or equivalent».

The text of the footnote reads as follows:

«[5] Equivalent measures means measures given in standards referenced in 6.8.2.6.».

As a consequence, renumber footnotes 5 to 15 of Chapter 6.8 as footnotes 6 to 16.

6.8.2.2.3 Second paragraph Replace «venting systems» with «breather devices» and replace «shall prevent the immediate passage of flame into the tank by means of a suitable device to prevent the propagation of a flame» with «shall prevent the immediate passage of flame into the shell by means of a suitable protective device».

6.8.2.2.3 Third paragraph Replace «If the protection consists of with «If the protective device consists of. The two other amendments do not apply to the English text.

6.8.2.2.6 Replace «venting system» with «breather device».

6.8.2.3.1 The amendment does not apply to the English text.

Add a new 6.8.2.3.4 to read as follows:

«6.8.2.3.4 In the case of a modification of a tank with a valid, expired or withdrawn type approval, the testing, inspection and approval are limited to the parts of the tank that have been modified.

The modification shall meet the provisions of ADR applicable at the time of the modification. For all parts of the tank not affected by the modification, the documentation of the initial type approval remains valid.

A modification may apply to one or more tanks covered by a type approval.

A certificate approving the modification shall be issued by the competent authority of any Contracting Party to ADR or by a body designated by this authority and shall be kept as part of the tank record.

Each application for an approval certificate for a modification shall be lodged with a single competent authority or body designated by this authority.».

6.8.2.4.3 In the last but one paragraph, replace «venting systems» with «breather devices».

6.7.3.5.4 U prvoj rečenici, umeće se »ili kemijski spojevi pod tlakom« iza »neohlađeni ukapljeni plinovi«.

6.7.3.9.1 i 6.7.4.8.1 Iza pododlomka (d), umeće se sljedeći novi odlomak (e):

»(e) Površina protjecanja opružnih sigurnosnih ventila, rasprskavajućih diskova i rastalnih elemenata u mm^2.«.

Postojeći odlomak (e) preimenuje se u (f).

6.7.5.6.1 Iza pododlomka (c), dodaje se sljedeći novi pododlomak (d):

»(d) Površina protjecanja opružnih sigurnosnih ventila, rasprskavajućih diskova i rastalnih elemenata u mm^2.«.

Poglavlje 6.8

6.8.2.1.19 U tablici, »nehrđajući austenitski čelici« zamjenjuje se s »austenitski nehrđajući čelici » i umeće se novi drugi redak koji glasi kako slijedi:

Austenitski-feritni nehrđajući čelici	3 mm	3.5 mm

6.8.2.1.20 U lijevom stupcu, na početku, umeće se referencija na bilješku 5 iza »ili jednakovrijedne mjere«.

Tekst bilješke glasi kako slijedi:

»[5] Jednakovrijedne mjere su mjere navedene u normama navedenim u 6.8.2.6.«.

Posljedično se mijenjaju brojevi bilješki 5 do 15 poglavlja 6.8 u brojeve bilješki 6 do 16.

6.8.2.2.3 Drugi odlomak »Sustavi odzračivanja« zamjenjuje se s »uređaji za prozračivanje« i »moraju sprječavati izravni ulazak plamena u cisternu putem odgovarajućeg uređaja za sprečavanje širenja plamena« zamjenjuje se s »moraju sprječavati izravni ulazak plamena u ljusku cisterne putem odgovarajućeg zaštitnog uređaja«.

6.8.2.2.3 Treći odlomak »Ako se zaštita sastoji od« zamjenjuje se s »Ako se zaštitni uređaj sastoji od.«. Druge dvije izmjene ne primjenjuju se na engleski tekst.

6.8.2.2.6 »Sustav za odzračivanje« zamjenjuje se s »uređaj za prozračivanje«.

6.8.2.3.1 Izmjena se ne primjenjuje na engleski tekst.

Dodaje se novi odlomak 6.8.2.3.4 koji glasi kako slijedi:

»6.8.2.3.4 U slučaju preinake cisterne s valjanom, isteklom ili povučenom homologacijom tipa, ispitivanje, pregled i odobrenje ograničavaju se na dijelove cisterne koji su preinačeni.

Izmjena mora udovoljavati odredbama Pravilnika ADR koje su važeće u trenutku izmjene. Za sve dijelove spremnika na koje izmjena ne utječe, i dalje je valjana dokumentacija početne homologacije tipa.

Izmjena može vrijediti za jedan ili više spremnika koji su obuhvaćeni homologacijom tipa.

Potvrda kojom se izmjena odobrava podnositelju zahtjeva izdaje nadležno tijelo bilo koje države ugovornice ADR-a ili tijelo koje je to nadležno tijelo imenovalo i čuva se kao dio službene evidencije spremnika.

Podnositelj zahtjeva podnosi svaki zahtjev za potvrdu kojom se odobrava izmjena nadležnom tijelu ili tijelu koje je to nadležno tijelo imenovalo.«.

6.8.2.4.3 U pretposljednjem odlomku, »sustavi za odzračivanje« zamjenjuje se s »uređaji za prozračivanje«.

Amend 6.8.2.5.2 to read as follows:

6.8.2.5.2	The following particulars shall be inscribed on the tank-vehicle (on the tank itself or on plates)[13]: - name of owner or operator; - unladen mass of the tank-vehicle; and - maximum permissible mass of the tank-vehicle. The following particulars shall be inscribed on a demountable tank (on the tank itself or on plates) [13]: - name of owner or operator; - "demountable tank"; - tare of the tank; - maximum permissible gross mass of the tank. - for the substances according to 4.3.4.1.3, the proper shipping name of the substance(s) accepted for carriage; - tank code according to 4.3.4.1.1; and - for substances other than those according to 4.3.4.1.3, the alphanumeric codes of all special provisions TC and TE which are shown in column (13) of Table A of Chapter 3.2 for the substances to be carried in the tank.	The following particulars shall be inscribed on the tank-container (on the tank itself or on plates)[13]: - names of owner and of operator; - capacity of the shell; - tare; - maximum permissible gross mass; - for the substances according to 4.3.4.1.3, the proper shipping name of the substance(s) accepted for carriage; - tank code according to 4.3.4.1.1; and - for substances other than those according to 4.3.4.1.3, the alphanumeric codes of all special provisions TC and TE which are shown in column (13) of Table A of Chapter 3.2 for the substances to be carried in the tank.

6.8.2.6.1 In the table, under «For tanks for gases of Class 2»:

In the row for standard «EN 12493:2008 (except Annex C)» amend the text in column (4) to read «Between 1 January 2010 and 30 June 2013» and insert «31 December 2014» in column (5).

After the row for standard «EN 12493:2008 (except Annex C)» insert the following new row:

EN 12493:2008+ Al:2012 (except Annex C)	LPG equipment and accessories - Welded steel tanks for liquefied petroleum gas (LPG) – Road tankers – Design and manufacture *NOTE: Road tankers is to be understood in the meaning of «fixed tanks»and «demountable tanks» as per ADR.*	1.2.1,6.8.1 6.8.2.1 (with the exception of 6.8.2.1.17), 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5, 6.8.5.1 to 6.8.5.3	Until 31 December 2013	31 December 2015

6.8.2.6.1 In the table, under «For tanks intended for the carriage of liquid petroleum products and other dangerous substances of Class 3 which have a vapour pressure not exceeding 110 kPa at 50 °C and petrol, and which have no toxic or corrosive subsidiary hazard»:

In the row for standard «EN 13082:2001» amend the text in column (4) to read «Between 1 January 2005 and 30 June 2013» and insert «31 December 2014» in column (5).

After the row for standard «EN 13082:2001» insert the following new row:

EN 13082:2008 +A1:2O11	Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Vapour transfer valve	6.8.2.2 and 6.8.2.4.1	Until further notice	

6.8.3.4.6 Amend to read as follows:

«6.8.3.4.6 By derogation from the requirements of 6.8.2.4.2, the periodic inspections shall take place: at least after six years

at least after	eight years

[13] Add the untis of measurement after the numerical values.

Odlomak 6.8.2.5.2 mijenja se i glasi kako slijedi:

6.8.2.5.2	Sljedeći podaci moraju biti upisani na samome vozilu cisterni (ili na pločici)[13]: - naziv vlasnika ili korisnika; - masa praznog vozila; i - najveća dopuštena masa. Sljedeći podaci moraju biti upisani na odvojivoj cisterni (na samoj cisterni ili na pločici)[13]: - naziv vlasnika i korisnika; "odvojiva cisterna"; - tara cisterne; - najveća dopuštena bruto masa cisterne. - za tvari prema 4.3.4.1.3, ispravni otpremni naziv tvari koje se prevoze; - oznaka cisterne prema 4.3.4.1.1; i - za tvari koje nisu tvari navedene u 4.3.4.1.3, alfanumeričke oznake posebnih odredbi TC i TE koje su navedene u stupcu (13) tablice A poglavlja 3.2 za sve tvari koje će se prevoziti u cisterni.	Sljedeći podaci moraju biti upisani ili na samoj kontejnerskoj cisterni ili na pločici)[13]: - naziv vlasnika i korisnika; - zapremnina ljuske; - tara; - najveća dopušten masa tereta; - za tvari prema 4.3.4.1.3, ispravni otpremni naziv tvari koje se prevoze; - oznaka cisterne prema 4.3.4.1.1; i - za tvari koje nisu tvari navedene u 4.3.4.1.3, alfanumeričke oznake posebnih odredbi TC i TE koje su navedene u stupcu (13) tablice A poglavlja 3.2 za sve tvari koje će se prevoziti u cisterni.

6.8.2.6.1 U tablici, pod »Za cisterne plinova klase 2«:

U retku za normu »EN 12493:2008 (osim priloga C)« tekst u stupcu (4) mijenja se i glasi »Od 1. siječnja 2010. do 30. lipnja 2013.« i umeće se »31. prosinca 2014.« u stupac (5).

Iza retka za normu »EN 12493:2008 (osim priloga C)« umeće se sljedeći novi red:

EN 12493:2008 + Al:2012 (osim priloga C)	Oprema i dodaci za ukapljeni naftni plin – Zavarene čelične cisterne za ukapljeni naftni plin (LPG) – Cestovne cisterne – Konstrukcija i proizvodnja *NAPOMENA: cestovne cisterne treba tumačiti kao »fiksne cisterne« i kao »odvojive cisterne« prema ADR-u.*	1.2.1,6.8.1 6.8.2.1 (osim 6.8.2.1.17), 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5, 6.8.5.1 do 6.8.5.3	Do 31. prosinca 2013.	31. prosinca 2015.

6.8.2.6.1 U tablici, pod »Za cisterne namijenjene prijevozu tekućih naftnih proizvoda i ostalih opasnih tvari klase 3 čiji tlak para ne prelazi 110 kPa pri 50 °C i benzina i koje nemaju otrovnu ili korozivnu dodatnu opasnost«:

U retku za normu »EN 13082:2001« tekst u stupcu (4) se mijenja i glasi »Od 1. siječnja 2005. do 30. lipnja 2013.« i umeće se »31. prosinca 2014.« u stupac (5).

Iza retka za normu »EN 13082:2001« umeće se sljedeći novi red:

EN 13082:2008 +A1:2O11	Cisterne za prijevoz opasnih tvari – Pomoćna oprema za cisterne – Ventil za odzračivanje	6.8.2.2 i 6.8.2.4.1	Na neodređeno vrijeme	

6.8.3.4.6 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»6.8.3.4.6 Odstupajući od zahtjeva u 6.8.2.4.2, redoviti pregledi vrše se:

barem svakih šest godina	barem nakon osam godina

[13] Iza numeričkih vrijednosti potrebno je dodati jedinice mjere.

of service and thereafter at least every 12 years in the case of tanks intended for the carriage of refrigerated liquefied gases.

The intermediate inspections according to 6.8.2.4.3 shall be carried out at least six years after each periodic inspection.	A leakproofness test or an intermediate inspection according to 6.8.2.4.3 may be performed, at the request of the competent authority, between any two successive periodic inspections.».

6.8.3.5.6 Amend the introductory sentence to read as follows:

«In addition to the particulars prescribed in 6.8.2.5.2, the following shall be inscribed on the tank-vehicle (on the tank itself or on plates)[13]:».

«In addition to the particulars prescribed in 6.8.2.5.2, the following shall be inscribed on the tank-container (on the tank itself or on plates)[13]:».

6.8.4 (c) Add a new special provision TA5 to read as follows:

«TA5 This substance may be carried only in tanks with the tank code S2.65AN(+); the hierarchy in 4.3.4.1.2 is not applicable.».

6.8.4 (d) TT8 At the end, add the following new paragraph:

«Such magnetic particle inspections shall be carried out by a competent person qualified for this method according to EN 473 (Non-destructive testing -Qualification and certification of NDT personnel – General principles).».

6.8.4 (d) Add a new special provision TT10 to read as follows:

«TT10 The periodic inspections according to 6.8.2.4.2 shall take place:

at least every three years. | at least every two and a half years.».

Chapter 6.9

6.9.2.3.3 The amendment does not apply to the English text.

Chapter 6.11

6.11.3 In the heading, insert «BK1 or BK2» before «bulk containers».

6.11.4 In the heading, insert «BK1 and BK2» before «bulk containers».

Chapter 6.12

6.12.3.1.2 Amend to read as follows:

«6.12.3.1.2 For UN Nos. 1942 and 3375, the tank shall meet the requirements of Chapters 4.3 and 6.8 concerning breather devices and, in addition, shall have bursting discs or other suitable means of emergency pressure relief, approved by the competent authority of the country of use.».

6.12.3.2.2 Amend the second sentence to read as follows: «For UN Nos. 1942 and 3375, the tank shall meet the requirements of Chapters 4.3 and 6.8 concerning breather devices and, in addition, shall have bursting discs or other suitable means of emergency pressure relief, approved by the competent authority of the country of use.».

6.12.4.4 Replace «venting systems» with «breather devices».

PART 7

Chapter 7.3

7.3.2.4 After «bulk containers», insert «(code BK2)». At the end, replace «watertight» with «waterproof.

rada i nakon toga barem svakih 12 godina u slučaju cisterni namijenjenih za prijevoz pothlađenih ukapljenih plinova.

Pregledi u međuvremenu prema 6.8.2.4.3 obavljaju se barem šest godina nakon svakog redovitog pregleda.	Ispitivanje nepropusnosti ili pregled u međuvremenu prema 6.8.2.4.3 smijese vršiti, na zahtjev nadležnog tijela, između bilo koja dva uzastopna redovita pregleda.«.

6.8.3.5.6 Uvodna rečenica se mijenja i glasi kako slijedi:

»Uz podatke propisane u 6.8.2.5.2, treba napisati sljedeće podatke na cisternu (na samu cisternu ili na pločicu)[13]:«.

»Uz podatke propisane u 6.8.2.5.2, treba napisati sljedeće podatke na kontejnersku cisternu (na samu cisternu ili na pločicu)[13]:«.

6.8.4 (c) Dodaje se nova posebna odredba TA5 koja glasi kako slijedi:

»TA5 Ova tvar smije se prevoziti samo u cisternama s oznakom S2.65AN(+); hijerarhija u 4.3.4.1.2 se ne primjenjuje.«.

6.8.4 (d) TT8 Na kraju se dodaje sljedeći novi odlomak:

»Takva ispitivanja magnetskim česticama vrši ovlaštena osoba osposobljena za tu metodu prema EN 473 (Nerazorno ispitivanje – Osposobljavanje i certifikacija kadrova za nerazorno ispitivanje – Opća načela).«.

6.8.4 (d) Dodaje se nova posebna odredba TT10 koja glasi kako slijedi:

»TT10 Redoviti pregledi prema 6.8.2.4.2 vrše se:

barem svake tri godine. | barem svake dvije i pol godine.«.

Poglavlje 6.9

6.9.2.3.3 Izmjena se na primjenjuje na engleski tekst.

Poglavlje 6.11

6.11.3 U naslovu, umeće se »BK1 ili BK2« ispred »kontejneri za rasuti teret«.

6.11.4 U naslovu, umeće se »BK1 ili BK2« ispred »kontejneri za rasuti teret«.

Poglavlje 6.12

6.12.3.1.2 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»6.12.3.1.2 Za UN br. 1942 i 3375, cisterne moraju udovoljavati zahtjevima poglavlja 4.3 i 6.8 vezano uz uređaje za prozračivanje i, povrh toga, moraju imati rasprskavajući disk ili drugi odgovarajući način smanjenja tlaka u slučaju nužde, koji je odobrilo nadležno tijelo države korištenja.«.

6.12.3.2.2 Druga rečenica se mijenja i glasi kako slijedi: »Za UN br. 1942 i 3375, cisterne moraju udovoljavati zahtjevima poglavlja 4.3 i 6.8 vezano uz uređaje za prozračivanje i, povrh toga, moraju imati rasprskavajući disk ili drugi odgovarajući način smanjenja tlaka u slučaju nužde, koji je odobrilo nadležno tijelo države korištenja.«.

6.12.4.4 »Sustavi za odzračivanje« zamjenjuju se s »uređaji za prozračivanje«.

7. DIO

Poglavlje 7.3

7.3.2.4 Iza »kontejnerima za rasuti teret«, umeće se »(oznaka BK2)«. (Zamjena riječi »watertight« riječju »waterproof« u inačici na engleskom jeziku ne mijenja prijevod na hrvatski jezik (op.prev)).

7.3.3 In special provision W15, amend the first paragraph to read as follows:

«Carriage in bulk is permitted in closed or sheeted vehicles, closed containers or sheeted large containers with complete walls for solids (substances or mixtures, such as preparations or wastes) containing on an average not more than 1 000 mg/kg of substance to which this UN No is assigned. At no point of the load shall the concentration of this substance or these substances be higher than 10 000 mg/kg.».

Chapter 7.4

7.4.1 In the second sentence, replace «Chapters 4.2 or 4.3» with «Chapters 4.2, 4.3, 4.4 or 4.5 as applicable».

Chapter 7.5

7.5.1.2, 7.5.1.3 At the beginning, insert «Unless otherwise specified in ADR,».

7.5.1.3 Transfer the last sentence of 7.5.1.3 to the end of 7.5.1.2. 7.5.1.5 Insert «and overpacks» after «packages».

7.5.2 Add a new 7.5.2.4 to read as follows:

«7.5.2.4 Mixed loading of dangerous goods packed in limited quantities with any type of explosive substances and articles, except those of Division 1.4 and UN Nos. 0161 and 0499, is prohibited.».

7.5.7.1 Add, at the end of 7.5.7.1, the following sentence: «The requirements of this

paragraph are deemed to be complied with when the cargo is secured in accordance with standard EN 12195-1:2010.».

7.5.7.4 After «containers», add «, tank-containers, portable tanks and MEGCs».

PART 8

Chapter 8.1

8.1.4.1 Amend to read as follows:

«8.1.4.1 The following table shows the minimum provisions for portable fire extinguishers for the inflammability Classes[1] A, B and C that apply to transport units carrying dangerous goods except for those referred to in 8.1.4.2:

(1) Transport unit maximum permissible mass	*(2) Minimum number of fire extinguishers*	*(3) Minimum total capacity per transport unit*	*(4) Extinguisher suitable for engine or cab fire. At least one with a minimum capacity of:*	*(5) Additional extinguisher(s) requirement. At least one extinguisher shall have a minimum capacity of:*
≤ 3.5 tonnes	2	4 kg	2 kg	2 kg
> 3.5 tonnes ≤7.5 tonnes	2	8 kg	2 kg	6 kg
> 7.5 tonnes	2	12 kg	2 kg	6 kg

The capacities are for dry powder devices (or an equivalent capacity for any other suitable extinguishing agent).".

Chapter 8.2

8.2.1.4 In the first parenthesis, delete «additional requirement» and in the third parenthesis, delete «special provisions».

Chapter 8.5

SI In the heading of the requirement, delete «Additional». In paragraph (1), delete subparagraphs (a) and (b). In subparagraph (c), replace «referred to in (b)» with «defined in 8.2.2.3.4», add «training» before «course» and delete the numbering of the subparagraph («(c)»).

For the definition of the inflammability classes, see Standard EN 2:1992 Classification of fires.

7.3.3 U posebnoj odredbi VV15, prvi odlomak se mijenja i glasi kako slijedi:

»Prijevoz u rasutomu stanju dozvoljen je u zatvorenim ili vozilima s ceradom, zatvorenim kontejnerima ili velikim kontejnerima s ceradom i punim zidovima za krute tvari (tvari ili smjese poput pripravaka ili otpada) koje u prosjeku ne sadrže više od 1.000 mg/kg tvari kojoj je dodijeljen ovaj UN br. Ni u jednoj točki tereta koncentracija te tvari ili tih tvari ne smije biti viša od 10.000 mg/kg.«.

Poglavlje 7.4

7.4.1 U drugoj rečenici, »poglavlja 4.2 ili 4.3« zamjenjuje se s »poglavlja 4.2, 4.3, 4.4 ili 4.5, kako je primjenjivo«.

Poglavlje 7.5

7.5.1.2, 7.5.1.3 Na početku se umeće »Osim ako je drukčije propisano u ADR-u,«.

7.5.1.3 Posljednja rečenica odlomka 7.5.1.3 premješta se na kraj odlomka 7.5.1.2.

7.5.1.5 Umeće se »i zaštitna ambalaža« iza »pakiranje«.

7.5.2 Dodaje se novi odlomak 7.5.2.4 koji glasi kako slijedi:

»7.5.2.4 Zabranjen je utovar opasne robe upakirane u ograničenim količinama skupa s bilo kojom vrstom eksplozivnih tvari i predmeta, osim onih podskupine 1.4 i UN br. 0161 i 0499.«.

7.5.7.1 Na kraju odlomka 7.5.7.1 dodaje se sljedeća rečenica: »Smatrat će se da je udovoljeno zahtjevima ovog odlomka kada je teret osiguran u skladu s normom EN 12195-1:2010.«.

7.5.7.4 Iza »kontejnera«, dodaje se », kontejnerskih cisterni, prenosivih cisterni i MEGC-ova«.

8. DIO

Poglavlje 8.1

8.1.4.1 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»8.1.4.1 Tablica u nastavku prikazuje minimalne odredbe za prijenosne vatrogasne aparate za klase zapaljivosti[1] A, B i C koje vrijede za prijevozne jedinice koje prevoze opasne tvari osim onih navedenih u 8.1.4.2:

(1) Najveća dopuštena masa prijevozne jedinice	*(2) Najmanji broj vatrogasnih aparata*	*(3) Najmanji ukupni kapacitet po prijevoznoj jedinici*	*(4) Protupožarni aparat prikladan za požar u motoru ili vozačkoj kabini. Barem jedan s minimalnim kapacitetom od*	*(5) Zahtjev za dodatnim protupožarnim aparatom/ima. Barem jedan protupožarni aparat mora imati minimalni kapacitet od*
< 3.5 tona	2	4 kg	2 kg	2 kg
> 3.5 tona <7.5 tona	2	8 kg	2 kg	6 kg
> 7.5 tona	2	12 kg	2 kg	6 kg

Kapaciteti su navedeni za uređaje sa suhim prahom (ili jednakovrijedni kapacitet za bilo koje drugo odgovarajuće sredstvo za gašenje)." .

Poglavlje 8.2

8.2.1.4 U prvoj zagradi briše se »dodatni zahtjev« i u trećoj zagradi briše se »posebne odredbe«.

Poglavlje 8.5

S1 U naslovu zahtjeva briše se »Dodatni«. U odlomku (1) brišu se pododlomak (a) i (b). U pododlomku (c), »navedene u (b)« zamjenjuje se s »definirane u 8.2.2.3.4«, umeće se riječ »obuka« iza »specijalistički tečaj« i briše se slovo »(c)« pododlomka.

[1] Za definiciju klasa zapaljivosti, vidi normu EN 2:1992 Klasifikacija požara.

Amend additional requirement S3 to read as follows:

«S3: Special provisions concerning the carriage of infectious substances

For transport units carrying dangerous substances of Class 6.2, only the requirements in column (4) of the table in 8.1.4.1 shall apply. The requirements in 8.3.4 shall not apply.».

511 Delete paragraphs (1) and (2). In paragraph (3), replace «referred to in (2)» with «defined in 8.2.2.3.5», add «training» before «course» and delete the numbering of the subparagraph («(3)»).

512 In the first sentence, replace «special provision Sll» with «the requirement in 8.2.1.4 concerning specialization training course for drivers of vehicles carrying radioactive material».

Chapter 8.6

8.6.3.3 At the end, insert:

«, except if the transport unit is required to be marked in accordance with 3.4.13 subject to 3.4.14[1]».

8.6.4 Amend the first sentence to read as follows: «The restrictions for passage through tunnels shall apply:

– to transport units for which marking is required by 3.4.1[1] subject to 3.4.141, through tunnels of category E; and

– to transport units for which an orange-coloured plate marking is required according to 5.3.2, in accordance with the table below once the tunnel restriction code to be assigned to the whole load of the transport unit has been determined.».

Renumber the NOTE as NOTE 1 and add a new NOTE 2 to read as follows:

«NOTE 2: *Dangerous goods packed in limited quantities carried in containers or transport units marked in accordance with the IMDG Code are not subject to the restrictions for passage through tunnels of category E when the total gross mass of the packages containing dangerous goods packed in limited quantities does not exceed 8 tonnes per transport unit.*».

Chapter 9.1

9.1.1.2 In the definition of «AT vehicle», paragraph (a), amend the beginning to read:

«A vehicle, other than EX/III, FL or OX vehicle or than a MEMU, intended...» (remainder unchanged).

In the definition of «ADR approval», add the following at the end: «or as a MEMU».

Chapter 9.2

9.2.2.6.3 Amend to read as follows: «9.2.2.6.3 Electrical connections

Electrical connections between motor vehicles and trailers shall have a protection degree IP54 in accordance with IEC 60529 and be designed to prevent accidental disconnection. Connectors shall be in conformity with ISO 12098:2004[4], ISO 7638:20034 and EN 15207:2006 as appropriate.».

[1] *or in accordance with 3.4.10 subject to 3.4.11 ofADR as applicable until 31 December 2010 if the transitional measures of 1.6.1.20 are applied.*
[4] ISO 4009, referred to in this standard, need not be applied.

Dodatni zahtjev S3 mijenja se i glasi kako slijedi:

»S3: Posebne odredbe za prijevoz zaraznih tvari

Za prijevozne jedinice koje prevoze opasne tvari klase 6.2, primjenjuju se samo zahtjevi iz stupca (4) tablice u odlomku 8.1.4.1. Zahtjevi iz odlomka 8.3.4 se ne primjenjuju.«.

S11 Brišu se odlomci (1) i (2). U odlomku (3), »navedene u (2)« zamjenjuje se s »definirane u 8.2.2.3.5«, umeće se riječ »obuka« iza »specijalistički tečaj« i briše se broj »(3)« pododlomka.

S 12 U prvoj rečenici, »posebna odredba S11« zamjenjuje se sa »zahtjev iz 8.2.1.4 vezan uz specijalistički tečaj obuke za vozače koji prevoze radioaktivni materijal«.

Poglavlje 8.6

8.6.3.3 Na kraju se umeće sljedeće:

», osim ako prijevozna jedinica mora biti označena u skladu s 3.4.13, ovisno o 3.4.141«.

8.6.4 Prva rečenica se mijenja i glasi kako slijedi:

»Ograničenja za prolaz kroz tunele primjenjuju se:

– na prijevozna jedinice za koje je obvezno označavanje prema 3.4.13 ovisno o 3.4.14[1], za prolaz kroz tunele kategorije E; i

– na prijevozne jedinice za koje je obvezna narančasta ploča za označavanje prema 5.3.2, u skladu s tablicom u nastavku nakon što je određena oznaka ograničenja prolaska kroz tunel koja se dodijeljuje cijelom teretu prijevozne jedinice.«.

NAPOMENA se preimenuje u NAPOMENA 1 i dodaje se nova NAPOMENA 2 koja glasi kako slijedi:

»***NAPOMENA 2****: opasne tvari pakirane u ograničenim količinama koje se prevoze u kontejnerima ili prijevoznim jedinicama označenim u skladu s Kodeksom IMDG ne podliježu ograničenjima za prolaz kroz tunele kategorije E kada ukupna bruto masa ambalaže koja sadrži opasne tvari pakirane u ograničenim količinama ne prelazi 8 tona po prijevoznoj jedinici.*«.

Poglavlje 9.1

9.1.1.2 U definiciji »AT vozilo«, u odlomku (a), početak se mijenja i glasi kako slijedi:

»Vozilo koje nije EX/III, FL ili OX ili MEMU, namijenjeno...« (ostatak se ne mijenja).

U definiciji »ADR odobrenje«, sljedeće so dodaje na kraju: »ili MEMU«.

Poglavlje 9.2

9.2.2.6.3 Mijenja se i glasi kako slijedi:

»9.2.2.6.3 Elektro spojevi

Elektro spojevi između motornih vozila i priključnih vozila moraju imati stupanj zaštite IP54 u skladu s IEC 60529 i moraju biti konstruirani tako da sprečavaju nehotično rastavljanje. Spojevi moraju biti u skladu s ISO 12098:2004[4], ISO 7638:20034 i EN 15207:2006, ovisno o slučaju.«.

[1] *ili u skladu s 3.4.10 ovisno o 3.4.11 ADR-a kako se primjenjuje do 31. prosinca 2010. ako se primjenjuju prijelazne mjere iz odlomka 1.6.1.20.*
[4] ISO 4009, naveden u ovoj normi, ne primjenjuje se.